

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye campingvogn. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres campingvogn korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med campingvognen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.



1	Indledning	7	5.7	Køleskab	35
1.1	Generelt	8	5.8	Satellitanlæg (ekstraudstyr)	35
1.2	Miljøhenvísninger	8	5.8.1	Anlæg med automatisk antenneindstilling	35
2	Sikkerhed	9	5.8.2	Anlæg med halvautomatisk antenneindstilling	36
2.1	Brandsikring	9	6	Beboelse	37
2.1.1	Undgåelse af brandfarer	9	6.1	Indgangsdør	37
2.1.2	Bekæmpelse af brand	9	6.1.1	Indgangsdør, udvendigt (todelt)	37
2.1.3	Ved brand	9	6.1.2	Indgangsdør, indvendigt (todelt)	38
2.2	Generelt	10	6.1.3	Indgangsdør, delt	38
2.3	Trafiksikkerhed	10	6.1.4	Indgangsdør, udvendigt (udelt)	39
2.4	Kørsel med anhænger	11	6.1.5	Indgangsdør, indvendigt (udelt)	39
2.5	Gasanlæg	11	6.1.6	Vindue indgangsdør (udelt)	40
2.5.1	Generelle henvísninger	11	6.1.7	Insekrullegardin på indgangsdøren (ekstraudstyr)	41
2.5.2	Gasflasker	13	6.1.8	Foldbart net på indgangsdøren (ekstraudstyr)	41
2.6	Elektrisk anlæg	13	6.2	Udvendige klapper	42
2.7	Vandanlæg	13	6.2.1	Klaplås, elipseformet	42
3	Før der køres	15	6.2.2	Klaplås, firkantet	43
3.1	Nøgler	15	6.2.3	Klap til toilet-kassette	44
3.2	Indregistrering	15	6.2.4	Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk	44
3.3	Tilkobling	16	6.2.5	Dæksel til drikkevands- påfyldningsstuds (kun ved vandtank 40 l)	45
3.4	Anhængerkoblinger	17	6.3	Skabslåger	45
3.4.1	Anhængerkobling AK 300/160	17	6.3.1	Skabslåger med trykknop	45
3.4.2	Sikkerhedskobling AKS 1300	17	6.3.2	Skabslåger med håndtag	46
3.4.3	Sikkerhedskobling AKS 3004	18	6.3.3	Skabslåger med håndtag og trykknop	46
3.5	Tilkoblingshjælp Easy-Pull (ekstraudstyr)	18	6.4	Lyskontakter	47
3.6	Anhængerkontrolsystem (ATC) (ekstraudstyr)	19	6.4.1	Indgangsparti	47
3.7	Frakobling	20	6.4.2	Kabine	47
3.8	Pålæsning	20	6.5	Spotlampe	48
3.8.1	Definitioner	21	6.6	Holder til fladskærm	49
3.8.2	Beregning af ekstravægt	22	6.6.1	Holder på søjle	49
3.8.3	Sådan læses campingvognen rigtigt	23	6.6.2	Holder i tv-skabet	50
3.8.4	Anhænger-, støtte- og akselbelastning	24	6.7	Opvarmning	50
3.8.5	Cykelholder (ekstraudstyr)	25	6.8	Ventilation	50
3.9	Sidespejl	27	6.9	Vinduer	51
3.10	Fjernsyn (ekstraudstyr)	27	6.9.1	Ventilationsrude med drejeudskydere	51
3.11	Trafiksikkerhed	28	6.9.2	Ventilationsrude med automatiske udskydere	53
4	Under kørslen	31	6.9.3	Mørkt rullegardin og insekrullegardin	54
4.1	Kørsel med campingvogn	31	6.10	Tagluger	55
4.2	Bremser	31	6.10.1	Heki-tagluge (mini og midi) (delvis ekstraudstyr)	55
4.3	Bakning	31	6.10.2	Heki-tagluge (ekstraudstyr)	57
5	Opstilling af campingvognen	33	6.11	Borde	58
5.1	Håndbremse	33	6.11.1	Hægebord med klapbart ben	58
5.2	Underlagskiler	33	6.11.2	Dregebord	59
5.3	Støtteben	33	6.11.3	Hægebord og dregebord	59
5.4	Indgangstrin (fritstående)	34			
5.5	Spildevandstank, mobil (ekstraudstyr)	35			
5.6	230 V-tilslutning	35			

Indholdsfortegnelse

6.11.4	Flytbart sænkebord	60	9.2.2	Varmluftvarmeovn	89
6.12	Senge.	60	9.2.3	Tændingsautomaten.	90
6.12.1	Køjeseng	60	9.2.4	Cirkulationsluftblæser (delvis ekstraudstyr).	91
6.12.2	Fast seng (manuel opstilling).	61	9.2.5	Airmix-komfortpakke (ekstraudstyr)	91
6.12.3	Fast seng (gastrykfjeder)	61	9.2.6	Ekstra el-varmeovn Ultraheat (ekstraudstyr)	92
6.12.4	Hejseseng (Averso Plus)	62	9.2.7	Opvarmning til spildevands- forbindelser (ekstraudstyr)	92
6.12.5	Hejseseng, elektrisk styret (Averso Plus) (ekstraudstyr)	63	9.2.8	Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)	93
6.12.6	Sengeudvidelse enkeltsege (ekstraudstyr).	65	9.3	Klimaanlæg (ekstraudstyr)	94
6.13	Ombygning af siddegrupper til soveværelse.	66	9.3.1	Dometic	94
6.13.1	Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe uden ekstra hynde	66	9.3.2	Telair.	96
6.13.2	Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe med ekstra hynde	67	9.4	Vandvarmer	97
6.13.3	Rundsiddegruppe.	68	9.4.1	Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet	98
6.13.4	Rundsiddegruppe med sengeudvidelse	69	9.4.2	Vandvarmer Truma (ekstraudstyr)	98
6.13.5	Sengeudvidelse til liggeareal (ekstraudstyr).	70	9.4.3	Terme (ekstraudstyr)	100
7	Gas anlæg	71	9.5	Komfur	101
7.1	Generelt	71	9.5.1	Gasapparat.	102
7.2	Gasflasker	72	9.5.2	Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)	103
7.3	Udskiftning af gasflasker	73	9.5.3	Mikrobølgeovn (ekstraudstyr).	104
7.4	Gasafspærringsventiler	73	9.5.4	Emhætte (ekstraudstyr)	105
7.5	Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)	74	9.6	Køleskab.	105
7.6	DuoControl-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)	74	9.6.1	Køleskabets ventilationsgitter.	105
7.7	Gasadvarselsanlæg (ekstraudstyr)	76	9.6.2	Drift (Dometic 7-serie, manuel tænding)	106
8	Elektrisk anlæg	77	9.6.3	Drift (Dometic 7-serie med flammeindikator)	107
8.1	Generelle sikkerhedshenvisninger.	77	9.6.4	Drift (Dometic 7-serie med rammeopvarmning)	109
8.2	Definitioner.	77	9.6.5	Drift (Dometic 8-serie)	110
8.3	12 V-instrumentnet.	77	9.6.6	Køleskabsdørens lås	112
8.3.1	Strømforsyningsaggregat CSV 300.	78	10	Sanitære faciliteter	115
8.4	230 V-instrumentnet.	79	10.1	Vandforsyning, generelt	115
8.4.1	230 V-tilslutning	79	10.2	Vandtank	116
8.4.2	Forsyningsledning til ekstern 230 V-tilslutning	79	10.2.1	Vandtank 16 l	116
8.5	Sikringer	80	10.2.2	Vandtank 22 l med udvendig klap (ekstraudstyr)	116
8.5.1	12 V-sikringer.	80	10.2.3	Vandtank 40 l (delvis ekstraudstyr).	117
8.6	230 V-sikring	82	10.3	Spildevandstank (ekstraudstyr)	118
8.7	Tilslutningsskema 13-polet stik	82	10.4	Påfyldning af vandanlæg	118
8.8	Udvendig stikdåse (ekstraudstyr).	84	10.5	Tømning af vandanlægget	119
8.9	Strømdiagrammer	85	10.6	Toiletrum.	120
8.9.1	Strømdiagram indvendig	85	10.7	Toilet.	120
8.9.2	Strømdiagram udvendig.	86	10.7.1	Drejeligt toilet (Thetford C-200)	121
9	Indbyggede apparater	87	10.7.2	Toilet med fast sæde (Thetford C-402).	127
9.1	Generelt	87	11	Pleje	135
9.2	Varmeovn.	88	11.1	Udvendig pleje	135
9.2.1	Sådan opvarmes der rigtigt	88	11.1.1	Vask med højtryksrensere	135

11.1.2	Vaskning af køretøjet	135	12.10	Typeskilt.	156
11.1.3	Vinduesruder af akrylglas	136	12.11	Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning.	156
11.1.4	Varmgalvaniseret chassis	136			
11.1.5	Undervogn.	137	13	Hjul og dæk	157
11.1.6	Spildevandstank	137	13.1	Generelt	157
11.2	Indvendig pleje	137	13.2	Valg af dæk	158
11.3	Vandanlæg	138	13.3	Betegnelser på dækket	159
11.3.1	Rengøring af vandtanken	138	13.4	Omgang med dæk.	159
11.3.2	Rengøring af vandrør	138	13.5	Skift af hjul	159
11.3.3	Desinfektion af vandanlægget.	139	13.5.1	Generelle henvisninger	159
11.4	Emhætte	140	13.5.2	Tilspændingsmoment	160
11.5	Klimaanlæg	140	13.5.3	Hjulsift	160
11.5.1	Dometic.	140	13.5.4	Hjulsift ved aluminiumsfælge	162
11.5.2	Telair.	140	13.6	Reservehjulholder i gaskassen	162
11.6	Pleje om vinteren	141	13.7	Dæktryk	163
11.6.1	Forberedelser	141	14	Fejlsøgning.	167
11.6.2	Vinterdrift.	141	14.1	Chassis	167
11.6.3	Efter vintersæsonen	142	14.2	Bremseanlæg	167
11.7	Opklodsning	142	14.3	Anhængerkontrollsystem (ATC)	168
11.7.1	Midlertidig opklodsning	142	14.4	Elektrisk anlæg	169
11.7.2	Opklodsning til vinteren.	143	14.5	Gasanlæg	170
11.7.3	Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden	144	14.6	Komfur	170
			14.6.1	Gasapparat/gasbageovn	170
12	Vedligeholdelse	145	14.6.2	Mikrobølgeovn	171
12.1	Eftersynsarbejder	145	14.7	Varmeovn, vandvarmer og terme	171
12.2	Vedligeholdelsesarbejder	145	14.7.1	Varmluftvarmeovn Trumatic S	171
12.3	Sikkerhedskoblinger	145	14.7.2	Vandvarmer Truma	171
12.3.1	Generelt	145	14.7.3	Truma terme	172
12.3.2	AKS 1300	146	14.8	Køleskab	172
12.3.3	AKS 3004	146	14.9	Klimaanlæg	173
12.4	Tilkoblingshjælp Easy-Pull	147	14.9.1	Dometic	173
12.5	Bremseanlæg	147	14.9.2	Telair	174
12.6	Døre	147	14.10	Vandforsyning	174
12.7	Udskiftning af glødepærer, udvendig	147	14.11	Karosseri	176
12.7.1	Lys front	148	15	Ekstraudstyr	177
12.7.2	Lys bag	149	15.1	Ekstraudstyrets vægt.	177
12.7.3	Sidelys.	149	16	Tekniske data	179
12.7.4	Glødepære-typer til udvendigt lys	150	16.1	Længdemåltabel	179
12.8	Udskiftning af glødepærer, indvendig.	150	16.2	Strømforsyning	179
12.8.1	Loftslampe (afdækning med klemmer)	150	17	Nyttige tips	181
12.8.2	Indbygget halogenlampe.	151	17.1	Trafikbestemmelser i udlandet.	181
12.8.3	Indbygget halogenlampe (flad)	151	17.2	Hjælp på Europas veje	181
12.8.4	Indbygget halogenlampe (drejelig)	152	17.3	Hastighedsbegrænsninger.	183
12.8.5	Halogenspotlampe (drejelig)	152	17.4	Kørsel med nærllys i europæiske stater	185
12.8.6	Halogenspotlampe (kan forskydes)	153	17.5	Overnatning i køretøjet uden for campingpladser	185
12.8.7	Halogenspotlampe (svanehals).	153	17.6	Gasforsyning i europæiske stater	187
12.8.8	Køkkenlampe	154	17.7	Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater	187
12.8.9	Køkkenlampe (fast).	154			
12.8.10	Lyslange	155			
12.9	Reservedele	155			

Indholdsfortegnelse

17.8	Tips til sikker overnatning undervejs	187
17.9	Tips for vintercampister	187
17.10	Rejsechecklister	188
18	Inspektionsskema	191

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



- ▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



- ▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



- ▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



- ▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



- ▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.
- ▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.



- ▷ I køretøjet er der ikke vedlagt nogen hjulnøgle eller donkraft. Anskaf Dem en normal hjulnøgle til nødtilfælde, før De starter. Hvis der ikke findes en AL-KO-donkraft (ekstraudstyr til AL-KO-chassis), skal De, før De starter, anskaffe en normal donkraft af saksetypen eller en hydraulikdunkraft til nødtilfælde. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke trækkøretøjets motor køre unødvendigt, mens bilen står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til biler med campingvogne. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Brandsikringen og handlemåden ved brand
- Generel handlemåde i omgangen med køretøjet
- Køretøjets trafiksikkerhed
- Kørslen med anhænger
- Køretøjets gasanlæg
- Køretøjets elektriske anlæg
- Køretøjets vandanlæg

2.1 Brandsikring

2.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

2.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Ildslukkeren er ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

2.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsenet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

Som nødudstigninger anses alle vinduer og døre, som opfylder følgende kriterier:

- Kan åbnes udadtil eller forskydes horisontalt
- Åbningsvinkel mindst 70°
- Fri åbning med en diameter på mindst 450 mm
- Afstand til køretøjets bund maks. 950 mm

2.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) er de pågældende vejledninger fra apparatets producent. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

2.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Før der køres, skal den drejelige hejseeng sikres.
- ▶ Fjern fjernsynet fra støtten, og anbring det sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Under kørslen må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.



- ▶ Tøm spildevandstanken, inden kørslen påbegyndes.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 3).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Overskrid ikke den maksimalt tilladte støttebelastning på trækkøretøjets anhængertræk, og underskrid ikke den minimale støttebelastning. Campingvognen skal læsses efter disse synspunkter.
- ▷ Når der køres med en campingvogn, skal der være anbragt to sidespejle på trækkøretøjet.
- ▷ Luk skabsdøre, toiletrumsdøren, alle skuffer og klapper, før der køres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Drej trækstangsstøttehjulet helt op, før der køres.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 13).

2.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

2.5 Gasanlæg

2.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Hvis et apparat bruges med åben flamme, må apparatet ikke sættes i gang i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.



- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Anvend ikke gaskassen som magasin, da der kan trænge fugtighed ind.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

2.5.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelsehætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastrykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastrykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

2.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

2.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges.



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Nøglerne
- Indregistreringen
- Tilkobling til og frakobling fra trækkøretøjet
- Anhængerkoblingen
- Tilkoblingshjælpen Easy-Pull
- Anhængerkontrollsystemet
- Nyttelasten og beregning af nyttelasten
- Korrekt læsning af campingvognen
- Sidespejlene
- Anbringelse af fjernsynet

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

3.1 Nøgler



Billede 1 Nøgler

Sammen med campingvognen får De to nøgler (Billede 1).

Nøglerne passer til:

- Indgangsdøren
- Serviceklapperne
- Toiletklappen
- Gaskasseklappen

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

3.2 Indregistrering

Campingvognen skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

3.3 Tilkobling



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til trækkøretøjets tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Støttebelastning og bagakselbelastning må ikke overskrides. Værdierne for støttebelastningen og bagakselbelastningen fremgår af indregistreringsattesten og anhængerkoblingens dokumenter.
- ▶ Vær opmærksom på, at koblingen ikke tilsmudses indvendigt, og at de bevægelige dele i koblingen (ikke kugleoptagelsen) er smurte.
- ▶ Når der anvendes en sikkerhedskobling, må kuglen ikke smøres. Friktionsbelægningerne presses mod koblingskuglen og frembringer herved et slingredæmpningsmoment. Denne slingredæmpning er kun garanteret, hvis koblingshovedet på trækkøretøjet er rensat for fedt og andre rester. Når sikkerhedskoblingen smøres, så vær opmærksom på, at der ikke kommer olie eller fedt på friktionsbelægningerne.



- ▷ Campingvogn med påløbsbremse: Campingvognen må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhængerkobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se betjeningsvejledningen til anhængerkoblingen.
- ▷ Når køretøjet tilkobles, drejes trækstangsstøtthjulet ned og sættes på jorden.
- ▷ Benyt ikke sikkerhedskoblingens stabiliseringshåndtag som hjælp til bugsering.



- ▷ Kontrollér, om campingvognens tilslutningsstik passer i bilens stikdåse. Spørg de autoriserede forhandlere og værksteder om adaptationsmuligheder, hvis tilslutningsstik og stikdåse er forskellige.
- ▷ Yderligere informationer om sikkerhedskoblingen findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Tilkobling:

- Kobl campingvognen til (se afsnit 3.4). Koblingsgabet og kuglen skal gribe ind i hinanden og må ikke ligge løst oven på hinanden. Koblingsgabet skal omslutte kuglen helt.
- Sikkerhedsbremsekablet lægges med en løkke rundt om kuglehovedet på trækkøretøjets anhængertræk. Vær i den forbindelse opmærksom på kablets længde: Kablet må ikke slæbe hen over jorden eller udløse bremsefunktionen ved kurvekørsel.
- Drej trækstangsstøtthjulet helt op. Juster herved løberullen parallelt i forhold til kørselsretningen og vognstangens kasse.
- Stik campingvognens tilslutningsstik ind i bilens stikdåse. Vær herved opmærksom på, at hagerne på beskyttelsesdækslet griber ind i stikket. Hagerne forhindrer, at stikket kan løsne sig under kørslen.
- Læg forbindelseskablet i en løs løkke oven på vognstangen. Vær herved opmærksom på, at det ikke kan slæbe hen over jorden.
- Kontrollér, om anhængerkoblingen sidder rigtigt på koblingskuglen. Følg sikkerhedsvisningen.

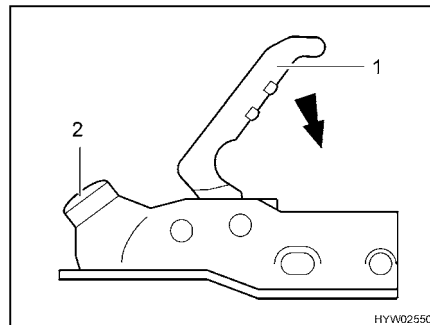
- Kontrollér, om alle støtteben og trækstangsstøttehjul er drejet op.
- Kontroller campingvognens lysanlæg, når trækkøretøjet er tilsluttet.

3.4 Anhængerkoblinger



- ▷ Kontrollér før tilkoblingen, at der ikke er smuds og fedt på anhængertrækets kuglehoved.

3.4.1 Anhængerkobling AK 300/160



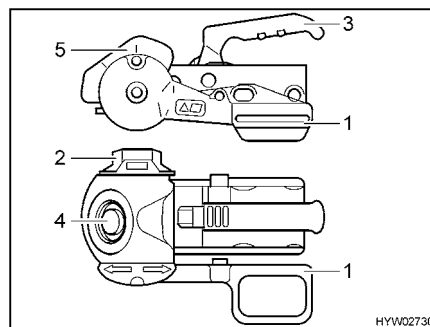
Billede 2 Anhængerkobling AK 300/160

Koblingsmekanismen har en "åben stilling". Så længe anhængerkoblingen ikke sættes på træktøjets kugle, er koblingshåndtaget åbent.

Tilkobling:

- Den åbne anhængerkobling (Billede 2) sættes på trækkøretøjets anhænger-kugle. Anhængerkobling går automatisk i indgreb, så det kan høres. Grebet glider af sig selv tilbage til sin udgangsstilling.
- Tryk derudover koblingshåndtaget (Billede 2,1) ned med hånden (ikke med foden). Lukning og sikring sker automatisk.
- Foretag visuel kontrol: Den grønne cylinder på sikkerhedsindikatoren (Billede 2,2) skal være synlig.

3.4.2 Sikkerhedskobling AKS 1300



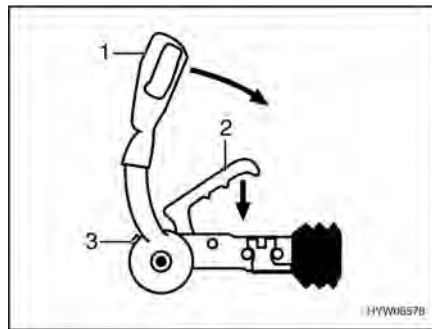
Billede 3 Sikkerhedskobling AKS 1300

Tilkobling:

- Sæt stabiliseringshåndtaget (Billede 3,1) i den øverste stilling.
- Drej håndhjulet (Billede 3,2) mod uret til åben stilling helt til anslaget.
- Træk koblingshåndtaget (Billede 3,3) op.

- Sæt den åbnede sikkerhedskobling på anhængerkuglen. Koblingshåndtaget går i indgreb, så det kan høres, og går tilbage til udgangsstillingen.
- Tryk derudover koblingshåndtaget ned med hånden (ikke med foden). Lukning og sikring sker automatisk.
- Foretag visuel kontrol: Den grønne cylinder på sikkerhedsindikatoren (Billede 3,4) skal være synlig.
- Drej håndhjulet i med uret, indtil det kan høres og mærkes, at momentbegrænsningen glider igennem.
- Tryk stabiliseringshåndtaget ned, indtil markeringen på stabiliseringshåndtaget stemmer overens med markeringen på stabiliseringshuset (Billede 3,5).

3.4.3 Sikkerhedskobling AKS 3004



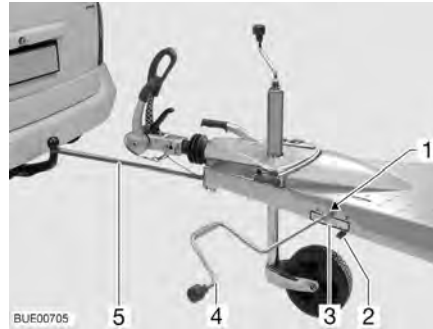
Billede 4 Sikkerhedskobling AKS 3004

- Tilkobling:*
- Træk stabiliseringshåndtaget (Billede 4,1) opad indtil anslaget.
 - Træk koblingshåndtaget (Billede 4,2) op.
 - Sæt den åbnede sikkerhedskobling på anhængerkuglen. Koblingshåndtaget går i indgreb, så det kan høres, og går tilbage til udgangsstillingen.
 - Tryk derudover koblingshåndtaget ned med hånden (ikke med foden). Lukning og sikring sker automatisk.
 - Foretag visuel kontrol: Den grønne cylinder på sikkerhedsindikatoren (Billede 4,3) skal være synlig.
 - Aktivér stabiliseringshåndtaget. Tryk stabiliseringshåndtaget (Billede 4,1) ned indtil anslag.

3.5 Tilkoblingshjælp Easy-Pull (ekstraudstyr)



- ▷ I stejlt terræn eller på tung undergrund kan selebåndet lægges om trækkeretøjets anhængerkobling og føres tilbage til udgangspunktet. Derved opstår der et enkelt flasketræk. Tilkoblingshjælpens rækkevidde halveres derved.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 5 Tilkoblingshjælp Easy-Pull

Tilkobling af campingvogn:

- Kør trækkøretøjet hen til campingvognen.
- Placér låsehåndtaget (Billede 5,2) i åben position.
- Træk selebåndet med krog (Billede 5,5) fremad, læg den om kuglehalsen på trækkøretøjets anhængerkobling, og fastgør den.
- Placér låsehåndtaget (Billede 5,2) i lukket position.
- Løsn håndbremsen på campingvognen.
- Sæt håndsvinget til campingvognens støtteben (Billede 5,4) på håndsvingsanordningens sekskant (Billede 5,1), og drej det. Overhold drejeretningen i henhold til mærkatet (Billede 5,3).
- Træk campingvognen så langt ind over kuglehovedet på trækkøretøjets anhængerkobling, som det er nødvendigt.
- Tilkobl campingvognen, og tag håndsvinget af.
- Placér låsehåndtaget (Billede 5,2) i åben position.
- Tag selebåndet af, og lad det rulle tilbage.
- Placér låsehåndtaget i lukket position.

3.6 Anhængerkontrolsystem (ATC) (ekstraudstyr)



- ▶ Konstant plus ved trækkøretøjets tilslutningsstikdåse skal være sikret med 15 A eller 20 A. Brandfare!
- ▶ Anhængerkontrolsystemet kan ikke sætte de fysisk foreliggende grænser ud af kraft. Den konstruktivt fastlagte max. hastighed på 100 km/h må ikke overskrides. Tilpas altid kørehastigheden efter vejr-, kørebane- og trafikforholdene.



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 6 Kontrol-LED

1 Kontrol-LED

- Anhængerens tilkobles.
- Anhængerens forbindes med trækkøretøjet via tilslutningskablet. Anhængerkontrollsystemet starter en selvtest. Kontrol-LED'en (Billede 6,1) på anhængerens lyser rødt i ca. 3 sekunder.
- Kontroller, om kontrol-LED'en lyser grønt efter selvtesten. Nu er anhængerkontrollsystemet aktivt.

3.7 Frakobling



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Overhold derudover sikkerhedshenvisninger om tilkoblingen i denne betjeningsvejledning.

Frakobling:

- Træk campingvognens håndbremse.
- Læg stopklodser ved begge hjulene.
- Træk campingvognens tilslutningsstik ud af bilens stikdåse, og stik det ned i holderen på vognstangen.
- Fjern sikkerhedsbremsens tov fra bilen.
- Drej trækstangsstøttehjulet ned, indtil det står fast på jorden. Derefter løsnes anhængerkoblingen.
- Løft vognstangen så meget ved hjælp af trækstangsstøttehjulet, at bilen kan køre væk uden fare.

3.8 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj på en offentlig vægt, før der køres.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalvægt, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Overhold de akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten.

Campingvognen skal læsses sådan, at trækvognstangen på koblingshovedet ikke trykkes nedad med mere end den tilladte støttebelastning. De tunge genstande skal ligge i nærheden af akslen og danne et vægtcentrum i vognens midte.

Vær opmærksom på det følgende, når vognen læsses:

- den maksimalt tilladte anhængerbelastning
- den maksimalt tilladte støttebelastning (f.eks. 50 kg)
- den minimale støttebelastning svarende til de nationale bestemmelser

Disse data er opført i bilens betjeningsvejledning.

Maks. tilladte bæreevner

Betegnelse	Belastning (kg)
Tagbagage	200
Køjesenge	100
Hejseseng	200
Cykelholder	2'er 35

3.8.1 Definitioner


- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.
- ▷ Alle angivelser iht. EU-norm DIN EN 1645-2.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **vægten i køreklar tilstand og nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt.

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken
- Grundudstyrets vægt

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et 90 % fyldt vandsystem (vandtank og ledninger)
- 90 % fyldte gasflasker
- Et fyldt varmesystem
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Forsyningsledningerne til 230 V-forsyningen
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

Vandtank med 16 l	16 kg
Gasflasker (2 x 11 kg _{gas} + 2 x 14 kg _{flaske})	+ 50 kg
230 V-forsyningsledning	+ 4 kg
Sum	= 70 kg

Vægten i køreklar tilstand angives af producenten i indregistreringsattesten.

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere vægten i køreklar tilstand. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Ekstraudstyr

Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Reservehjul
- Cykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn
- Vandforsyning

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 15 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele

De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L + 30$

Forklaring N = maks. antal senge, i henhold til producentens informationer
 L = samlet længde af campingvognen i meter, uden vognstang

Eksempel Campingvogn med 4 senge og med en længde på 5 m:
 Minimumvægt M (kg) = $10 \times 4_{\text{senge}} + 10 \times 5_{\text{meter}} + 30 = 120$ kg

3.8.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønnet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er kun den teknisk tilladte totalvægt og vægten i køreklar stand angivet, men ikke køretøjets faktiske vægt. Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 3.8.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- køretøjets vægt i køreklar tilstand.

Eksempel på beregning af nyttelast

	Vægt i kg, der skal påregnes	Beregning
Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten	1500	
Vægt i køreklar tilstand inkl. grundudstyr iht. indregistreringsattesten	- 1200	
Giver som tilladt nyttelast	300	
Ekstraudstyr	- 40	
Giver for det personlige udstyr	= 260	

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og vægten i køreklar tilstand, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks, fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

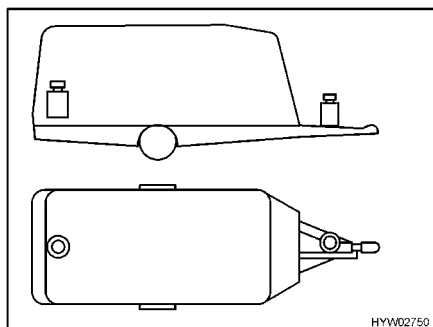
Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

3.8.3 Sådan læsses campingvognen rigtigt



- ▶ Overskrid aldrig den teknisk tilladte totalvægt.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserver el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs aldrig campingvognen med hovedvægten bag i vognen.

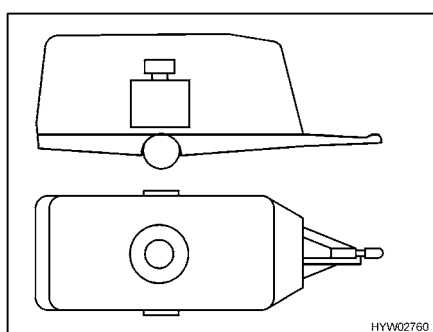
Den anbefalede fordeling af bagagen kan ikke gennemføres konsekvent, fordi opbevaringsmulighederne er fordelt over hele campingvognens indre. Vær opmærksom på, at tunge dele placeres i nærheden af akslen og nederst i vognen, dvs. lige over bunden. Anbring eventuelt tunge genstande (fortelt, konserver el.lign.) i trækkøretøjet.



Billede 7 Forkert vægtfordeling

Forkert læsning

Bagage, der ligger langt fra hinanden (Billede 7), giver en større fare for, at vognen begynder at slingre.



Billede 8 Korrekt vægtfordeling

Korrekt læsning

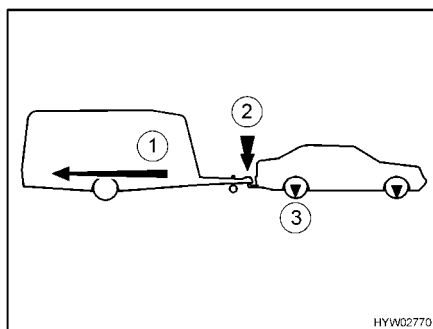
Anbring ikke tunge genstande som fortelt, konserves el.lign. i campingvognen, men i trækkøretøjet. Fastgør cykler på taget af trækkøretøjet. Opbevar al bagage i nærheden af akselen (Billede 8).

3.8.4 Anhænger-, støtte- og akselbelastning

- ▷ Campingvognens støttebelastning må højst være på 100 kg.



- ▷ Vigtigt for valget af trækkøretøj og anhænger er angivelserne, som findes i indregistreringsattesterne.



- 1 Anhængerbelastning
- 2 Støttebelastning
- 3 Akselbelastning

Billede 9 Anhænger-, støtte- og akselbelastning

- Anhængerbelastning** Personbilens anhængerbelastning (Billede 9,1), der er angivet i indregistreringsattesten, giver oplysning om, hvilken **maksimalvægt** personbilen må trække. Anhængerbelastningen refererer til campingvognens **faktiske** vægt og **ikke** til campingvognens teknisk tilladte totalvægt.
- Eksempel** Et trækkøretøj må trække 1 200 kg. Hvis campingvognen har en teknisk tilladt totalvægt på 1 200 kg og faktisk vejer 900 kg, kan man læsse den med yderligere 300 kg. Hvis campingvognen derimod har en teknisk tilladt totalvægt på 1 400 kg, må den kun læsses indtil maks. 1 200 kg.
- Støttebelastning** Støttebelastningen (Billede 9,2) angiver vægten, som campingvognens vognstang må trykke på bilens anhængerkobling med. Angivelser herom findes i beskrivelsen af anhængerkoblingen og på indregistreringsattesten. En anhængerkobling, som har en tilladt støttebelastning på 50 kg, må ikke bære en læsset campingvogn med en støttebelastning på 75 kg. Derudover skal der tages højde for støttebelastningen ved trækkøretøjets teknisk tilladte totalvægt. I givet fald må pålæsningen i trækkøretøjet reduceres med støttebelastningens værdi.
- Den teknisk tilladte totalvægt for trækkøretøjet og campingvognen må aldrig overskrides.
- Kun hvis støttebelastningen er afstemt optimalt med kombinationen af trækkøretøj og campingvogn, opnår vogntoget den højeste kørestabilitet og trafik-sikkerhed. Den optimale støttebelastning er samtidigt den maskimalt mulige støttebelastning.
- Angivelserne vedr. den maks. tilladte støttebelastning og beskrivelsen af anhængerkoblingen kan findes i indregistreringsattesten.
 - Hvis angivelserne i indregistreringsattesten og beskrivelsen af anhængerkoblingen er forskellige: Vælg den **laveste** værdi. Denne værdi er den **maksimalt mulige støttebelastning** for vogntoget.
 - Kontrollér støttelesten før hver kørsel, f.eks. med en støttelestsvægt. For at få den korrekte værdi skal støttelestsvægten anbringes lodret under koblingsgabets og campingvognens vognstang anbringes vandret.
 - Fordel den ekstra vægt i campingvognen på en sådan måde, at den målte støttebelastning kommer så tæt som muligt på den maksimalt mulige støttebelastning. Den maks. mulige støttebelastning må ikke overskrides.
- Akselbelastning** Akselbelastningen (Billede 9,3) er også angivet i trækkøretøjets indregistreringsattest og angiver den tilladte maksimale belastning af for- og bagaksel. Akselbelastning må ikke overskrides af en anhænger. Hvor hvilke kræfter virker i vogntoget, viser den ovenstående tegning.

3.8.5 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Underskrid ikke den minimale støttebelastning.
- ▶ Cykler må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 2 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.



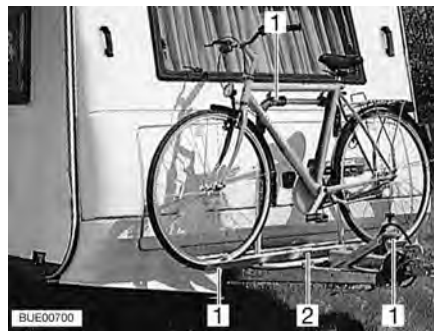
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 35 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Cykelholder foran

Cykelholderen fastgøres på trækstangens vanger med monteringsmaterialet.



Billede 10 Cykelholder foran

Læsning af cyklerne:

- Sæt cyklerne på cykelholderen (Billede 10,2), og spænd dem sikkert fast med Quick-remme (Billede 10,1).

Cykelholder på hæk-væggen

Cykelholderen sættes på foroven i to holdere på hæk-væggen og skrues for-neden sammen med bundpladen.



Billede 11 Cykelholder på hæk-væggen

Læsning af cyklerne:

- Sæt cyklerne på cykelholderen, og spænd dem sikkert fast med Quick-remme.
- Fastgør derudover hver cykel på holdebøjlen eller holdearmen.

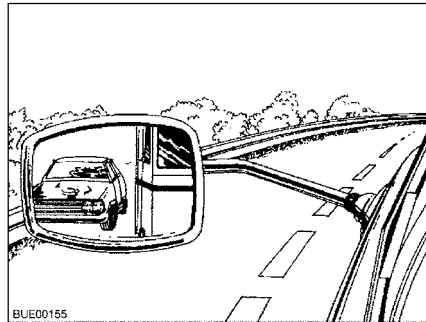
3.9 Sidespejl



- ▶ Af sikkerhedsmæssige årsager skal sidespejlene på trækkøretøjet indstilles igen hver gang, inden der køres.



- ▷ Ekstra spejle skal være EF-typegodkendt og dermed opfylde EF-direktiverne.



Billede 12 Sidespejl

Ved kørsel med anhænger skal trækkøretøjet være udstyret med to sidespejle. Sidespejlene skal sikre, at kørebanen ved siden af anhængerens kan ses tilstrækkeligt.

Ved køb af ekstra spejle gælder

- Medbring så vidt muligt vogntoget ved købet.
- Foretag en prøve på stedet.
- Kontrollér, om spejlene er egnede til køretøjet og til førerens siddeposition.

3.10 Fjernsyn (ekstraudstyr)



- ▶ Fjern fjernsynet fra støtten, og anbring det sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sig: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Ved fare for frost skal fladskærmsfjernsynet fjernes fra køretøjet.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 6.

3.11 Trafiksikkerhed



- Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.

Gennemgå checklisten før hver tur:

Bilen med campingvogn

Nr.	Kontroller	Kontrol- leret
1	Indregistreringsattesten er taget med	
2	Der er anbragt to sidespejle på bilen	
3	Støttebelastningen ikke overskredet eller underskredet	
4	Dæk i korrekt tilstand	
5	Belysningen fungerer	
6	Påløbsbremsen fungerer	
7	Bremserne reagerer ensartet	
8	Vogntoget bliver i sporet når der bremses	
9	Totalhøjden er fastslået og noteret. Opbevar højdeangivelsen i trækkøretøjet, så den er nem at få fat i	

Vandanlæg beboelsesdel

10	Den mobile spildevandstank er stillet i gaskassen og sikret	
11	Vandanlæg tømt ved frostfare. Vandhaner og aftapningshaner åbne	

Beboelsesdel udvendig

12	Markise drejet helt ind	
13	Tag uden sne og is (om vinteren)	
14	Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk	
15	Eksterne støtteben fjernet	
16	Støtteben og trækstangsstøttehjul drejet helt op	
17	Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert	
18	Indgangstrin sikkert anbragt eller kørt ind	
19	Udvendige klapper lukket og låst	
20	Indgangsdøren låst	

Beboelsesdel indvendig

21	Vinduer og tagluger lukket og låst	
22	Fjernsyn fjernet fra støtten og anbragt sikkert	
23	Fladskærm sikret	
24	Fjernsynsantenne trukket ind (såfremt monteret)	
25	Løse dele lagt på plads og fastgjort	
26	Ting på åbne hylder ryddet væk	
27	I forteltlampens tagskab er der ikke anbragt gaspatroner eller andre letantændelige materialer	
28	Køleskabets dør sikret	
29	Køleskab omstillet til 12 V-drift	

Nr.	Kontroller	Kontrol- leret
30	Alle skuffer og klapper lukket	
31	Indvendige døre og bord sikret	
32	Sænkbare hejsebenke sikret	

Gas anlæg

33	Gasflaskerne bundet fast i gaskassen, så de ikke kan dreje sig	
34	Beskyttelseshætte sat på gasflasken	
35	Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket	

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med campingvognen. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Kørehastigheden
- Bremserne
- Bakning

4.1 Kørsel med campingvogn



- ▶ Under kørslen må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Campingvognenes konstruktion er i teknisk henseende beregnet til en max. hastighed på 100 km/h. Kør derfor aldrig hurtigere end 100 km/h.
- ▶ Bemærk altid hastighedsbegrænsningerne i de enkelte lande (se kapitel 17).

Væsentlige afvigelser ved kørsel med en campingvogn i forhold til kørsel uden campingvogn er den større vognbredde og vognlængde, en mindre acceleration og en længere bremselængde. Tilpas derfor Deres måde at køre på til de ændrede kørselsforhold med en campingvogn.

4.2 Bremser



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

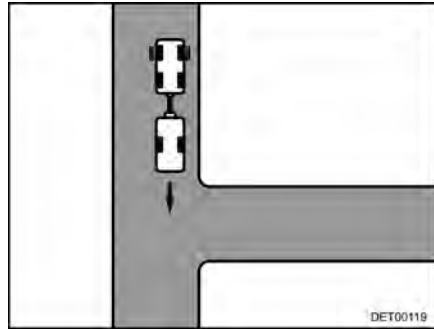
- Fungerer påløbsbremsen?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver vogntoget i sporet ved en opbremsning?

4.3 Bakning

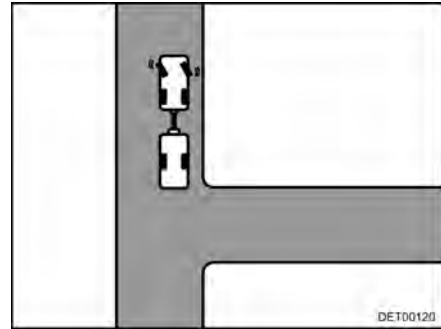


- ▷ Ved bakning reagerer campingvognen præcist modsat på trækkøretøjets styrebevægelser. Hvis De kører til venstre med trækkøretøjet, kører campingvognen til højre!
- ▷ Bak aldrig uden en anden person, der dirigerer.

Ved alle modeller med bakautomatik er det helt uden problemer muligt at bakke med campingvognen. Tag ud over rullemodstanden højde for en restbremskraft.

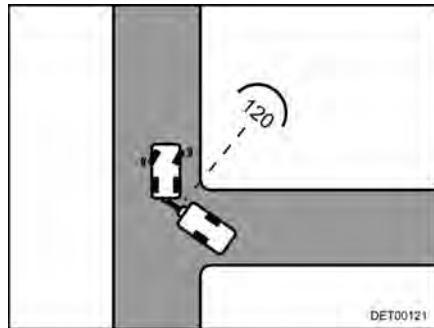


Billede 13 Tilkørsel

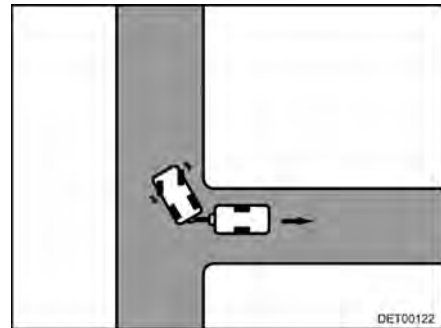


Billede 14 Drej til venstre

- Bakning:**
- Kør så tæt på indkørslen, at campingvognens bagende omtrent er ud for indkørslen (Billede 13).
 - Drej til venstre, mens vogntoget holder stille (Billede 14).
 - Bak forsigtigt. Campingvognen drejer til højre.



Billede 15 Tilkørsel



Billede 16 Drej til højre



- ▷ Vinklen mellem køretøjerne må ikke blive for smal, da hjørnerne ellers støder mod hinanden. Derved kan køretøjerne blive beskadiget kraftigt. Lad en anden dirigere!

- Stands, når de to køretøjer danner en vinkel på ca. 120° i forhold til hinanden (Billede 15).
- Drej til højre, og bak forsigtigt (Billede 16).
- Fortsæt med at bakke, korriger evt. let med rattet.
- Drej igen til venstre på de sidste 2 til 3 m, så vogntoget står lige.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om opstillingen af køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

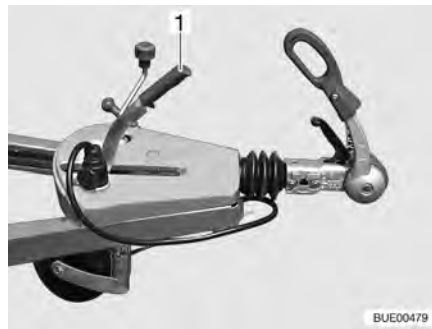
- Håndbremsen
- Underlagskilen
- Betjening af støttebenene
- Indgangstrinet
- Den mobile spildevandstank
- 230 V-tilslutningen
- Køleskabet
- Indstilling af antennen



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.

5.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.



Billede 17 Håndbremse

Tryk frem bremsehåndtaget (Billede 17,1) for at slække håndbremsen.

5.2 Underlagskiler

Anvend selv ved mindre stigninger eller skråninger de to underlagskiler.

5.3 Støtteben



- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene bruges kun til stabilisering af det parkerede køretøj. Køretøjets hjul må ikke aflastes herved.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, før der køres igen.

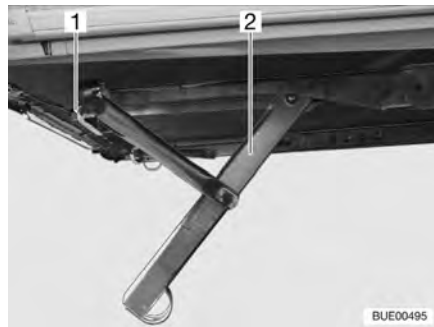


- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.

Anvend de seriemæssigt monterede op- og neddrejelige støtteben for at stabilisere den parkerede campingvogn.

Stil campingvognen vandret ved hjælp af støttehjulet. Kontroller med et lille vatterpas.

Når campingvognen står helt vandret, skal støttebenene køres ned.



Billede 18 Støtteben kørt ned (variant 1)



Billede 19 Støtteben kørt ned (variant 2)

Nedkøring:

- Sæt det seriemæssigt vedlagte håndsving på støttebenets (Billede 18,2 eller Billede 19,1) sekskant (Billede 18,1 eller Billede 19,2).
- Drej håndsvinget med uret. Støttebenet bliver drejet ned.

Opkøring:

- Drej håndsvinget mod uret. Støttebenet bliver drejet op.

5.4 Indgangstrin (fritstående)



- ▶ Kontrollér, at indgangstrinet står på fast og plan undergrund. På den måde undgås det, at indgangstrinet vælter.
- ▶ Træd ikke på kanten af indgangstrinet. Det er fare for at glide!
- ▶ Fastgør indgangstrinet på jorden, f.eks. med teltpløkker. Så kan indgangstrinet ikke rutsche væk.



Billede 20 Indgangstrin (fritstående)

- Stil indgangstrinet (Billede 20,1) foran campingvognens indgang.

5.5 Spildevandstank, mobil (ekstraudstyr)



Billede 21 Spildevandstank, mobil

Spildevandstanken (Billede 21,1) opbevares i campingvognens gaskasse under kørslen. Afløbsrøret (Billede 21,3) befinder sig i bunden af køretøjet til venstre i kørselsretningen.

Før vand anlægget anvendes: Stil spildevandstanken under campingvognen, så spildevandstankens åbning (Billede 21,2) står under afløbsrøret.

5.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 8).

5.7 Køleskab

Køleskabets 12 V-drift fungerer kun, når et trækkøretøj er tilsluttet og køretøjsmotoren kører. Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

5.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

5.8.1 Anlæg med automatisk antenneindstilling

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Betjeningen foretages menestyret (tv-skærm) med fjernbetjeningen.

Indstilling af anlægget:

- Tænd fjernsynet.
- Tænd modtageren på netafbryderen.
- Tryk på knappen "SEARCH" på fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og starter søgningen.

Når anlægget har fundet den sidste valgte satellit, vises det sidst valgte tv-program automatisk.

5.8.2 Anlæg med halvautomatisk antenneindstilling

Sådan tændes satellitanlægget:

- Tænd fjernsynet og modtageren.
- Tryk på knappen "↑" på den elektriske tæller i mere end tre sekunder. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og kører til den sidst indtastede position.

Indstilling af antennen:

- Korrigér antennens hældning med knapperne "↑" eller "↓" iht. de vedlagte kort.
- Løsn antennemastens klemme.
- Drej antennen langsomt. Når antenne har fundet satellitten, lyder der en signaltone.
- Optimér modtagelsen ved at dreje og hælde antennen.
- Spænd antennemastens klemme let igen.

Sænkning af antennen før kørsel:

- Løsn antennemastens klemme.
- Drej antennen, indtil slidsen i klemmen og i antennemasten står ud for hinanden.
- Tryk på knappen "↓" på den elektroniske tæller, indtil "FE" vises på displayet.
- Kontrollér, om antennen er sænket helt og peget mod køretøjets bagende.
- Spænd antennemastens klemme let igen.
- Sluk for fjernsynet og modtageren.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Åbning og lukning af dørene og udvendige klapper
- Lyskontakterne
- Indstilling af halogenspotlamperne
- Placering af fjernsynet
- Opvarmningen af køretøjet
- Ventilationen af køretøjet
- Åbning og lukning af vinduerne og rullegardinerne
- Åbning og lukning af taglugerne
- Ombygningen af bordene
- Brugen af sengene

6.1 Indgangsdør

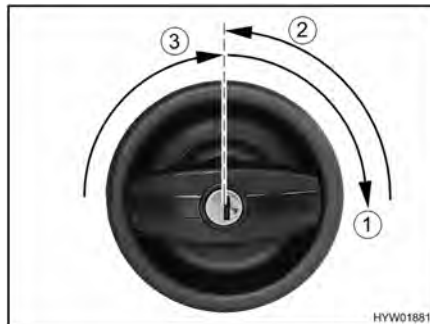


► Kør kun med låste døre.

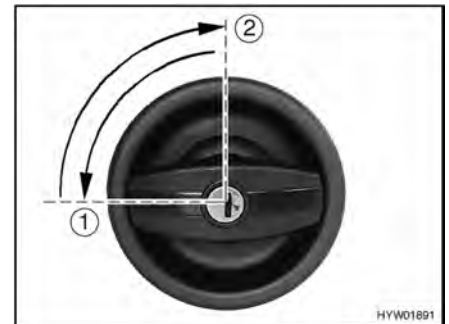


- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

6.1.1 Indgangsdør, udvendigt (todelt)



Billede 22 Indgangsdørens lås, udvendigt, åbning



Billede 23 Indgangsdørens lås, udvendigt, låsning

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen, og drej med uret (Billede 22,1), indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling (Billede 22,2), og træk den ud.
 - Drej dørgrebet med uret (Billede 22,3), indtil dørens lås er låst op.

- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning mod uret (Billede 23,1).
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling (Billede 23,2), og træk den ud.



- ▷ Ved indgangsdøre med venstreanslag låses og åbnes der spejlvendt i forhold til den viste indgangsdør.

6.1.2 Indgangsdør, indvendigt (todelt)



Billede 24 Indgangsdørens lås, indvendigt, åben



Billede 25 Indgangsdørens lås, indvendigt, låst

Åbnes: ■ Tryk dørhåndtaget (Billede 24,1) ned.

Låses: ■ Tryk dørhåndtaget (Billede 25,1) ca. 45° op, og lad det stå i denne stilling.

6.1.3 Indgangsdør, delt

Den delte indgangsdør kan indstilles med låsehåndtagene, sådan at kun den øverste del af indgangsdøren kan åbnes. Den nederste del er fortsat låst.



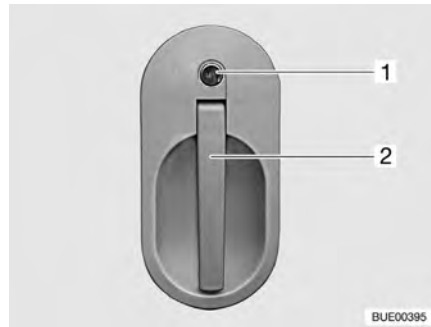
Billede 26 Låsehåndtag på nederste del af døren

Dørens øverste del åbnes: ■ Lås dørens nederste del. Drej låsehåndtaget (Billede 26,1) en kvart omdrejning med uret.
■ Dørens øverste del åbnes.



- ▷ Ved indgangsdøre med højreanslag låses og åbnes der spejlvendt i forhold til den viste indgangsdør.

6.1.4 Indgangsdør, udvendigt (udelt)



Billede 27 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 27,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 27,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 27,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

6.1.5 Indgangsdør, indvendigt (udelt)

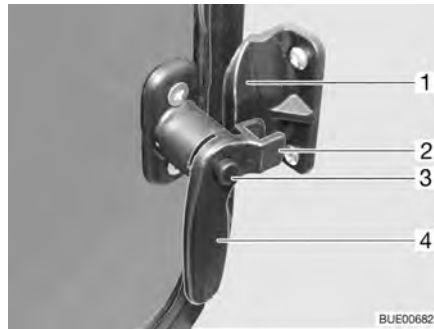


Billede 28 Indgangsdørens lås, indvendigt

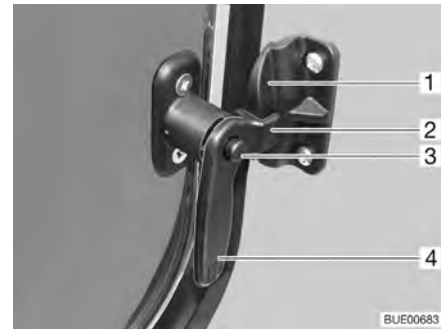
- Åbnes:**
- Tryk på håndtaget (Billede 28,2).
- Låses:**
- Tryk knappen (Billede 28,1) ned.

6.1.6 Vindue indgangsdør (udelt)

Afhængigt af modellen er der integreret et vindue med insektrullegardin og mørkt rullegardin i indgangsdøren.



Billede 29 Vindue i indgangsdøren, låsehåndtag lukket



Billede 30 Vindue i indgangsdøren i stillingen "permanent ventilation"

- Vinduet åbnes:*
- Tryk på sikringsknappen (Billede 29,3), og hold den inde.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 29,4) til vinduets midte.
 - Åbn alle låse.

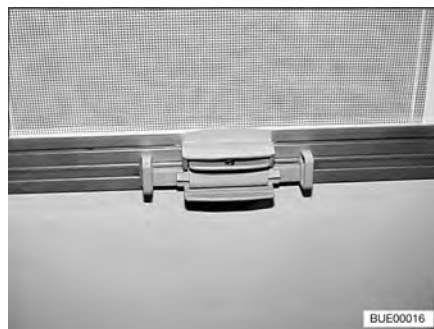
- Vinduet lukkes:*
- Luk vinduet.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 29,3), og hold den inde.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 29,4) hen til vinduesrammen. Gaflen (Billede 29,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 29,1).

Permanent ventilation Med låsehåndtagene kan vinduet i indgangsdøren også placeres i stillingen "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 30,3), og hold den inde.
- Drej låsehåndtaget (Billede 30,4) til vinduets midte.
- Åbn alle låse.
- Tryk vinduet i indgangsdøren lidt ud.
- Tryk på sikringsknappen, og hold den inde.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør gaflen (Billede 30,2) på låsehåndtaget ind i vinduernes lås (Billede 30,1).

Vinduesstillingen "permanent ventilation" er ikke tilladt under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis vinduet står i stillingen "permanent ventilation". Luk derfor vinduerne helt.



Billede 31 Rullegardin

Mørkt rullegardin For at lukke og åbne det mørke rullegardin:

Lukkes: ■ Tryk håndtaget sammen, træk det mørke rullegardin op nedefra, og lad det gå i indgreb.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget sammen. Låsen går op.
■ Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insektrullegardin For at lukke og åbne insektrullegardinet:

Lukkes: ■ Tag fat midt på insektrullegardinets stang, og før den til det mørke rullegardins stang.
■ Lad holdestykket gå i indgrebet.
■ Indstil rullegardinerne trinløst ved at forskyde stængerne.



▷ Når rullegardinerne forskydes og går i indgreb i en af det mørke rullegardins stillinger, skal håndtaget trykkes sammen for at løsne låsen.

Åbnes: ■ Hold insektrullegardinets stang, og tryk på holdestykket.
■ Før insektrullegardinets stang tilbage til anslaget på rammen.

6.1.7 Insektrullegardin på indgangsdøren (ekstraudstyr)



Billede 32 Insektrullegardin

Insektrullegardinet på den delte indgangsdør befinder sig i den øverste rullegardinkasse (Billede 32,1).

Lukkes: ■ Træk insektrullegardinet på listen (Billede 32,2) ned, indtil det går i indgreb.

Åbnes: ■ Tryk listen (Billede 32,2) let ned, indtil låsen løsnes, og før langsomt insektrullegardinet i rullegardinkassen.

6.1.8 Foldbart net på indgangsdøren (ekstraudstyr)



▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 33 Net

Lukkes: ■ Træk nettet helt ud med listen (Billede 33,1).

Åbnes: ■ Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 33,1).

6.2 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



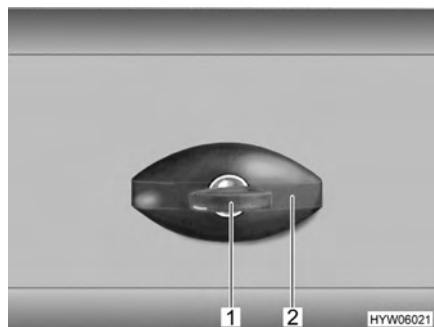
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

6.2.1 Klaplås, elipseformet



- ▷ Ved regn kan der trænge vand ind i den åbnede klaplås. Luk derfor låsehåndtaget.



Billede 34 Klaplås, elipseformet, låst

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 34,1), og drej en kvart omdrejning mod uret. Låsehåndtaget (Billede 34,2) springer ud.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning mod uret. Klaplåsen er åben.

- Lukkes:*
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej låsehåndtaget med uret, indtil det står vandret. Klaplåsen er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Med nøglen sat i trykkes låsehåndtaget ind, og nøglen drejes en kvart omdrejning med uret. Låsehåndtaget forbliver nu låst.
 - Træk nøglen ud.

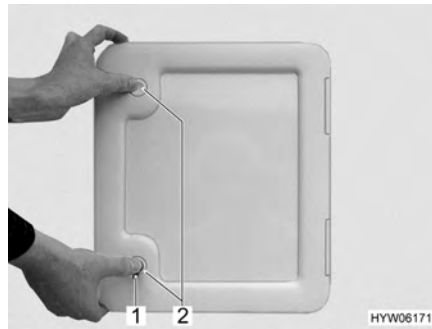
6.2.2 Klaplås, firkantet



Billede 35 Klaplås, firkantet, låst

- Åbnes:*
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 35,1), og drej en kvart omdrejning. Låsehåndtaget (Billede 35,2) springer ud.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning. Klaplåsen er åben.
- Lukkes:*
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej låsehåndtaget indtil det står vandret. Klaplåsen er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen.
 - Med nøglen sat i trykkes låsehåndtaget ind, og nøglen drejes en kvart omdrejning. Låsehåndtaget forbliver nu låst.
 - Træk nøglen ud.

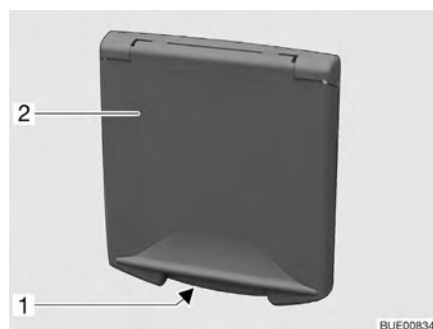
6.2.3 Klap til toilet-kassette



Billede 36 Klap til toilet-kassette

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på tryklåsen (Billede 36,1), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
 - Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 36,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilet-kassetten.
- Lukkes:**
- Luk klappen til toilet-kassetten og tryk den til.
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 36,1), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

6.2.4 Klap til 230 V-tilslutning, kvadratisk

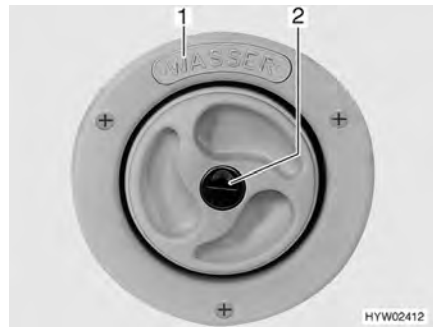


- 1 Greb
- 2 Udvendig klap

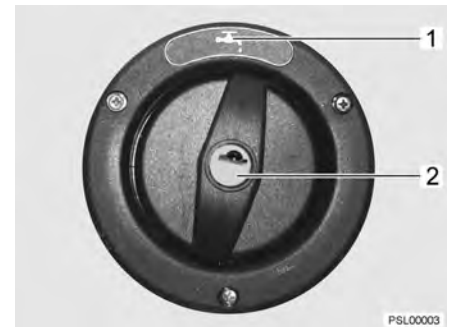
Billede 37 Klap til 230 V-tilslutning

- Åbnes:**
- Grib ind i grebet (Billede 37,1) på den udvendige klap (Billede 37,2), og drej den udvendige klap op.
- Lukkes:**
- Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

6.2.5 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (kun ved vandtank 40 l)



Billede 38 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 39 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (alternativ)



- ▷ Drikkevands-påfyldningsstuds er markeret med påskriften "WASSER" (vand) (Billede 38,1) eller med symbolet "☰" (Billede 39,1).

Åbnes:

- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 38,2 hhv. Billede 39,2), og drej mod uret.
- Tag dækslet af.

Lukkes:

- Indsæt dækslet i drikkevands-påfyldningsstuds.
- Drej nøglen med uret.
- Træk nøglen ud.

6.3 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerne låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

6.3.1 Skabslåger med trykknop



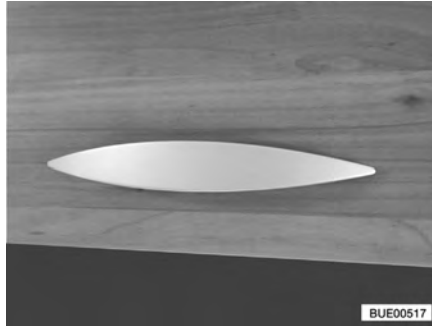
Billede 40 Skabslåge med trykknop

Åbnes:

- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen springer ud (Billede 40).
- Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.

- Lukkes:*
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

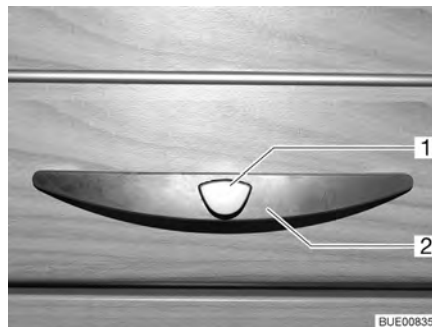
6.3.2 Skabslåger med håndtag



Billede 41 Skabslåge med håndtag (eksempel)

- Åbnes:*
- Træk i håndtaget (Billede 41), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:*
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker.

6.3.3 Skabslåger med håndtag og trykknap



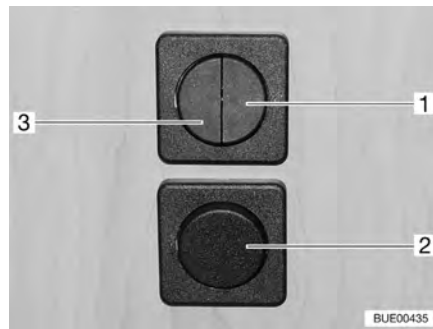
- 1 Frigørelsesknop
- 2 Håndtag

Billede 42 Skabslåge med håndtag (eksempel)

- Åbnes:*
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 42,1) på håndtaget (Billede 42,2), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:*
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

6.4 Lyskontakter

6.4.1 Indgangsparti



Billede 43 Lyskontakter



Billede 44 Forteltlampe

I indgangspartiet findes lyskontakter for følgende lamper:

- Siddegruppebelysning (Billede 43,1)
- Forteltlampe (Billede 43,2 og Billede 43,3)



- ▷ Ved modeller uden lyskontakten (Billede 43,2) tændes og slukkes forteltlampen (Billede 44) med vippekontakten (Billede 43,3).
- ▷ Afhængigt af modellen er lyskontakterne placeret forskelligt.

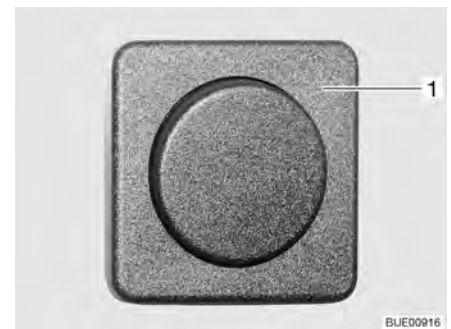
6.4.2 Kabine



- ▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontakternes type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.



Billede 45 Toiletrumslampe, lyskontakt direkte ved lampen

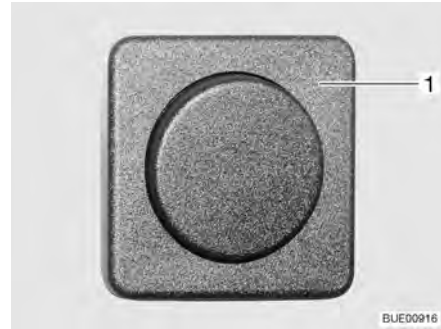


Billede 46 Toiletrumslampe, lyskontakt adskilt fra lampen

Toiletrumslampens lyskontakter er, alt efter model, placeret på forskellige steder: Direkte ved den pågældende lampe (Billede 45,1) eller adskilt fra lampen under toiletskabet, under vaskekummen eller ved siden af indgangsdøren (Billede 46,1).



Billede 47 Køkkenlampe, lyskontakt direkte ved lampen



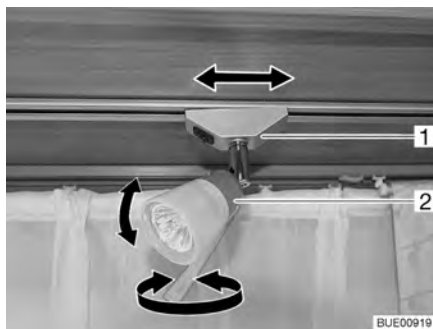
Billede 48 Opholdsrumsbelysning, lyskontakt adskilt fra lampen

Lyskontakterne i opholdsområdet befinder sig direkte ved den pågældende lampe (Billede 47,1) eller i nærheden af siddegruppen (Billede 48,1) eller sengene.

6.5 Spotlampe



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme.
- ▶ Lad glødepærene og lampeholderne køle af, før de berøres.
- ▶ Hvis lampen er tændt eller stadig er varm, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande som stores eller forhæng være på mindst 30 cm. Brandfare!



Billede 49 Spotlampe

Drejning: ■ Tag fat i huset (Billede 49,2), og drej det.

Huset kan drejes i forskellige retninger:

- Til venstre eller til højre
- Op eller ned

Forskydning: ■ Tag fat i holderen (Billede 49,1) og drej den ca. 45°.
■ Flyt spotlampen på skinneresystemet efter eget valg.

Afmontering: ■ Tag fat i holderen (Billede 49,1) og drej den 90°.
■ Tag spotlampen ud af skinnen.

Spotlampen kan placeres på et vilkårligt sted i skinnerne.

6.6 Holder til fladskærm



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.



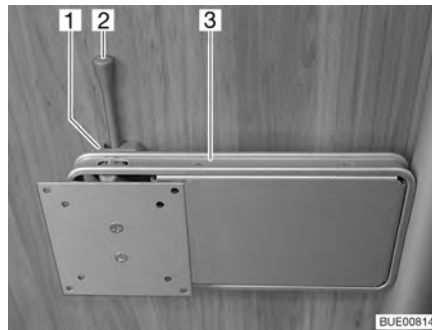
- ▷ Ved fare for frost skal fladskærmsfjernsynet fjernes fra køretøjet.



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

6.6.1 Holder på søjle

Holderen til fladskærmen er fastgjort til en søjle.



Billede 50 Holder på søjle

Placering:

- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 50,2) til side, og drej holderen (Billede 50,3) med fladskærmen til den ønskede position.
- Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.

Opbevaring:

- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 50,3) går i indgreb i låsen (Billede 50,1).

6.6.2 Holder i tv-skabet

Fladskærmen er fastgjort på en udtræksplade i tv-skabet.



Billede 51 Holder i tv-skabet

- Placering:**
- Tryk åbningslisten (Billede 51,1) ind.
 - Træk udtrækspladen (Billede 51,2) ud indtil anslag.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtrækspladen (Billede 51,2) ind, indtil åbningslisten (Billede 51,1) går indgreb.

6.7 Opvarmning



- ▶ Når der er tændt for varmen, bliver forbrændingsgasrøret i klædeskabet varmt. Opbevar derfor ikke tøj, der er varmefølsomt i umiddelbar nærhed af forbrændingsgasrøret (se også kapitel 9).



- ▷ Betjeningen af varmeovnen er beskrevet i kapitel 9.

6.8 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal ilten fornyes hele tiden. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ Ved bestemte vejforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskruningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. hejsetagkanter, runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der dannes sig kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeudledning, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

6.9 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.
Hvis gardinet er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.
Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.
Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".
- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

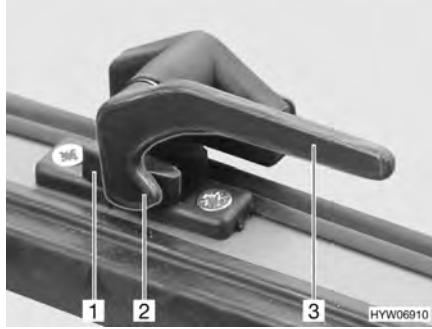


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udendørstemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at akryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

6.9.1 Ventilationsrude med drejeudskydere



- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.



Billede 52 Låsehåndtag i stilling "lukket"

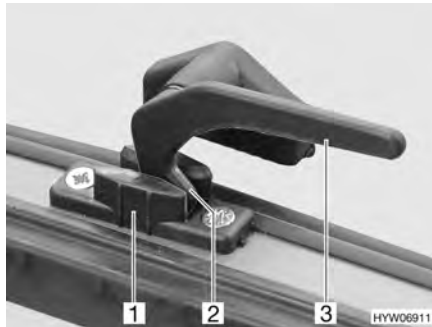


Billede 53 Ventilationsrude med drejedydere, åben

- Åbnes:**
- Drej låsehåndtaget (Billede 52,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
 - Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 53,1).

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Drej den riflede knap (Billede 53,1), indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 52,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 52,2) ligger på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 52,1).



Billede 54 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i 2 forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 54)
- I stilling "lukket helt" (Billede 52)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Drej låsehåndtaget (Billede 54,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 54,2) ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 54,1).

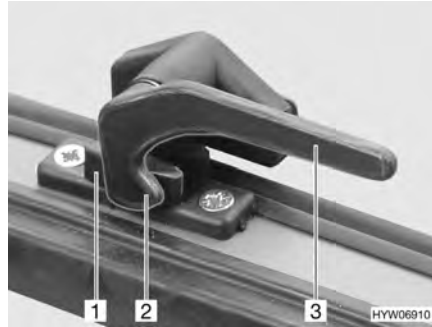
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.9.2 Ventilationsrude med automatiske udskydere



- ▷ Åbn vinduet helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.



Billede 55 Låsehåndtag i stilling "lukket"

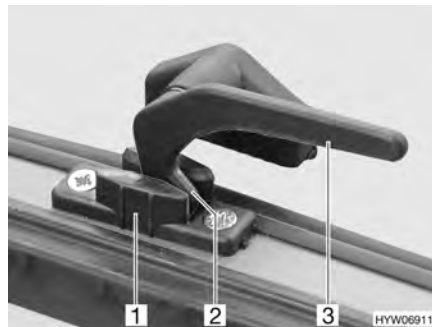


Billede 56 Ventilationsrude med automatiske udskydere, åben

- Åbnes:**
- Drej låsehåndtaget (Billede 55,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
 - Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 56,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsruden åbnes, indtil låsningen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 55,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 55,2) ligger på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 55,1).



Billede 57 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 57)
- I stilling "lukket helt" (Billede 55).

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Drej låsehåndtaget (Billede 57,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget en kvart omdrejning til vinduesrammen. Kør derved låsenæsen (Billede 57,2) ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 57,1).

Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.9.3 Mørkt rullegardin og insektrullegardin

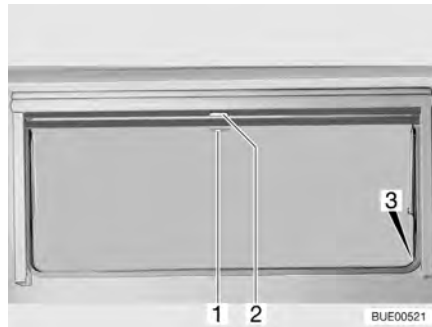


- ▷ Åbn rullegardinerne inden kørslen. Hvis rullegardinerne er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.



- ▷ Afhængigt af vinduets størrelse er rullegardinerne udstyret med en eller med to håndtag.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 58 Ventilationsrude

Mørkt rullegardin

Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:*
- Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 58,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 58,3) på begge sider af vinduesrammen.
- Åbnes:*
- Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 58,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 58,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insektrullegardin

Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:*
- Træk insektrullegardinet ned med håndtaget (Billede 58,1), og sæt det fast i holderen (Billede 58,3) på begge sider af vinduesrammen.
- Åbnes:*
- Tryk håndtaget (Billede 58,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insektrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.10 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



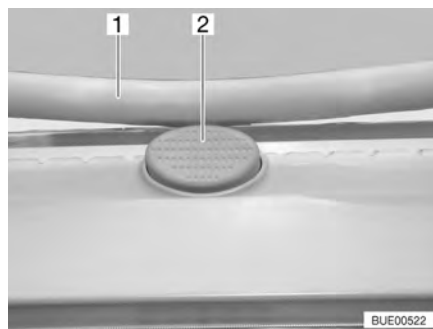
- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



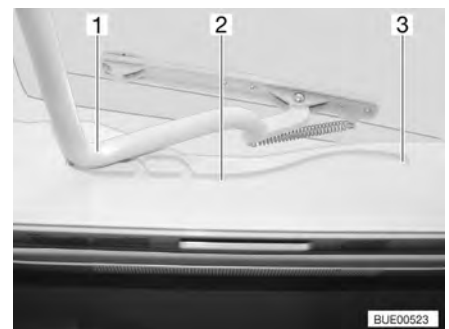
- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.



6.10.1 Heki-tagluge (mini og midi) (delvis ekstraudstyr)



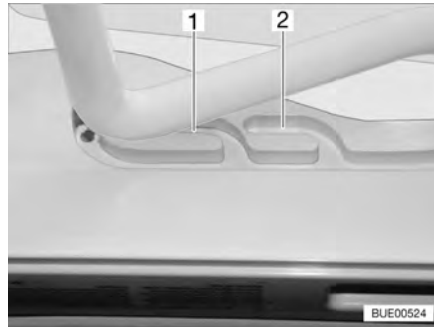
Billede 59 Sikringsknap på Heki-taglugen



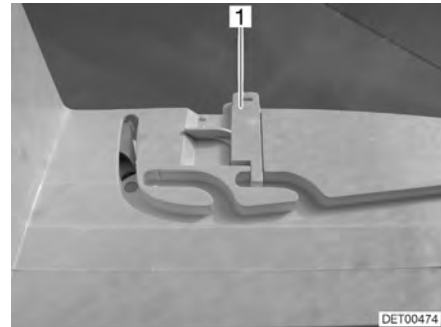
Billede 60 Heki-tagluge, føring

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 59,2), og træk bøjlen (Billede 59,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 60,1) ind i føringerne (Billede 60,2) indtil den bageste position (Billede 60,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 60,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 59,2).



Billede 61 Heki-taglugen i udluftningsstilling



Billede 62 Låsning ventilationsstilling

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 61,1) og midterstilling (Billede 61,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med slåen (Billede 62,1).

- Tryk på sikringsknappen (Billede 59,2), og træk bøjlen (Billede 59,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 60,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 61,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes:

- Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes:

- Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net For at lukke og åbne nettet:

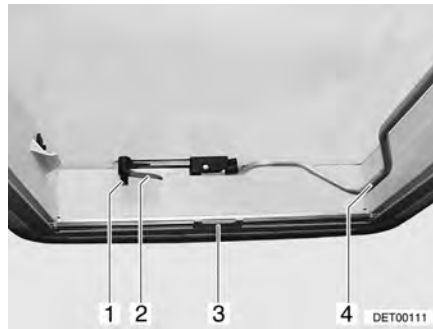
Lukkes:

- Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

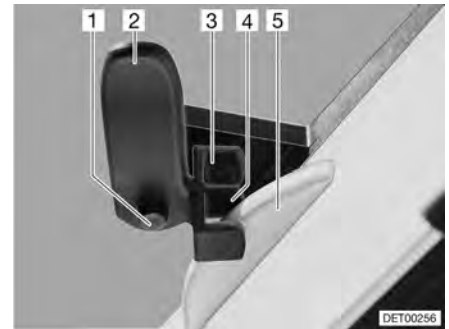
Åbnes:

- Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
- Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

6.10.2 Heki-tagluge (ekstraudstyr)



Billede 63 Heki-tagluge, lukket



Billede 64 Heki-tagluge i udluftningsstilling 1

Heki-taglugen kan vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 63,1), og drej låsehåndtaget (Billede 63,2) en kvart omdrejning ind.
 - Træk bøjlen (Billede 63,4) ned og ud af låsen.
 - Tryk Heki-taglugen op med bøjlen.
 - Tryk bøjlen ind i låsen igen.

- Lukkes:**
- Træk bøjlen (Billede 63,4) ned og ud af låsen.
 - Træk Heki-taglugen ned med bøjlen.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 63,2 og Billede 64,2) en kvart omdrejning. Næsen på taglåsen (Billede 64,5) skal gribe ind i det øverste låsestykke (Billede 64,3).
 - Tryk bøjlen ind i låsen igen.

- Udluftningsstilling (variant 1):**
- Åbn Heki-taglugen, og tryk den lidt ud.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 64,1), og træk låsehåndtaget (Billede 64,2) tilbage. Næsen på taglåsen (Billede 64,5) skal gribe ind i det nederste låsestykke (Billede 64,4).
 - Tryk bøjlen ind i låsen igen.



Billede 65 Heki-tagluge i udluftningsstilling 2

- Udluftningsstilling (variant 2):**
- Åbn Heki-taglugen.
 - Sæt bøjlen (Billede 65,3) ind i holderen (Billede 65,1).
 - Læg håndtaget (Billede 65,2) over bøjlen.



Billede 66 Heki-tagluge, rullegardinlås

Mørkt rullegardin For at lukke og åbne det mørke rullegardin:

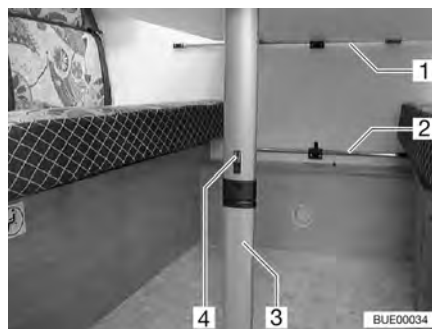
- Lukkes:*
- Træk håndtaget (Billede 66,2) på det mørke rullegardin hen til håndtaget på insektrullegardinet (Billede 66,1) overfor, og lad det gå i indgreb.
- Åbnes:*
- Hold fast i det mørke rullegardin på håndtaget med en hånd.
 - Tryk med den anden hånd listen på håndtaget på insektrullegardinet (Billede 66,1) i retning af håndtaget. Låsen går op.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insektrullegardin For at lukke og åbne insektrullegardinet:

- Lukkes:*
- Træk håndtaget (Billede 66,1) hen til håndtaget på det mørke rullegardin (Billede 66,2) overfor, og lad det gå i indgreb.
- Åbnes:*
- Hold fast i insektrullegardinet (Billede 66,1) på håndtaget, og tryk listen i retning af håndtaget. Låsen går op.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.11 Borde

6.11.1 Hægebord med klapbart ben



Billede 67 Hægebord med klapbart ben



Billede 68 Lås bordplade (variant)

Hægebordet kan anvendes som underdel til en seng.

Ombygning til underdel til en seng:

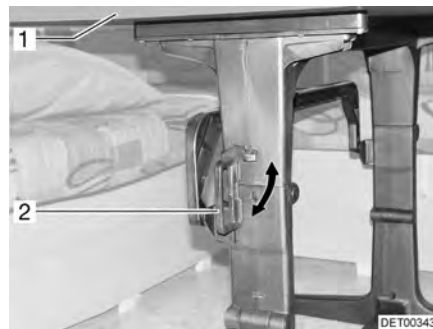
- Løft bordpladen lidt fortil.
- Skub låsen (Billede 67,4) i retning af bordpladen.
- Vip det nederste del af foden (Billede 67,3) 90°.

- Hvis der findes en lås: Tryk på frigørelsesknappen på bordpladens lås (Billede 68,1).
- Tag hægebordet ud af den øverste hængeskinne (Billede 67,1).
- Sæt hægebordet i den nederste hængeskinne (Billede 67,2) og stil det på bordbenets led.
- Hvis der findes en lås: Lås bordpladen.

6.11.2 Drejebord



- ▷ Gør drejebordet mindre, før der køres.



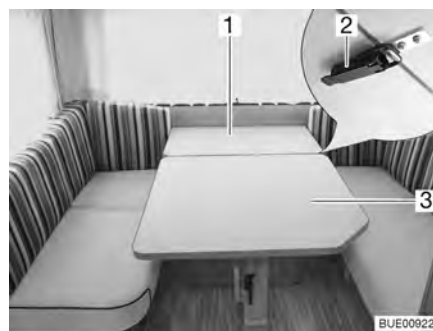
Billede 69 Drejebord

Drejebordet kan på grund af drejemekanismen anvendes som underdel til en seng.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej håndtaget (Billede 69,2) til den vandrette position.
- Drej bordpladen (Billede 69,1) ned i en bue.
- Drej håndtaget tilbage til den lodrette position. Drejemekanismen er låst.

6.11.3 Hægebord og drejebord



Billede 70 Hægebord og drejebord



Billede 71 Efter ombygning til rundsiddegruppe

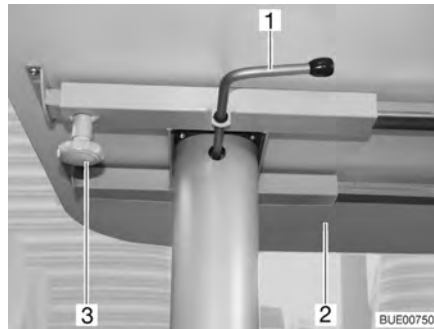
Kombinationen af hægebord og drejebord kan ombygges til en rundsiddegruppe.

Ombygning til rundsiddegruppe:

- De to låse (Billede 70,2) på undersiden af bordpladen åbnes.
- Træk drejebordet (Billede 70,3) lidt hen mod midten.
- Løft hægebordets bordplade (Billede 70,1) ca. 45°.

- Træk hægebordets nederste del af foden ned og vip den 90°.
- Tag hægebordet ud af den øvre holdeliste.
- Sæt hægebordet ind i den nederste holdeliste og stil den med foden på gulvet.
- Læg ekstrahynder på.
- Skub drejebordet bagud igen (Billede 71).

6.11.4 Flytbart sænkebord



Billede 72 Flytbart sænkebord

Sænkebordets bordplade kan forskydes.

Forskydning af bordpladen:

- Løsn fingerskruen (Billede 72,3).
- Skub bordpladen (Billede 72,2) til den ønskede position.
- Spænd fingerskruen fast igen.

Bordet kan på grund af løftemekanismen også anvendes som underdel til en seng.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej låsehåndtaget (Billede 72,1) til venstre. Løftemekanismens lås er åben.
- Tryk bordpladen (Billede 72,2) ned i midten indtil anslag, og hold den nede.
- Drej låsehåndtaget (Billede 72,1) til højre (Billede 72). Løftemekanismen er låst.

Genombygning til bord:

- Drej låsehåndtaget (Billede 72,1) til venstre. Løftemekanismens lås er åben. Bordpladen kører op indtil anslag.
- Drej låsehåndtaget til højre (Billede 72). Løftemekanismen er låst.

6.12 Senge

6.12.1 Køjeseng



- ▶ Anvend kun køjesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Belast køjesengen med maks. 100 kg.
- ▶ Små børn må aldrig være i køjesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af køjesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.

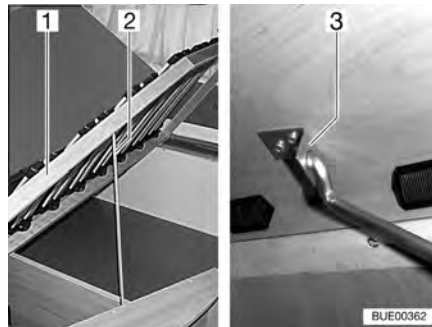
Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en køjeseng. Køjesengen kan straks benyttes uden ombygninger.

Gå altid op i den øverste seng ved hjælp af opstigningshjælpemidlet, der findes seriemæssigt.

6.12.2 Fast seng (manuel opstilling)



► Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



Billede 73 Fast seng

Under sengen findes sengetøjsmagasinet. I sengetøjsmagasinet kan der f.eks. opbevares sengetøj.

Vip lamelbunden op for at fylde og tømme sengetøjsmagasinet.

Afhængigt af modellen findes der på lamelbunden en stang til opstilling.

- Åbnes:**
- Løft lamelbunden (Billede 73,1), løsn stangen (Billede 73,2) fra forankringen, og sæt den i hullet i holderen (Billede 73,3).
- Lukkes:**
- Løft lamelbunden (Billede 73,1), løsn stangen (Billede 73,2) fra holderen (Billede 73,3), og sæt den ind i forankringen.
 - Læg forsigtigt lamelbunden ned.

6.12.3 Fast seng (gastrykfjeder)



Billede 74 Fast seng

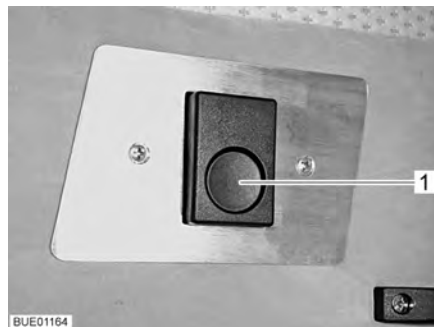
Under sengen findes et magasin. Vip lamelbunden op for at fylde og tømme magasinet fra køretøjets indre.

- Åbnes:**
- Løft madrassen foran, og læg den på blænden.
 - Løft lamelbunden. Gastrykfjedrene (Billede 74,1) holder lamelbunden i den åbne stilling.
- Lukkes:**
- Tryk lamelbunden ned mod gastrykfjedrenes modstand.
 - Tryk evt. madrassen hen bag blænden.

6.12.4 Hejseseng (Averso Plus)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Anvend ikke hejsesengen til opbevaring af bagage. Opbevar kun sengetøj, der er nødvendig til personer.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres. Hertil låses hejsesengen fast.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.



Billede 75 Oplåsning

Hejsesengen befinder sig ovenover bageste siddegruppe.

- Åbning af hejseseng:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 75,1). Låsen er gået op.
 - Træk hejsesengen ned med begge hænder indtil anslag.



- ▷ Træk stofbanerne i siden ind, når hejsesengen lukkes. På den måde forhindres det, at stoffet kommer i klemme i hejsesengens låsemekanisme.

- Lukning af hejseseng:**
- Tryk hejsesengen op med begge hænder indtil anslag. Vær opmærksom på, at det kan høres, at snaplukningen i låsebøjlen går i indgreb.
 - Kontrollér, om hejsesengen er låst sikkert. Træk hejsesengen kraftigt ned.



- ▷ Afhængigt af modellen er hejsesengen udstyret med et udelt eller med et todelt sikkerhedsnet.

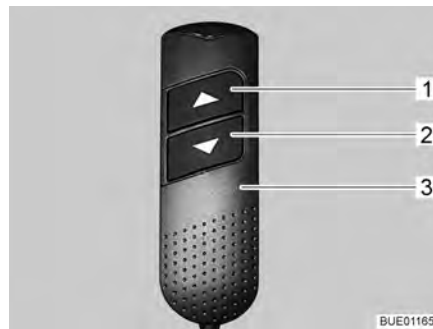
Sikkerhedsnet Sikkerhedsnettet med fastgørelsesselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personer allerede er i hejsesengen.

Spænding: ■ Sæt fastgørelsesselerne ind i krogene på loftet.

6.12.5 Hejseseng, elektrisk styret (Averso Plus) (ekstraudstyr)



- ▶ Sluk læselamperne i hejsesengen, når hejsesengen køres op. Brandfare!
- ▶ Sluk læselamperne på undersiden af hejsesengen, når hejsesengen sænkes. Brandfare!
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller løft kun sengen, når der ikke befinder sig en last på sengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.



Billede 76 Manuel betjeningsdel

Oprettelse af driftsklar tilstand Efter hver spændingsafbrydelse (f.eks. opklodsning til vinteren) skal det elektriske drev gøres driftsklart igen. Gå frem på følgende måde:

- Tryk samtidigt på de to piletaster (Billede 76,1 og 2) på den manuelle betjeningsdel (Billede 76,3), og hold dem inde, indtil hejsesengen er kørt helt op, og der kan høres en bip-tone.

Åbning af hejseseng: ■ Tryk på den nederste piletast (Billede 76,2) på den manuelle betjeningsdel (Billede 76,3), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt ned til yderstillingen.

Lukning af hejseseng: ■ Tryk på den øverste piletast (Billede 76,1) på den manuelle betjeningsdel (Billede 76,3), og hold den inde, indtil hejsesengen er kørt op til yderstillingen.

Overbelastningssikring Hvis hejsesengen støder på en forhindring (f.eks. en person eller en nakkestøtte), når den åbnes eller lukkes, standser overbelastningssikringen bevægelsen. Hejsesengen kan først bevæges videre efter et reset af overbelastningssikringen.

Udførelse af reset Der resettes automatisk.

- Kør hejsesengen i den modsatte retning indtil slutanslaget med piletasten (Billede 76,1 eller 2) efter reset.

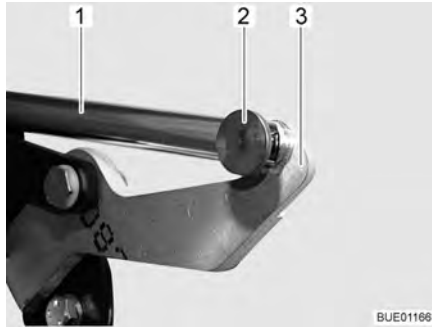


- ▷ Afhængigt af modellen er hejsesengen udstyret med et udelt eller med et todelt sikkerhedsnet.

Sikkerhedsnet

Sikkerhedsnettet med fastgørelsesselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Spænd først sikkerhedsnettet, når personer allerede er i hejsesengen.

- Spænding:*
- Sæt fastgørelsesselerne ind i krogene på loftet.



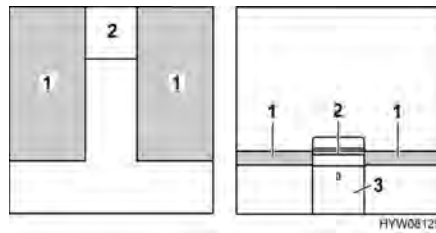
Billede 77 Drev

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke længere kan bevæges med den manuelle betjeningsdel (f.eks. fordi instrumentspændingen svigter), kan hejsesengen også betjenes manuelt. Gå frem på følgende måde:

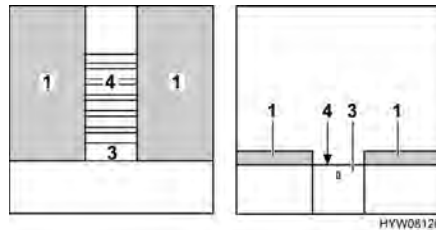
- Tag forbindelsen (f.eks. split og stift) (Billede 77,2) mellem skubstangen (Billede 77,1) og håndtaget (Billede 77,3) af.
- Åbn og luk hejsesengen manuelt.
- Kontakt kundeservice.

6.12.6 Sengeudvidelse enkeltsege (ekstraudstyr)

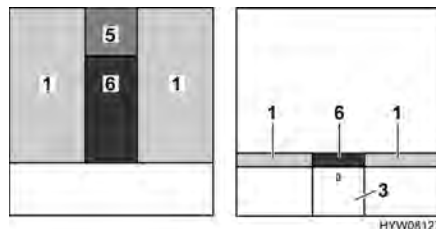


- 1 Madras
- 2 Overdel natbord
- 3 Udtræksplade natbord
- 4 Lamelbund
- 5 Ekstra hynde
- 6 Ekstra hynde

Billede 78 Før ombygningen



Billede 79 Under ombygningen

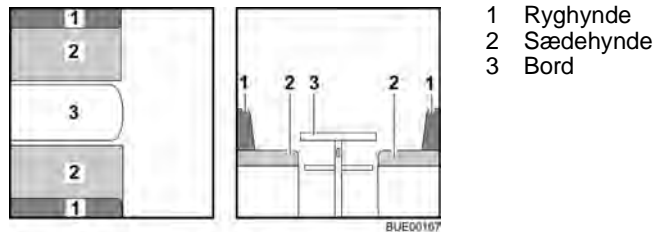


Billede 80 Efter ombygningen

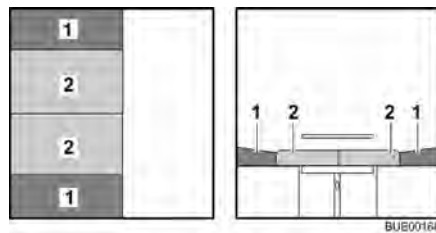
- Fjern overdelen på natbordet (Billede 78,2), og stil den til side.
- Træk lamelbunden (Billede 79,4) helt ud. Træk i udtrækspladen (Billede 79,3).
- Læg den ekstra hynde (Billede 80,5) på natbordet.
- Læg den ekstra hynde (Billede 80,6) mellem madrasserne (Billede 80,1).

6.13 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

6.13.1 Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe uden ekstra hynde



Billede 81 Før ombygningen



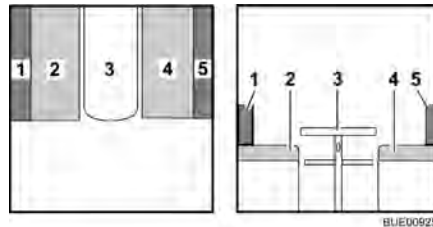
Billede 82 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 81,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Træk sædehynderne (Billede 82,2) til midten.
- Læg ryghynderne (Billede 82,1) mellem sædehynderne og væggen.

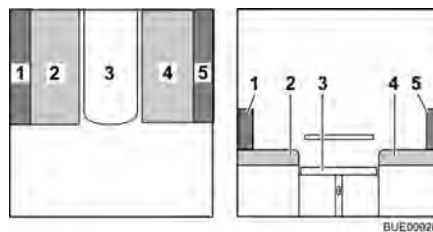
6.13.2 Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe med ekstra hynde



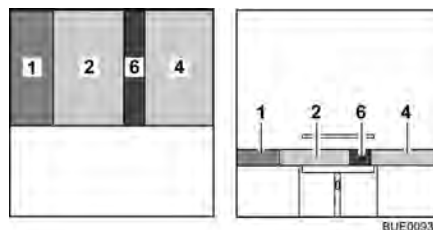
▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.



Billede 83 Før ombygningen



Billede 84 Under ombygningen



Billede 85 Efter ombygningen

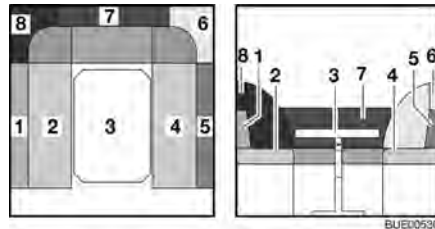
- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Bord
- 4 Sædehynde
- 5 Ryghynde
- 6 Ekstra hynde (enkelt)

- Ombyg bordet (Billede 83,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Tag ryghynden (Billede 84,5) af, og læg den til side.
- Træk sædehynden (Billede 84,2) til midten.
- Læg ryghynden (Billede 85,1) mellem sædehynden og væggen.
- Læg den ekstra hynde (Billede 85,6) mellem sædehynderne (Billede 85,2 og 4).

6.13.3 Rundsiddegruppe

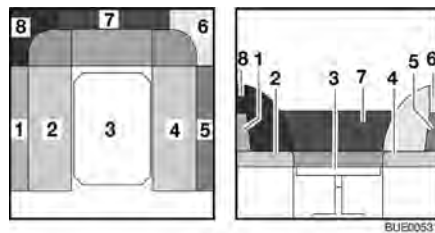


- ▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.

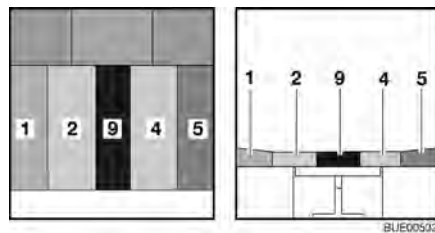


- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Bord
- 4 Sædehynde
- 5 Ryghynde
- 6 Ryghynde
- 7 Ryghynde
- 8 Ryghynde
- 9 Ekstra hynde

Billede 86 Før ombygningen



Billede 87 Under ombygningen



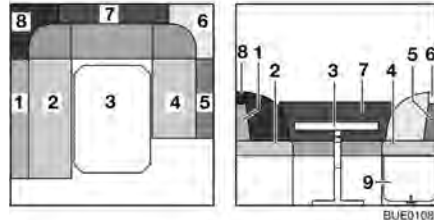
Billede 88 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 86,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Træk sædehynderne (Billede 87,2 og 4) til midten.
- Læg ryghynderne (Billede 87,1 og 5) mellem sædehynderne og yder-væggen.
- Tag ryghynderne (Billede 87,6, 7 og 8) af, og læg dem til side.
- Læg den ekstra hynde (Billede 88,9) mellem sædehynderne (Billede 88,2 og 4).

6.13.4 Rundsiddegruppe med sengeudvidelse

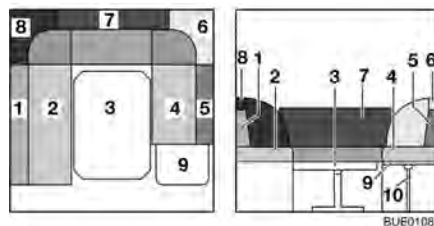


- ▷ Afhængigt af modellen kan siddegruppen afvige fra den form og placering, der er vist her.

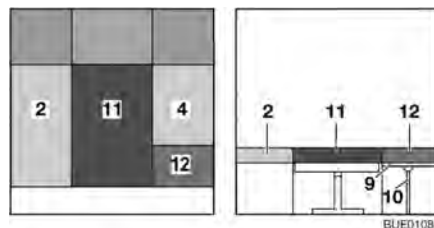


Billede 89 Før ombygningen

- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Bord
- 4 Sædehynde
- 5 Ryghynde
- 6 Ryghynde
- 7 Ryghynde
- 8 Ryghynde
- 9 Sengetøjsmagasinets forlængelse
- 10 Støtteben
- 11 Ekstra hynde
- 12 Ekstra hynde



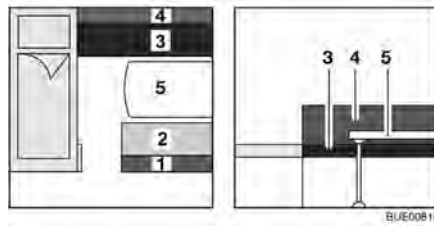
Billede 90 Under ombygningen



Billede 91 Efter ombygningen

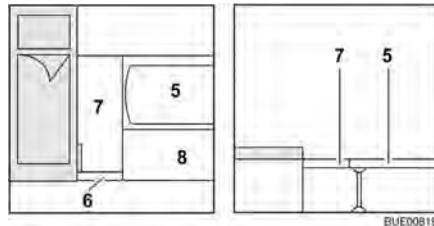
- Ombyg bordet (Billede 89,3) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Lås sengetøjsmagasinets forlængelse (Billede 89,9) op, og vip den op.
- Sæt støttebenet (Billede 90,10) i holderen på sengetøjsmagasinets forlængelse.
- Tag ryghynderne (Billede 90,1, 5, 6, 7 og 8) af, og læg dem til side.
- Læg den ekstra hynde (Billede 91,11) mellem sædehynderne (Billede 91,2 og 4).
- Læg den ekstra hynde (Billede 91,12) på sengetøjsmagasin-forlængelsen (Billede 91,9).

6.13.5 Sengudvidelse til liggeareal (ekstraudstyr)

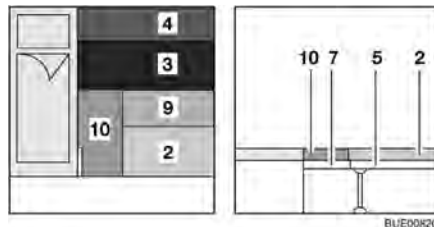


Billede 92 Før ombygningen

- 1 Ryghynde
- 2 Sædehynde
- 3 Sædehynde
- 4 Ryghynde
- 5 Bord
- 6 Ekstra bræt
- 7 Ekstra bræt
- 8 Slagbænk
- 9 Ekstra hynde
- 10 Ekstra hynde



Billede 93 Under ombygningen



Billede 94 Efter ombygningen

- Ombyg bordet (Billede 92,5) til underdel til en seng (se afsnit 6.11).
- Tag ryghynderne (Billede 92,1 og 4) og sædehynderne (Billede 92,2 og 3) af.
- Fastgør det ekstra bræt (Billede 93,6) på slagbænken (Billede 93,8) med stanghængslet, og vip det ud.
- Læg det ekstra bræt (Billede 93,7) på.
- Læg sædehynden (Billede 94,3) ned i midten.
- Læg ryghynden (Billede 94,4) mellem sædehynden (Billede 94,3) og væggen.
- Læg sædehynden (Billede 94,2) op mod væggen.
- Læg den ekstra hynde (Billede 94,9) mellem sædehynderne.
- Læg den ekstra hynde (Billede 94,10) ved siden af sengen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gasanlæg.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Udskiftningen af gasflasker
- Gasafspærringsventilerne
- Den eksterne gastilslutning
- Det automatiske omkoblingsanlæg
- Gasadvarselsanlægget

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 9.

7.1 Generelt



- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Ved optankning, på færger eller i garagen må intet andet apparat (f.eks. varmeovn eller køleskab) være gang, hvis det bruges med åben flamme. Eksplosionsfare!
- ▶ Hvis et apparat bruges med åben flamme, må apparatet ikke sættes i gang i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren skal udskiftes efter senest 10 år. Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.



- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastyk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt, at gasslangen på gasflasketilslutningen er tæt. Gasslangen må ikke være porøs eller have små revner. Lad et autoriseret værksted udskifte gasslangen senest 10 år efter produktionsdatoen. Ejeren af gasanlægget har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Anvend ikke gaskassen som magasin, da der kan trænge fugtighed ind.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastyk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

7.2 Gasflasker



- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelsehætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Tilslut kun gastykregulatoren eller gasslangen til gasflaskerne med hånden. Anvend ikke værktøj.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Anvend afisningsanlæg (Eis-Ex) til gastykregulatoren ved temperaturer under 5 °C.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

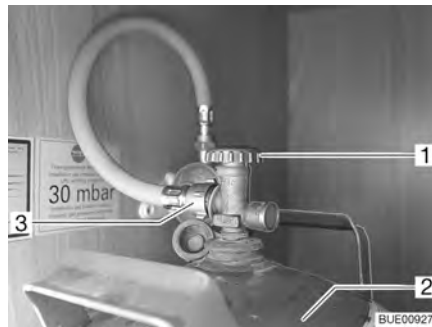


- ▷ Til gasforbrugere skal gastrykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gastrykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gastrykregulatoren reducerer gastrykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende europåfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 17.

7.3 Udskiftning af gasflasker



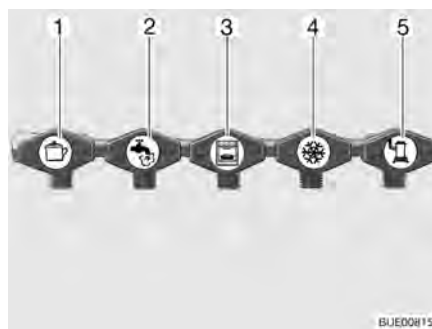
- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med læksøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 95 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 6).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 95,1) på gasflasken (Billede 95,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 95,3) manuelt af gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Skru gasslangen manuelt på gasflasken.

7.4 Gasafspærringsventiler



- 1 Komfur
- 2 Vandvarmer (ekstraudstyr)
- 3 Bageovn (ekstraudstyr)
- 4 Køleskab
- 5 Varmeovn

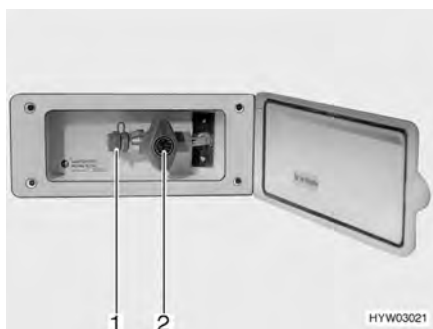
Billede 96 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 96). Gasafspærringsventilerne befinder sig bag en klap i køkkenområdet.

7.5 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrollere af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 97 Ekstern gastilslutning, gasafspærringsventil lukket

Den eksterne gastilslutning (Billede 97) befinder sig alt efter model bagpå eller i venstre hhv. højre side af køretøjet.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 97,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 97,2).

7.6 DuoControl-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)

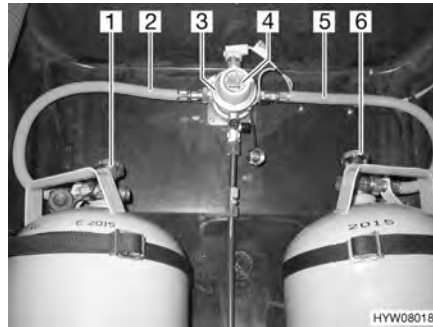


- ▶ Anvend ikke omkoblingsanlægget i lukkede rum.

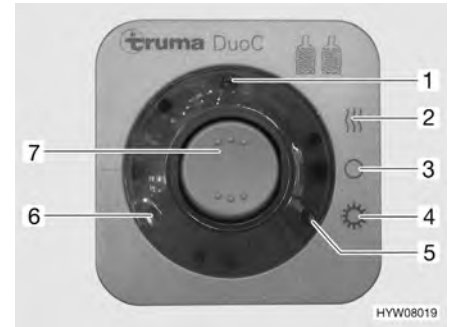


- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

DuoControl er et automatisk omkoblingsanlæg med fjernviser for et gasanlæg med to flasker. DuoControl-omkoblingsanlægget skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. DuoControl-omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.



Billede 98 DuoControl-omkoblingsanlæg



Billede 99 Betjeningsenhed

Anlæggets konstruktion

DuoControl-omkoblingsanlægget består af en omkoblingsventil (Billede 98,3) og betjeningsenheden (Billede 99). Omkoblingsventilen er monteret mellem gaslangerne (Billede 98,2 og 5). Med drejeknappen (Billede 98,4) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.

Omkoblingsventilen er udstyret med regulator-afisningsanlægget Eis-Ex. På den måde undgås fejl på gasanlægget om vinteren.

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 99). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 98,1 og 6) skal åbnes manuelt.

Omkoblingsventilen sikrer et konstant gstryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. De to kontrol-lamper på betjeningsenheden viser driftsflaskens påfyldningsniveau. Lyser den grønne kontrollampe (Billede 99,6), er driftsflasken fuld. Lyser den røde kontrollampe (Billede 99,5), er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Driftsarter

DuoControl-omkoblingsanlægget har to driftsarter:

- Vinterdrift "til og opvarmning"
- Sommerdrift "til"

Ibrugtagning:

- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 98,1 og 6).
- Med drejeknappen (Billede 98,4) på omkoblingsventilen (Billede 98,3) vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske). Drej altid drejeknappen indtil anslag.
- Tænd for DuoControl-omkoblingsanlægget på betjeningsenheden (Billede 99). Stil i den forbindelse vippekontakten (Billede 99,7) på vinterdrift "til og opvarmning" (Billede 99,2) eller på sommerdrift "til" (Billede 99,4). Nu er omkoblingsventilen udluftet. Den gule kontrollampe (Billede 99,1) lyser, hvis vinterdrift vælges og regulator-afisningsanlægget er tændt.

Slukkes:

- Stil vippekontakten (Billede 99,7) på "O" (Billede 99,3). Den gule kontrollampe (Billede 99,1) slukker.
- Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 98,1 og 6).

Fjernviser Kontrollamperne på betjeningsenheden (Billede 99,5 og 6) signaliserer inde i køretøjet, om driftsflasken er driftsklar.

Skift af gasflasker Slukker den grønne kontrollampe (Billede 99,6) under driften, og den røde kontrollampe (Billede 99,5) lyser, er den som driftsflaske valgte gasflaske tom og skal skiftes. Reserveflasken forsyner fortsat gasforbrugerne med gas.



► Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.

Udskiftning af gasflasker:

- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

7.7 Gasadvarselsanlæg (ekstraudstyr)



- ▷ Hvis gassensoren eller et kabel er defekt, lyder summeren, indtil defekten er udbedret.
- ▷ Hvis der anvendes deodorantspray, hårspray eller et stærkt rengøringsmiddel i umiddelbar nærhed af gassensoren, kan der udløses en fejlalarm. Der kan også udløses en fejlalarm ved et længere ophold i en tunnel (kø).
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Gasadvarselsanlægget har to opgaver:

- Alarm ved et overfald med bedøvelsesgas
- Alarm ved en læk i gasanolægget

Gasadvarselsanlægget er driftsklart, så snart 12 V-instrumentnettet forsynes med spænding.



Billede 100 Gassensor

Den blinkende lysdiode (Billede 100,2) ved siden af klemrækken på gassensoren (Billede 100,1) viser, at det er driftsklart.

Summeren slukkes:

- Sluk 12 V-forsyningen kortvarigt, og tænd den igen (f.eks. på sikkerhedsafbryderen i netdelen).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om campingvognens elektriske anlæg. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Forklaringer af fagbegreber vedr. batteriet
- 12 V-instrumentnet
- Strømforsyningsaggregatet
- 230 V-instrumentnettet
- Tilslutningen til 230 V-forsyningen
- Sikringsbelægning
- Tilslutningen til trækkøretøjet
- Den udvendige stikdåse
- Ledningsføringen

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitlet 9.

8.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.

Køretøjet er et sikkert opholdssted under et tordenvejr (Faraday-bur). Men afbryd for en sikkerheds skyld 230 V-tilslutningen, og træk antennen ind for at beskytte de elektriske apparater.

8.2 Definitioner

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet. Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Hvis batteriet har en kapacitet på 80 Ah, kan det i 80 timer give en strøm på 1 A eller 40 timer 2 A. Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur ændrer batteriets lagerevne.

8.3 12 V-instrumentnet



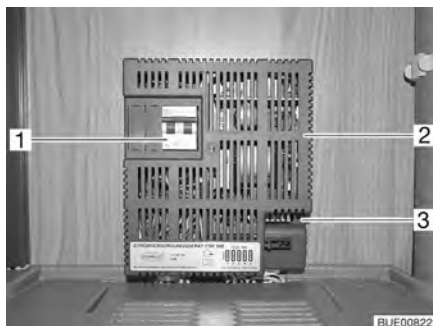
- ▷ Vær opmærksom på at campingvognens strømforsyning fra trækkøretøjets batteri er indskrænket. Trækkøretøjets startevne kan forringes ved for kraftig afladning.
- ▷ Afbryd altid den elektriske forbindelse mellem trækkøretøjet og campingvognen, før campingvognen tilsluttes til den lokale strømforsyning. Træk hertil stikket ud af bilens stikdåse.

Hvis campingvognen ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, foretages 12 V-forsyningen via startbatteriet på det tilsluttede trækkøretøj. Startbatteriet har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning, når køretøjsmotoren er standset.

8.3.1 Strømforsyningsaggregat CSV 300



- ▷ Strømforsyningsaggregatets ventilationsåbninger må ikke tildækkes. Fare for overophedning.



- 1 To-polet sikringsautomat
- 2 Strømforsyningsaggregat
- 3 Fladsikringer

Billede 101 Strømforsyningsaggregat CSV 300

Opgaver

Strømforsyningsaggregatet fordeler strømmen til 12 V-strømkredsene og sikrer disse.

Hvis køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen, bliver den nødvendige strøm tappet fra trækkøretøjets batteri, hvis stikben 9 "konstant plus" er tilsluttet til trækkøretøjets stikdåse (se tilslutningsskemaet i slutningen af dette kapitel). Man kan benytte 12 V-opholdsrumsbelysningen og 12 V-stikdåserne bortset fra stikdåsen til fjernsynsudgangen.

Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.

Når køretøjet tilsluttes til 230 V-forsyningen, skifter strømforsyningsaggregatet automatisk strømforsyningen i opholdsområdet om fra trækkøretøjets batteri til netdrift. Den interne netdel i strømforsyningsaggregatet forsyner 12 V-stikdåserne og 12 V-forbrugerne med spænding.



- ▷ Bilens startbatteri bliver ikke opladet via strømforsyningsaggregatet.

Moneringssted

Strømforsyningsaggregatet (Billede 101) er indbygget i klædeskabet.

Termosikring

Hvis strømforsyningsaggregatet på grund af for høje omgivelsestemperaturer eller utilstrækkelig ventilation bliver for varm under driften, reducerer netdelen udgangseffekten. De forbrugere, der er tilsluttet til strømforsyningsaggregatet, og er tændte, forsynes så med en lavere spænding end 12 V. Hvis strømforsyningsaggregatet stadigvæk er for varmt, slukker det helt. Hvis denne overtemperaturbeskyttelse (termosikring) udløses, skal ventilationen af strømforsyningsaggregatet forbedres og antallet af tændte 12 V-forbrugere reduceres.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Strømforsyningsaggregat".

8.4 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.

230 V-instrumentnettet forsyner:

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 16 A
- Køleskabet
- Strømforsyningsaggregatet

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af strømforsyningsaggregatet.

8.4.1 230 V-tilslutning



- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).



- ▷ Afbryd altid den elektriske forbindelse mellem trækkøretøjet og campingvognen, før campingvognen tilsluttes til den lokale strømforsyning. Træk hertil stikket ud af bilens stikdåse.



- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrøms-relæer (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▷ Afhængigt af udstyret er køretøjet allerede udstyret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder).

Køretøjet kan tilsluttes en eksternt 230 V-forsyning. Kablet må højst være 25 m langt.

8.4.2 Forsyningsledning til eksternt 230 V-tilslutning



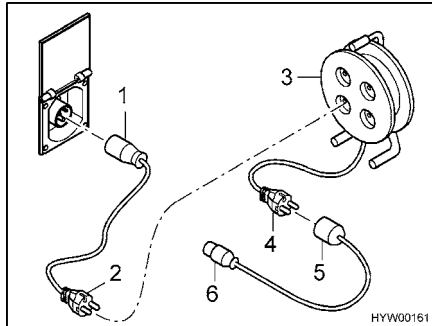
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.

Forsyningsledning

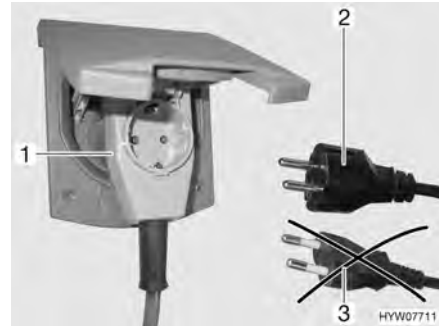
- Flexibel treleder (3 x 2,5 mm²) gummikabel
- Maks. længde 25 m
- 1 stik med beskyttelseskontakt
- 1 tilslutningskobling med beskyttelseskontakt (stikforbindelse iht. EN 60309)

Tilslutningsmuligheder

Vi anbefaler et CEE-forbindelseskabel med CEE-stik og CEE-sammenkobling som forsyningsledning. Når denne tilslutningsmulighed ikke er givet, anbefaler vi følgende kombination med et schuko-stik:



Billede 102 Tilslutningsmuligheder
230 V-tilslutning




Billede 103 Tilslutning til en vinkelkobling
med stikdåse

- Adapterkabel:
CEE 17 tilslutningskobling med beskyttelseskontakt (Billede 102,1) – stik med beskyttelseskontakt (Billede 102,2)
- Kabeltromle:
Stikdåse med beskyttelseskontakt (Billede 102,3) – stik med beskyttelseskontakt (Billede 102,4)
- Adapterkabel:
Tilslutningskobling med beskyttelseskontakt (Billede 102,5) – CEE-17 stik med beskyttelseskontakt (Billede 102,6)



- ▶ Hvis der anvendes en CEE 17 vinkelkobling med en stikdåse på bagsiden (Billede 103,1), må der kun anvendes et gummieret og forseglet IP 44 stik med beskyttelseskontakt (Billede 103,2). Der må ikke anvendes stik uden beskyttelseskontakt (Billede 103,3). Fare for stød!

Alt efter udførelse er klappen til 230 V-tilslutningen markeret med symbolet .

*Tilslutning af
forsyningsledning:*

- Åbn den udvendige klap.
- Alt efter udførelse vippes afdækningen opad.
- Sæt stikket i.



- ▷ Alt efter udførelse skal stikket låses op, inden det trækkes ud.

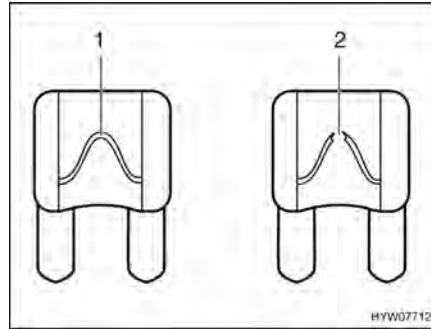
8.5 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

8.5.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Der er adgang til sikringerne på strømforsyningsaggregatet eller i en sikringsholder i nærheden af strømforsyningsaggregatet.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

Billede 104 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 104,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 104,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på strømforsyningsaggregatet CSV 300

Funktion	Sikringstype	Værdi/farve
Sikringskreds 1	Fladsikring	15 A blå
Sikringskreds 2	Fladsikring	15 A blå
Sikringskreds 3	Fladsikring	15 A blå
Sikringskreds 4	Fladsikring	15 A blå
Sikringskreds 5	Fladsikring	15 A blå

Sikring til køleskabet

Sikringen befinder sig i en sikringsholder i nærheden af strømforsyningsaggregatet.

- Sikringstype: Fladsikring 15 A/blå

Udskiftning:

- Fjern afdækningen i bunden af klædeskabet.
- Udskift sikringen.
- Fastgør afdækningen igen, når sikringen er udskiftet.

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



- 1 Fladsikring 3 A/violet

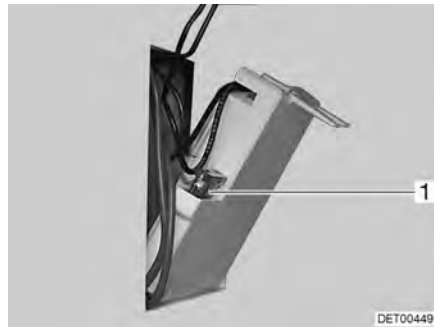
Billede 105 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Træk Thetford-kassetten helt ud.
- Udskift sikringen (Billede 105,1).

Thetford-toilettets sikring (fast sæde)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



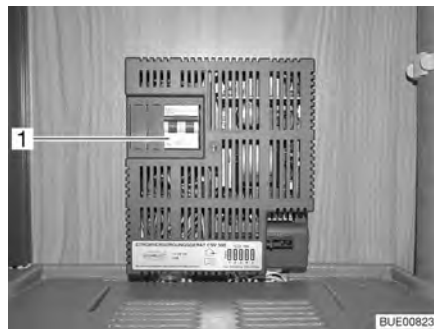
1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 106 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
- Udskift sikringen (Billede 106,1).

8.6 230 V-sikring



1 To-polet sikringsautomat

Billede 107 230 V-sikringsautomat
(CSV 300)

En topolet sikkerhedsafbryder (Billede 107,1) i strømforsyningsaggregatet sikrer 230 V-instrumentnettet.

Monteringssted

Strømforsyningsaggregatet er indbygget i klædeskabet.

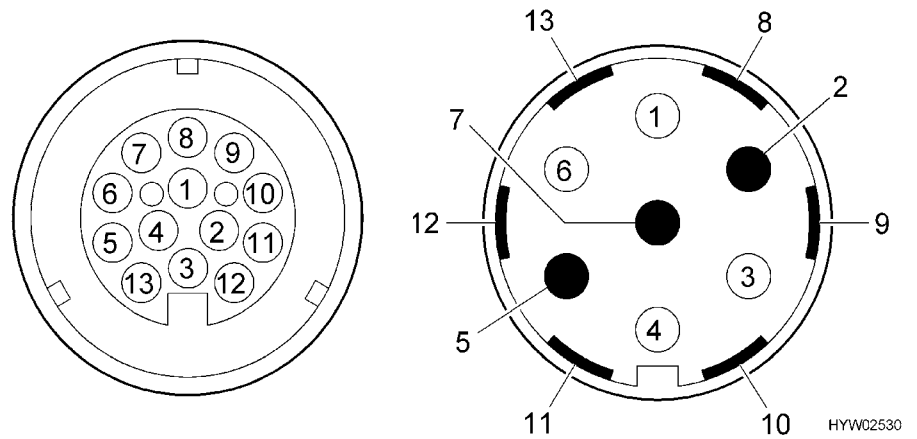
8.7 Tilslutningsskema 13-polet stik



- ▷ Notér farverne på tilslutningskablerne til tilslutning til køretøjets stikdåse. En eventuel nødvendig ny tilslutning bliver på denne måde væsentlig lettere.
- ▷ Når det 13-poledede stik skal tilsluttes til en 7-polet stikdåse, skal der anvendes et adapterstykke (kan fås hos forhandleren).

De efterfølgende illustrationer viser følgende stik:

- Stik, variant 1 (venstre illustration)
- Stik, variant 2 (højre illustration)



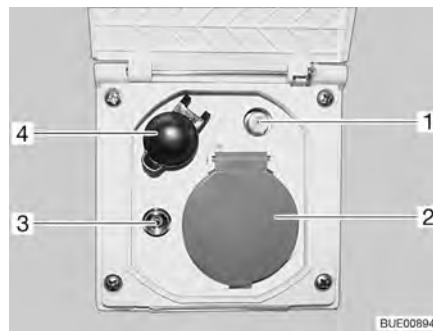
Billede 108 Elektrisk stikbensebillede over det 13-polede stik

Tilslutningsdiagram

Det elektriske stikbens nr.	DIN-betegnelse	Funktion	Kabelfarve	Lednings-tværsnit
1	L	Retningsviser, venstre	Gul	1,5 mm ²
2	54 G	Tågebaglygte	Grå	1,5 mm ²
3 ¹⁾	31	Stelforbindelse (stikben 1, 2, 4 - 8)	Hvid	2,5 mm ²
4	R	Retningsviser, højre	Grøn	1,5 mm ²
5	58 R	Højre baglygte, konturlys, side-lygte, markeringslys, nummerpladelygte	Brun	1,5 mm ²
6	54	Stoplygter	Rød	1,5 mm ²
7	58 L	Venstre baglygte, konturlys, side-lygte, markeringslys, nummerpladelygte	Sort	1,5 mm ²
8		Baklygte	Violet	1,5 mm ²
9		Konstant plus	Orange	2,5 mm ²
10		Ladekabel plus	Brun-blå	2,5 mm ²
11		Ladekabel masse	Orange-hvid	2,5 mm ²
12		Ikke belagt	–	–
13 ¹⁾		Stelforbindelse (stikben 9 - 12)	Blå-hvid	2,5 mm ²
14		Frakoblingskontakt for tågebaglygte	–	–

¹⁾ Stelforbindelseledningerne må på anhængerens ikke være elektrisk forbundet.

8.8 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



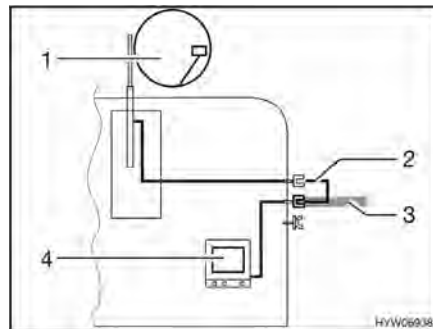
- 1 SAT-stikdåse
- 2 230 V-stikdåse
- 3 Tv-stikdåse
- 4 12 V-stikdåse

Billede 109 Udvendig stikdåse

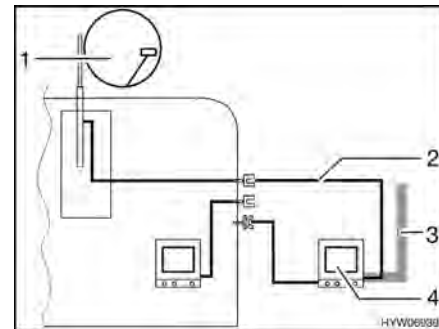
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 110 Tv i køretøjet

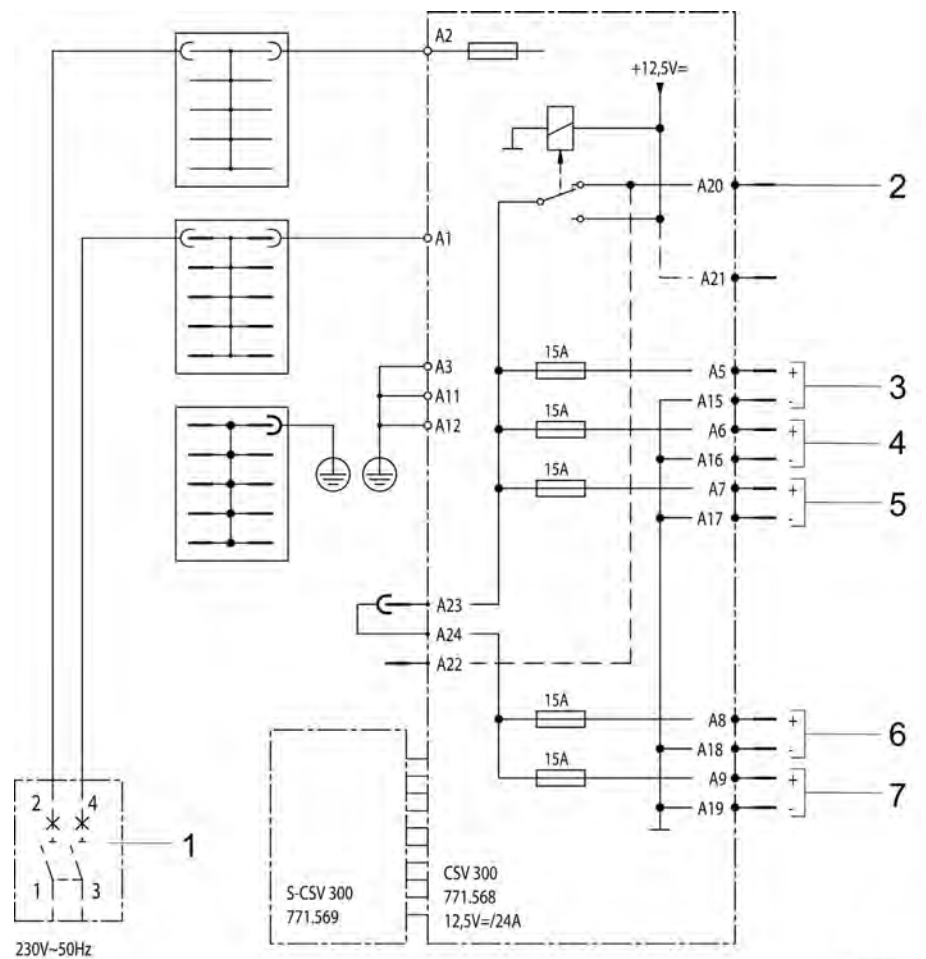


Billede 111 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 110,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 110,1) med forbindelseskabel (Billede 110,2)
- Tv i køretøjet (Billede 110,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 110,3)
- Tv i forteltet (Billede 111,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 111,1) med forbindelseskabel (Billede 111,2)
- Tv i forteltet (Billede 111,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 111,3)

8.9 Strømdiagrammer

8.9.1 Strømdiagram indvendig



BUE00824

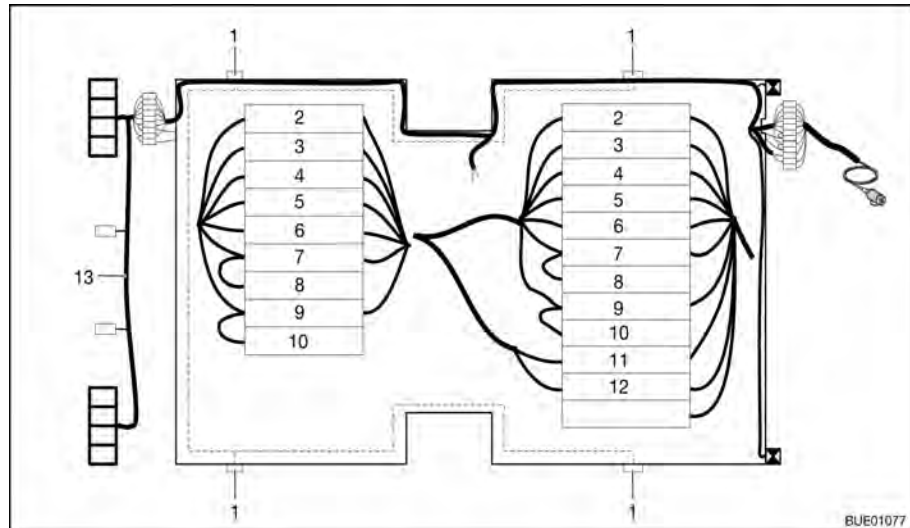
Billede 112 Strømdiagram indvendig (CSV 300)

- 1 230 V-sikringsautomat
- 2 Batteri trækkøretøj (ekstern sikring maks. 15 A)
- 3 12 V-udgang, kreds 1
- 4 12 V-udgang, kreds 2
- 5 12 V-udgang, kreds 3
- 6 12 V-udgang, kreds 4
- 7 12 V-udgang, kreds 5

8.9.2 Strømdiagram udvendig



▷ Kabelføringen kan afvige afhængigt af typen.



Billede 113 Strømdiagram udvendig

- 1 Sidemarkeringslys (antallet afhænger af typen)
- 2 Retningsviser, venstre (gul)
- 3 Tågebaglygte (grå)
- 4 Masse 1 - 8 (hvid)
- 5 Retningsviser, højre (grøn)
- 6 Stoplygter (rød)
- 7 Baglygte, til højre (brun)
- 8 Sidemarkeringslys, til højre (brune)
- 9 Baglygte, til venstre (sort)
- 10 Sidemarkeringslys, til venstre (sort)
- 11 Konstant plus (blå)
- 12 Masse 9 - 12 (blå-hvid)
- 13 Kabelstamme kofanger (antallet afhænger af typen)

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater. Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater. Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Varmeovnen
- Klimaanlægget
- Vandvarmeren
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Emhætten
- Køleskabet

9.1 Generelt



- ▷ Varmeveksleren på varmluftvarmeovn Truma skal udskiftes efter 30 år. Varmeveksleren må kun udskiftes af producenten af varmeovnen eller af et autoriseret værksted. Ejeren af varmeovnen har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

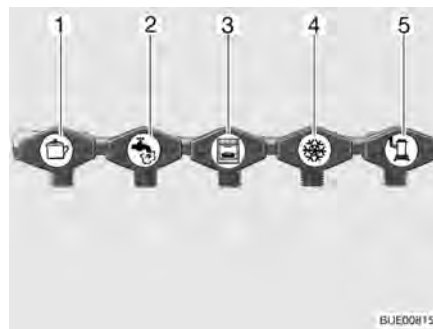


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Vandvarmer (ekstraudstyr)
- 3 Bageovn (ekstraudstyr)
- 4 Køleskab
- 5 Varmeovn

Billede 114 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

9.2 Varmeovn



- ▶ Kontroller før varmeovnen tages i brug om vinteren, om skorstenen på tag er fri for sne og is.
- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Hvis cirkulationsluftblæseren ikke tænder automatisk, tændes for cirkulationsluftblæseren fra varmetrin 3 til 4. Der er fare for overophedning af varmeovnen!
- ▶ Forbrændingsgasrøret må ikke beskadiges.
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ved vintercamping Truma-skorstenforlængelsen, for at skorstenen i snevejrl ikke dækkes til med sne.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme genevende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

9.2.1 Sådan opvarmes der rigtigt



Billede 115 Luftudstrømningsdyse

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 115). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: Fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: Reduceret varmluftstrøm

Hvis 5 luftudstrømningsdyser er åbnet fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

9.2.2 Varmluftvarmeovn



- ▶ Vent ved forstyrrelser to minutter før et nyt tændingsforsøg.

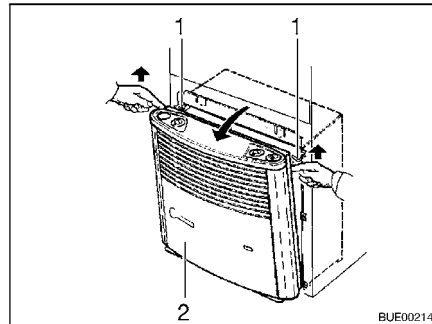


Billede 116 Drejeregulator på varmeovnen

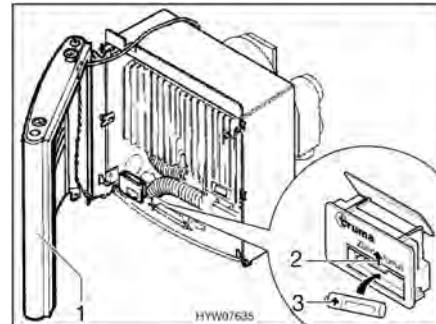
- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn".
 - Indstil drejeregulatoren på varmeovnen på den ønskede værdi, og tryk den ned til anslaget. Tændingsautomaten frembringer tændgnister. Der høres en klikkende lyd.
 - Hold drejeregulatoren trykket ned, indtil flammen brænder. I vinduet i varmeovnens beklædning kan det kontrolleres, om flammen brænder.
 - Hold drejeregulatoren trykket nede i 10 sekunder endnu, indtil tændsikringen udløses.
- i**
- ▷ Tændingsautomaten tænder, indtil gassen brænder. Hvis der ikke er gas til rådighed, fortsætter den med at tænde, indtil batteriet i tændingsautomaten er fladt. Hvis der ikke opvarmes, skal drejeregulatoren på varmeovnen derfor altid stilles på "0" for at forhindre, at batteriet i tændingsautomaten aflades.
 - ▷ Hvis den klikkende lyd, mens der tændes, overhovedet ikke høres eller kun med flere sekunders pause: Skift batteriet i tændingsautomaten.
 - ▷ Montér nye batterier, før hver fyringssæson begynder.
 - ▷ Udskiftningen af batteriet i tændingsautomaten kan ses i afsnittet 9.2.3.
- Slukkes:**
- Stil drejeregulatoren på varmeovnen på "0". Dermed slukkes der samtidigt for tændingsautomaten.
 - Luk gasafspærringsventilen "varmeovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- i**
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.2.3 Tændingsautomaten

Tændingsautomaten tænder, indtil gassen brænder, eller indtil batteriet i tændingsautomaten er fladt.



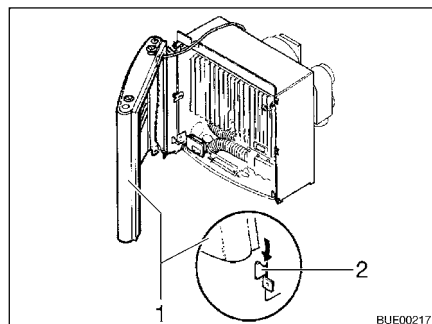
Billede 117 Varmovnens beklædning tages af



Billede 118 Varmeovn åbnet

Udskiftning af batteri:

- Kontroller, at varmeovnen er frakoblet.
- Tag varmeovnens beklædning (Billede 117,2) af. Træk beklædningen op og frem, tryk holdefjedrene (Billede 117,1) op i siden, og vip beklædningen frem.
- Stil beklædningen (Billede 118,1) ved siden, så tilslutningskablet til varmluftblæseren og til tændingskontrollampen ikke skal tages af.
- Skub batterirummets afdækning på tændingsautomaten (Billede 118,2) op.
- Tag det gamle batteri ud af tændingsautomatens batterirum.
- Sæt et nyt batteri (Billede 118,3) af samme type i tændingsautomatens batterirum. Polerne skal (+/-) skal vende rigtigt. Anvend kun temperaturbestandige (+70 °C) og lækfri Mignon-batterier.
- Skub batterirummets afdækning på tændingsautomaten op.
- Tryk låsehåndtaget til højre, indtil det kan høres, at låsen går i indgreb.

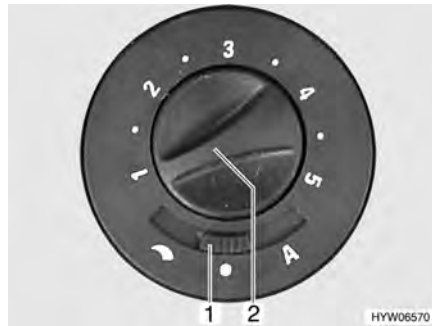


Billede 119 Varmovnens beklædning, holdelasker

- Montér varmeovnens beklædning. Stil beklædningen (Billede 119,1) på de nederste holdelasker (Billede 119,2).
- Før betjeningsstangen nedefra ind i håndtagets bøsning, og lad beklædningen gå i indgreb foroven.

9.2.4 Cirkulationsluftblæser (delvis ekstraudstyr)

Cirkulationsluftblæseren sørger i forbindelse med varmluftvarmeovnen for en bedre varmefordeling i campingvognen.



Billede 120 Betjeningskontakt for cirkulationsluftblæseren

Tænding af cirkulationsluftblæseren:

- Stil skydekontakten (Billede 120,1) på "☾" (manuel regulering) eller "A" (automatisk drift).
- Indstil (manuel regulering) eller begræns (automatisk drift) den ønskede effekt for cirkulationsluftblæseren med drejeknappen (Billede 120,2).

Slukning af cirkulationsluftblæseren:

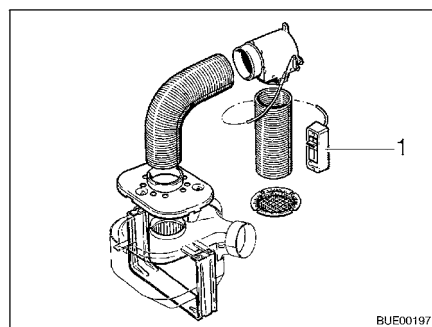
- Stil skydekontakten (Billede 120,1) på "●" (fra).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.2.5 Airmix-komfortpakke (ekstraudstyr)

Med Airmix-komfortpakken kan cirkulationsluft-ventilatoren monteres på køretøjets gulv eller på væggen. Dette garanterer, at den kører særligt stille, da der ikke er nogen lydoverførende forbindelse til varmeovnens monteringskasse.



Billede 121 Airmix-komfortpakke

Med Airmix føres frisk luft udefra ind i campingvognen. Fordelene ved luften udefra er:

- Køleffekt om sommeren
- Tørreeffekt om vinteren

Luften udefra kan blandes trinløst med luften indenfor, der allerede er opvarmet, på betjeningsdelen (Billede 121,1).



- ▷ Se installationsvejledningen i den separate betjeningsvejledning for Airmix-komfortpakken.

9.2.6 Ekstra el-varmeovn Ultraheat (ekstraudstyr)

Den ekstra el-varmeovn Ultraheat monteres i varmluftvarmeovnen. Der giver tre muligheder for opvarmning:

- Kun varmluftvarmeovn
- Varmluftvarmeovn og el-varmeovn
- Kun el-varmeovn

Med den ekstra el-varmeovn kan køretøjet opvarmes hurtigere.



- ▷ Den ekstra el-varmeovn fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Hvis varmeovnen anvendes med strøm og gas samtidig, frakobles den ekstra el-varmeovn før en evt. overophedning pga. den kraftigere gasbrænder.



- 1 Drejekontakt
- 2 Fra
- 3 Temperaturdrejknapp

Billede 122 Betjeningsdel ekstra el-varmeovn Ultraheat

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.4).
 - Stil drejekontakten (Billede 122,1) på det ønskede ydelsestrin (500, 1 000 eller 2 000 W).
 - Stil temperaturdrejknappen (Billede 122,3) på det ønskede ydelsestrin.
- Slukkes:**
- Stil drejekontakten (Billede 122,1) på "0" (Billede 122,2).

9.2.7 Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)



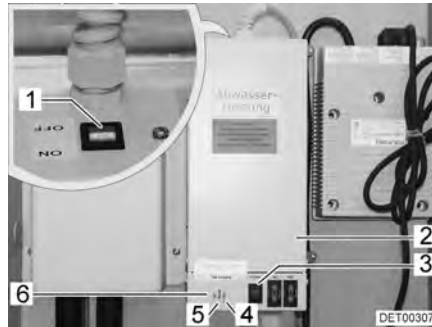
- ▷ Tryk altid kun kort på kontrollasten.



- ▷ Opvarmningen fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

For at forhindre, at spildevandsrørene fryser, kan spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk.

Når opvarmningen tændes, overvåges temperaturen i spildevandsforbindelserne med temperatursensorer. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen.



Billede 123 Transformator med reguleringsapparat

Transformatoren 230 V AC/12 V DC (Billede 123,2) er afhængigt af modellen integreret i klædeskabet eller siddegruppens magasin.

Reguleringsapparatet er integreret i transformerens hus. Kontrollamperne har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 123,5) lyser grønt: Regulering i drift
- Kontrollamperne (Billede 123,4 og 6) lyser rødt: Spildevandsforbindelserne opvarmes

I huset er der integreret en kontrolltast (Billede 123,3), som reguleringsapparatet kan tages i drift med i kort tid. Ved at trykke på kontrolltasten kan opvarmningens funktion kontrolleres, også selv om omgivelsestemperaturen ligger over 5 °C.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.4.1).
 - Stil kontakten (Billede 123,1) på transformatoren (Billede 123,2) på "ON".
- Slukkes:**
- Stil kontakten (Billede 123,1) på transformatoren (Billede 123,2) på "OFF".

9.2.8 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrues i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



- ▶ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▶ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▶ Den elektriske gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 124 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 125 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren (Billede 124,1) for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken eller sengetøjsmagasinet.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 8).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 125,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 125,1) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 125,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 125,1) slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren overbelastes, udløses overbelastningssikringen. Stiften (Billede 124,2) springer ud.

*Overbelastningssikring
tilkøbes:*

- Tryk stiften (Billede 124,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

9.3 Klimaanlæg (ekstraudstyr)

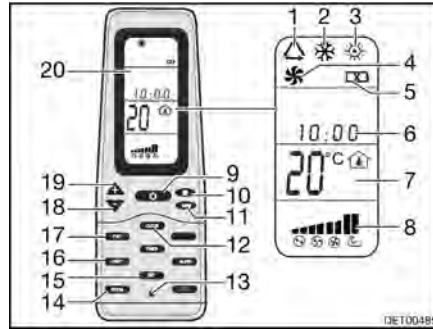
9.3.1 Dometic



- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.



- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaanlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 126 Fjernbetjening

- 1 Symbol driftsform Automatik
- 2 Symbol driftsform Kold
- 3 Symbol driftsform Varm
- 4 Symbol driftsform Ventilation
- 5 Symbol Batterier aflades
- 6 Klokkeslæt
- 7 Visning af temperatur
- 8 Visning af ventilatorhastighed
- 9 Knap ON/OFF
- 10 Taster ventilatorhastighed
- 11 Taster driftsform "MODE"
- 12 Taster klokkeslæt "CLOCK"
- 13 Taster Reset
- 14 Taster visning af indvendig temperatur "ROOM"
- 15 Taster lagring "SET"
- 16 Taster lys "LIGHT" (option)
- 17 Taster skift temperaturenhed "F/C°"
- 18 Taster temperatursænkning "-"
- 19 Taster temperaturstigning "+"
- 20 Display

Ret altid fjernbetjeningen mod loftsenheden for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter Klimaanlægget har følgende driftsarter:

- Automatisk
- Ventilation, manuel
- Køling, manuel
- Varmeovn, manuel

- Tændes:**
- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 126,9).
 - Tryk på knappen "Mode" (Billede 126,11), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 126,1, 2, 3 eller 4) vises på displayet (Billede 126,20).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" (Billede 126,19) og "-" (Billede 126,18).
 - Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 126,10).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 126,9).



Billede 127 Klimaanlæg (Dometic)

Lysdiode Lysdioden (LED) (Billede 127,4) på loftsenheden (Billede 127,1) viser klimaanlæggets driftstilstand:

Tilstand LED	Betydning
Slukket	Klimaanlæg slukket
Orange	Klimaanlæg driftsklart
Grøn	Klimaanlæg i drift
Rød (gennemgående)	230 V-strømtilslutning mangler
Rød (blinker en gang)	Fejl på temperatursonde indvendig
Rød (blinker to gange)	Fejl på temperatursonde udvendig

Luftstrøm Luftstrømmen kan styres i forskellige retninger. Fordelingen af luftstrømmen frem eller tilbage kan indstilles trinløst.

Luftstrøm indstilles:

- Indtil de to styreanordninger (Billede 127,3 og 5) i den ønskede position.
- Drej drejeknappen (Billede 127,2) på skyderegulatoren mod uret. Skyderegulatoren er løsnet til luftfordelingen.
- Skub skyderegulatoren frem eller tilbage i den ønskede position. Den side, hvor skyderegulatoren befinder sig, lukkes.
- Drej drejeknappen fast til højre.

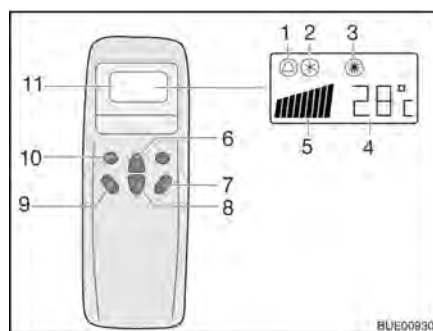
9.3.2 Telair



- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

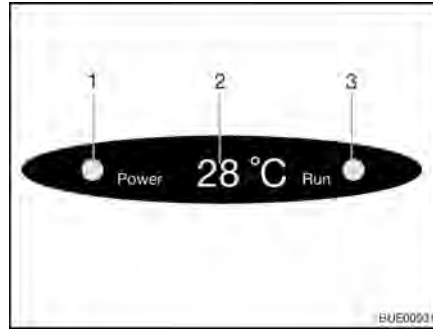


- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaanlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klimaanlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varme
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsmåde ("Mode")
- 11 Display

Billede 128 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
- 2 Visning temperatur (aktuelt)
- 3 Kontrollampe driftsmåde
- Grøn: Køling
- Rød: Varmeovn

Billede 129 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 128,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 128,10), indtil den ønskede driftsmåde (Billede 128,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 129,3) lyser.
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 128,6) eller temperaturreduktion (Billede 128,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 128,9).

Slukkes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 128,7).



- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

9.4 Vandvarmer



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig vandvarmeren i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke vandvarmeren i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Sluk og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes.
- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.

9.4.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og vandvarmeren arbejder i gasdrift, kan vandvarmerens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.4.2 Vandvarmer Truma (ekstraudstyr)



- ▶ Før Truma-vandvarmeren tages i brug, skal afskærmningen tages af skorstenen.

Driftsarter Vandvarmeren har tre driftsarter:

- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Kombineret drift

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne.

Reguleringen af vandtemperaturen i vandvarmeren er kun mulig ved gasdrift.

Gasdrift Vandvarmeren drives udelukkende med gas.



- 1 Temperaturdrejknop
- 2 Rød kontrollampe "fejl"
- 3 Drejekontakt
- 4 Fra
- 5 Til

Billede 130 Betjeningsenhed til Truma-vandvarmeren (gasdrift)

- Tændes:**
- Tag afskærmningen af udstødningskorstenen.
 - Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "vandvarmer".
 - Stil drejekontakten (Billede 130,3) på "▲" (Billede 130,5). Den grønne kontrollampe "drift" oplyser drejknappen (Billede 130,1).
 - Indstil den ønskede vandtemperatur med drejknappen (Billede 130,1).

Den røde kontrollampe (Billede 130,2) lyser, hvis der foreligger en fejl (se kapitel 14).

- Slukkes:**
- Stil drejekontakten (Billede 130,3) på betjeningsenheden (Billede 130) på "○" (Billede 130,4).
 - Luk gasafspærringsventilen "vandvarmer" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.
 - Sæt afskærmningen på udstødningskorstenen.

Den røde kontrollampe (Billede 130,2) lyser, hvis der foreligger en fejl (se kapitel 14).

230 V-eldrift

Vandvarmeren drives udelukkende med strøm.



▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.



Billede 131 Kipafbryderne til Trumavandvarmeren (230 V-eldrift)

Tændes:

- Tilslut køretøjet til den eksterne 230 V-forsyning, og tænd 230 V-sikringsautomaten.
- Tænd kipafbryderen (Billede 131,1). Kontrollampen i kontakten lyser. Vandet i vandvarmeren opvarmes til 65 °C.

Slukkes:

- Stil kipafbryderen (Billede 131,1) på "O". Kontrollampen i kontakten slukker.

Kombineret drift

Hvis gasdrift og 230 V-eldrift er tændt samtidigt, opvarmes vandet i vandvarmeren hurtigere.

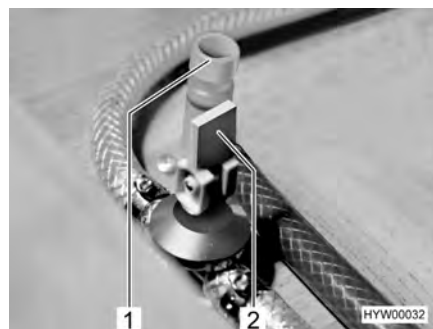


▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Afhængigt af udførelsen er køretøjet udstyret med en eller flere aftapningshaner til vandvarmeren. Aftapningshanerne kan have forskellige former (vippegreb eller drejhætte).



Billede 132 Aftapningshaner til Trumavandvarmer

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk alle aftapningshaner til vandvarmeren. Hertil stilles vippegrebet (Billede 132,2) vandret, eller hættten (Billede 132,1) drejes med uret.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.

- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Stil drejekontakten (Billede 130,3) på betjeningsenheden (Billede 130) på "O" (Billede 130,4), eller stil kipafbryderen (Billede 131,1) på "O".
- Stil drejeknappen (Billede 130,1) på venstreanslag.
- Åbn alle aftapningshaner til vandvarmeren. Hertil stilles vippegrebet (Billede 132,2) vandret, eller hættten (Billede 132,1) drejes mod uret.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 12,5 liter).

9.4.3 Terme (ekstraudstyr)



- ▷ Monter ikke en kontraventil i koldtandsledningen mellem termen og vandpumpen.
- ▷ Indsæt en trykreduktionsanordning ved tilslutning til en central vandforsyning eller ved kraftigere pumper. Termen er beregnet til en tryk på indtil maks. 1,2 bar. Indsæt derudover en sikkerheds-/udløbsventil i koldtandsledningerne.



- ▷ Vandet fra termen må ikke anvendes som drikkevand.



Billede 133 Betjeningskontakt for termen

Termen kan enten anvendes med 230 V-forsyningen (elektrisk drift), med varmluft fra varmesystemet eller med begge energityper. Termen opvarmer ca. 5 l vand til ca. 65 °C.

Den elektriske drift tændes med betjeningskontakten (Billede 133). Kontrollampen (Billede 133,1) i kontakten skal lyse.

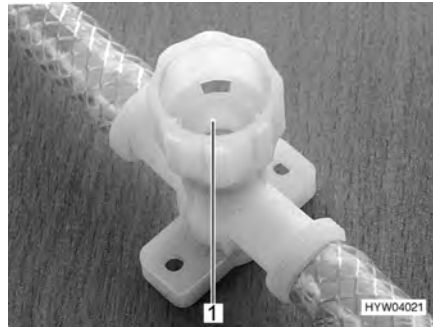
Ved varmluft-drift opvarmes vandet i termen med varmeovnen og cirkulationsluften.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner til termen.

Tændes:

- Tilslut køretøjet til den eksterne 230 V-forsyning, og tænd 230 V-sikringsautomaten.
- Tænd betjeningskontakten (Billede 133). Kontrollampen (Billede 133,1) i kontakten lyser. Vandet i termen opvarmes til 65 °C.

- Slukkes:*
- Sluk betjeningskontakten (Billede 133). Kontrollampen (Billede 133,1) i kontakten slukker.



Billede 134 Aftapningshane til terme

Påfyldning af termen med vand:

- Tilslut køretøjet til den eksterne 230 V-forsyning, og tænd 230 V-sikringsautomaten.
- Sluk betjeningskontakten (Billede 133). Kontrollampen (Billede 133,1) i kontakten lyser ikke.
- Luk alle aftapningshaner. Drej kapperne (Billede 134,1) med uret.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at termen er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af termen:

- Sluk 230 V-forsyningen på 230 V-sikringsautomaten.
 - Åbn bundproppen på vandtanken.
 - Stil alle vandhaner i midterstillingen, og åbn dem.
 - Sæt håndbruseren op i brusestilling.
 - Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømt.
 - Åbn alle termens aftapningshaner. Dertil drejes kapperne (Billede 134,1) mod uret.
 - Kontrollér, om vandet er løbet helt ud af termen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



9.5 Komfur



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Anvend ikke gasapparatet eller gasbageovnen til opvarmning.
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!

9.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der findes en flammebeskyttelsesplade, skal flammebeskyttelsespladen altid stilles op, når gasapparatet anvendes.
- ▶ Afhængigt af modellen lukkes gasapparatets afdækning med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Stil ikke varme gryder på gasapparatets afdækning.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.



Billede 135 Betjeningslementer for gasapparatet

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Vip afhængigt af modellen flammebeskyttelsespladen ud eller stil den op.
 - Drej drejeregulatoren (Billede 135,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
 - Tænd brænderen med en gastænder, en tændstik eller med andre egnede tændingsanordninger.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.

- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.

Slukkes:

- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)



- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Når gasbageovnen tændes, må der ikke være brændbare genstande i nærheden af den.
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "0" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.



- ▷ Alt efter modellen er der integreret en grill i gasbageovnen.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Gasbageovn".

Bageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 136 Gasbageovn (Dometic)

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Tryk let på drejeregulatoren (Billede 136,1), og drej den mod venstre til en vilkårlig position.
- Tryk på drejeregulatoren og hold den inde i 5 til 10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.

- Slukkes:*
- Drej drejeregulatoren (Billede 136,1) til "O". Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.



- ▷ Mikrobølgeovnen fungerer kun med en korrekt mikrobølgeovn 230 V-tilslutning. I tilfælde af uregelmæssigheder i spændingen eller ved spændinger under 230 V kobler mikrobølgeovnen helt fra. Derfor må der ikke tændes andre 230 V-forbrugere, mens mikrobølgeovnen er i brug. Især i sydlige lande kan det forekomme, at der er angivet en netspænding på 230 V, hvilket dog kun sjældent opnås. Derved kan man komme ud for, at mikrobølgeovnen ikke kan bruges i sådanne lande.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 137 Betjeningslementer til mikrobølgeovnen

- Tændes:*
- Tryk på knappen (Billede 137,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 137,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 137,2). Kogetiden begynder.

Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.

- Slukkes:*
- Tryk på knappen (Billede 137,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

9.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)

Over komfuret befinder der sig en emhætte. Den indbyggede effektive emhætte transporterer damp og stegeos direkte ud i det fri. Tryk på kipafbryderen for at tænde emhætten.

9.6 Køleskab

Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke. Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.

9.6.1 Køleskabets ventilationsgitter



Billede 138 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)

- Afmontering:*
- Skub skyderen (Billede 138,1) op.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 139 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:*
- Drej skruen (Billede 139,1) en kvart omdrejning ved hjælp af en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.

9.6.2 Drift (Dometic 7-serie, manuel tænding)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i to driftsarter:

- Gasdrift
- Elektrisk drift (230 V vekselspænding eller 12 V jævnspænding)

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste. En trinløs regulering af kølestyrken er kun mulig ved gasdrift og 230 V-drift, men ikke ved 12 V-drift.



- ▷ Tænd kun for en energikilde.

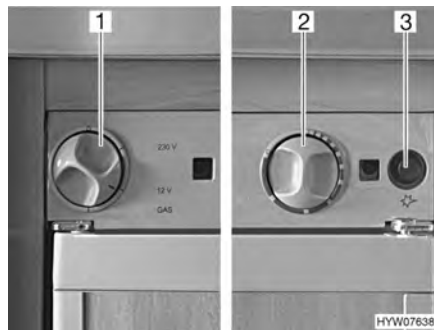
Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- ▷ Før ibrugtagning af køleskabet med gas skal de to rillepladeafskærmninger (ekstraudstyr) til køleskabet på ydersiden af køretøjet tages af.



- 1 Energivalgkontakt
- 2 Drejeregulator temperaturindstilling
- 3 Gastændingsknap

Billede 140 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 7-serie)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Stil energivalgkontakten (Billede 140,1) på "GAS".
 - Tryk på drejeregulatoren (Billede 140,2), drej den til det højeste trin, og hold den inde. Vent, indtil gas strømmer til brænderen.
 - Tryk på gastændingsknappen (Billede 140,3), indtil flammen kan ses i kontrolglasset (forneden til venstre i køleskabet).
 - Hold drejeregulatoren (Billede 140,2) trykket ind i endnu 10 til 15 sekunder, og slip den derefter.
 - Kontrollér i kontrolglasset (forneden til venstre i køleskabet), om flammen kan ses.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
 - Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.

- Slukkes:*
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift


- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:*
- Stil energivalgkontakten (Billede 140,1) på "230 V". Driftsvisningen lyser grønt.

- Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 140,2).

- 230 V-drift slukkes:*
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

- 12 V-drift tændes:*
- Stil energivalgkontakten (Billede 140,1) på "12 V". Driftsvisningen lyser grønt.

- 12 V-drift slukkes:*
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Køleskabets 12 V-drift er derfor kun mulig, når trækkøretøjets motor kører. Skift om til drift med gas ved længere pauser på turen.

Termostaten virker ikke i 12 V-drift. Køleskabet kører konstant.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

9.6.3 Drift (Dometic 7-serie med flammeindikator)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i to driftsarter:

- Gasdrift
- Elektrisk drift (230 V vekselspænding eller 12 V jævnspænding)

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.



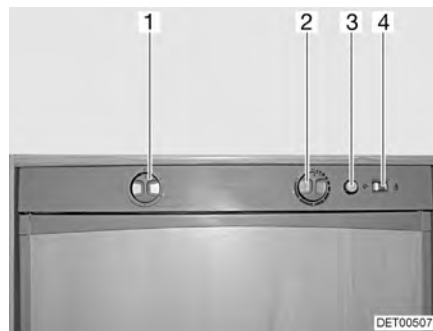
- ▷ Tænd kun for en energikilde.
- ▷ Også når 12 V-forsyningen er frakoblet, løber der en lav elektrisk strøm, der belaster opholdsrummets batteri ekstra. Sluk altid køleskabet ved en midlertidig oplødsning.

Gasdrift


- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- ▷ Før ibrugtagning af køleskabet med gas skal de to rillepladeafskærmninger (ekstraudstyr) til køleskabet på ydersiden af køretøjet tages af.



- 1 Energivalgkontakt
- 2 Drejeregulator temperaturindstilling
- 3 Gastændingsknap
- 4 Flammeindikator

Billede 141 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 7-serie med manuel tænding)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Stil energivalgkontakten (Billede 141,1) på "GAS".
 - Tryk på drejeregulatoren (Billede 141,2), drej den til det højeste trin, og hold den inde. Vent, indtil gas strømmer til brænderen.
 - Tryk flere gange på gastændingsknappen (Billede 141,3), indtil flammen kan ses i kontrolglasset (forneden til venstre i køleskabet).
 - Hold drejeregulatoren (Billede 141,2) trykket ned, indtil flammeindikatoren (Billede 141,4) bliver grøn, og slip den derefter.
 - Kontrollér i kontrolglasset (forneden til venstre i køleskabet), om flammen kan ses.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
 - Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.
- Slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift



- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 141,1) på "230 V".
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 141,2).
- 230 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.
- 12 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 141,1) på "12 V".
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 141,2).
- 12 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Køleskabets 12 V-drift er derfor kun mulig, når trækkøretøjets motor kører. Skift om til drift med gas ved længere pauser på turen.



▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.4 Drift (Dometic 7-serie med rammeopvarmning)

Volumen Model RM 7651: 150 l (buet dør)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i to driftsarter:

- Gasdrift
- Elektrisk drift (230 V vekselstrøm eller 12 V jævnstrøm)

Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.

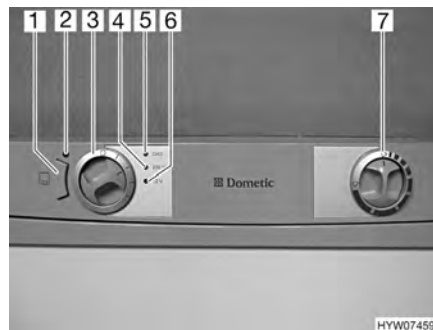


▷ Tænd kun for en energikilde.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- 1 Knap rammeopvarmning (RO)
- 2 Kontrollampe rammeopvarmning
- 3 Energivalgkontakt
- 4 Driftsvisningen "230 V"
- 5 Driftsvisningen "GAS"
- 6 Driftsvisningen "12 V"
- 7 Drejeregulator temperaturindstilling

Billede 142 Betjeningselementer til køleskabet (Dometic 7-serie med RO)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Stil energivalgkontakten (Billede 142,3) på "GAS".
 - Stil drejeregulatoren (Billede 142,7) på maks. ydelse. Gastilførslen er åben. Der tændes automatisk. Der kan høres en tikkende lyd, indtil tændingen er afsluttet. Driftsvisningen "GAS" (Billede 142,5) lyser gult.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
- Slukkes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 142,3) på "O". Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift

- ▷ Luk gasafspæringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 142,3) på "230 V". Driftsvisningen "230 V" (Billede 142,4) lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 142,7).

- 230 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

- 12 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 142,3) på "12 V". Driftsvisningen "12 V" (Billede 142,6) lyser grønt.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 142,7).

- 12 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Køleskabets 12 V-drift er derfor kun mulig, når trækkøretøjets motor kører. Skift om til drift med gas ved længere pauser på turen.

Rammeopvarmning (RO)

- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den konstant strøm. Sluk derfor rammeopvarmningen, hvis trækkøretøjets motor ikke kører og køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved høje udendørs temperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. Derfor er køleskabet udstyret med en rammeopvarmning til fryseboksen. Tænd ved høje temperaturer og høj luftfugtighed rammeopvarmningen med knappen (Billede 142,1). På den måde kan korrosion undgås. Når rammeopvarmningen er tændt, lyser kontrol-lampen (Billede 142,2).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.5 Drift (Dometic 8-serie)

Driftsarter Køleskabet kan fungere i to driftsarter:

- Gasdrift
- Elektrisk drift (230 V vekselspænding eller 12 V jævnspænding)

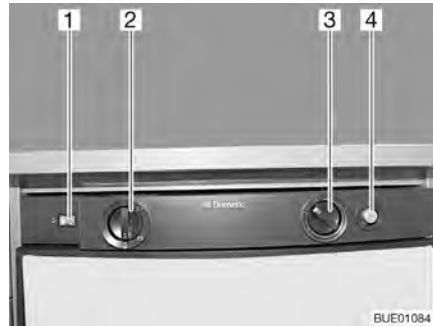
Driftsarten indstilles med betjeningselementerne på køleskabets blændliste.



- ▷ Tænd kun for en energikilde.

Gasdrift


- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Gasdriften af køleskabet er ikke tilladt med autogas.



- 1 Flammeindikator
- 2 Energivalgkontakt
- 3 Drejeregulator temperaturindstilling
- 4 Gastændingsknap

Billede 143 Betjeningslementer til køleskabet (Dometic 8-serie)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Stil energivalgkontakten (Billede 143,2) på "▲".
 - Tryk på drejeregulatoren (Billede 143,3), drej den til det højeste trin, og hold den inde. Vent, indtil gas strømmer til brænderen.
 - Tryk på gastændingsknappen (Billede 143,4), og hold den inde. Tænding sker automatisk.
 - Hold gastændingsknappen (Billede 143,4) trykket ned, indtil flammeindikatoren (Billede 143,1) bliver grøn, og slip den derefter.
 - Hold drejeregulatoren (Billede 143,3) trykket ind i endnu 10 til 15 sekunder, og slip den derefter.
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren.
- Slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "○". Der er slukket for køleskabet.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Elektrisk drift


- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

Køleskabet kan køre med følgende spændinger:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding

- 230 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 143,2) på "⚡".
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 143,3).
- 230 V-drift slukkes:**
- Stil energivalgkontakten på "○". Der er slukket for køleskabet.
- 12 V-drift tændes:**
- Stil energivalgkontakten (Billede 143,2) på "⚡".
 - Indstil køletemperaturen med drejeregulatoren (Billede 143,3).

12 V-drift slukkes: ■ Stil energivalgkontakten på "O". Der er slukket for køleskabet.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra trækkøretøjets startbatteri. Men trækkøretøjets startbatteriet forsyner kun køleskabet med 12 V, når køretøjsmotoren kører og dynamoen leverer tilstrækkelig spænding. Når køretøjsmotoren er standset, afbrydes køleskabet elektrisk fra spændingsforsyningen i opholdsområdet. Skift derfor til gasdrift ved længere pauser på turen.



▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

9.6.6 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.

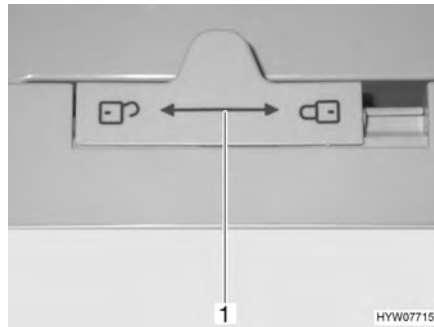


▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

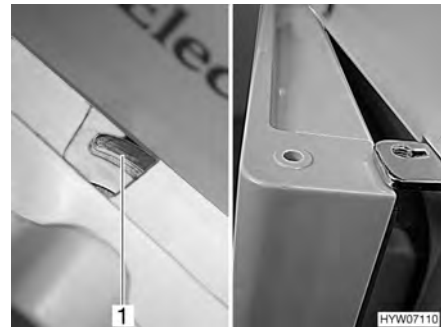
Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 7-serie



Billede 144 Køleskabsdørens lås (Dometic 7-serie)



Billede 145 Køleskabsdør i udluftningsstilling (Dometic 7-serie)

Åbnes:

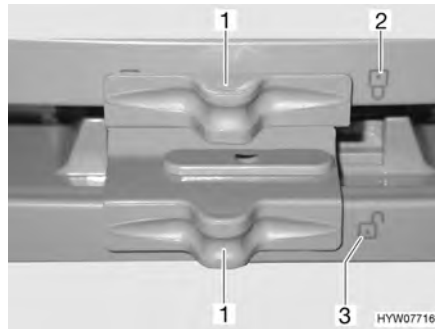
- Skub låsen (Billede 144,1) til venstre "G".
- Åbn køleskabsdøren med grebet.

Lukkes:

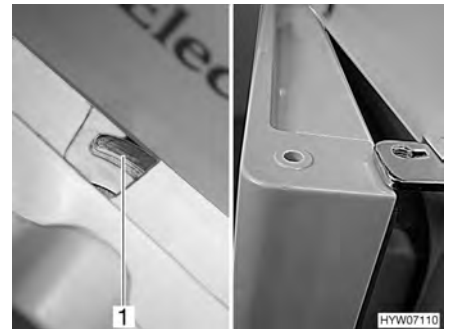
- Luk køleskabsdøren helt.
- Skub låsen (Billede 144,1) helt til højre "V".

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren lidt.
- Skub låsen helt til højre. Køleskabsdøren er fastgjort ved hjælp af dørlåsen (Billede 145,1). Derved holdes køleskabsdøren på klem (Billede 145).

Dometic 7-serie med separat fryseboks


Billede 146 Lås på køleskabsdøren/fryseboksdøren (Dometic 7-serie med separat fryseboks)



Billede 147 Køleskabsdøren/fryseboksdør i udluftningsstilling (Dometic 7-serie med separat fryseboks)

Åbnes:

- Skub låsen (Billede 146,1) til siden, så den åbne lås "☞" (Billede 146,3) kan ses.
- Åbn køleskabsdøren/fryseboksdøren med grebet.

Lukkes:

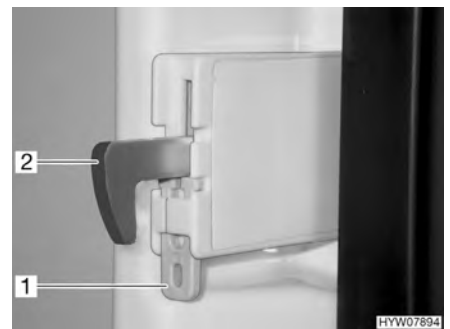
- Luk køleskabsdøren/fryseboksdøren helt.
- Skub låsen (Billede 146,1) til siden, så den lukkede lås "☞" (Billede 146,2) kan ses.

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren/fryseboksdøren lidt.
- Skub låsen helt til højre. Køleskabsdøren/fryseboksdøren er fastgjort ved hjælp af dørlåsen (Billede 147,1). Derved holdes køleskabsdøren/fryseboksdøren på klem (Billede 147).

Dometic 8-serie


Billede 148 Frigørelsesknapp på køleskabsdør (Dometic 8-serie)



Billede 149 Fikseringsanordning til låsekrog

Åbnes:

- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 148,1) og åbn køleskabsdøren.

Lukkes:

- Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

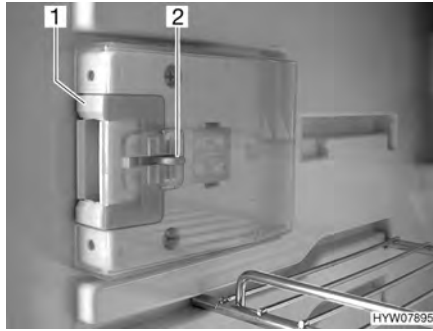
Når køretøjet er opstillet, kan låsekrogen fikseres. Køleskabsdøren kan således åbnes uden at det er nødvendigt at trykke på frigørelsesknappen.

Fiksering af låsekrog:

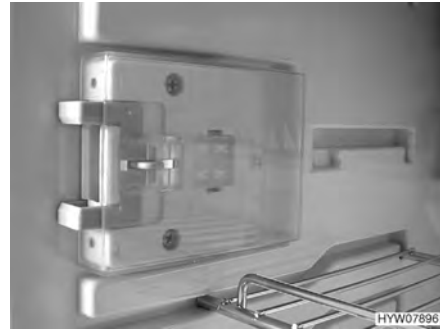
- Skub fikseringsanordningen (Billede 149,1) op. Låsekrogen (Billede 149,2) trykkes automatisk opad og er således ude af funktion.

Frigørelse af låsekrog:

- Tryk låsekrogen (Billede 149,2) ned. Låsekrogen er nu i funktion igen.



Billede 150 Låseanordning i normalstilling



Billede 151 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren.
- Tryk frigørelsesanordningen (Billede 150,2) ind.
- Skub låseanordningen (Billede 150,1) frem (Billede 151).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om campingvognens sanitære faciliteter. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Vandtanken
- Spildevandstanken
- Det komplette vand anlæg
- Toiletrummet
- Toilettet

10.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vand anlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges.



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vand anlægget tømmes. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

En dunk eller en spildevandstank opfanger det snavsede vand.



- ▷ Før vandarmaturerne benyttes: Tilslut 230 V-forsyningen og tænd 230 V-sikringsautomaten eller forbind campingvognen elektrisk med trækkøretøjet. Ellers kører vandpumpen ikke. (Gælder kun for campingvogne, som ikke er udstyret med et eget batteri.)
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

10.2 Vandtank

10.2.1 Vandtank 16 l



Billede 152 Vandtank 16 l

Luk vandtanken med dækslet (Billede 152,2) ved transport.

Påfyldning af vandtanken med drikkevand:

- Træk vandpumpen (Billede 152,1) ud af vandtanken.
- Tag vandtanken ud.
- Rengør eller desinficer vandtanken.
- Fyld vandtanken med drikkevand.

Aftapning af vand:

- Åbn vandhanerne.

Tømning af vandtanken:

- Træk vandpumpen ud af vandtanken.
- Tag vandtanken ud, og tøm den.

10.2.2 Vandtank 22 l med udvendig klap (ekstraudstyr)

Vandtanken er mobil og kan bæres.



Billede 153 Vandtank 22 l

Luk vandtanken med dækslet (Billede 153,1) ved transport.

Påfyldning af vandtanken med drikkevand:

- Luk alle vandhanerne.
- Åbn serviceklappen (Billede 153,3) (se kapitel 6).
- Træk vandpumpen ud af vandtanken.
- Træk vandtanken (Billede 153,2) ud.
- Rengør eller desinficer vandtanken.
- Fyld vandtanken med drikkevand.

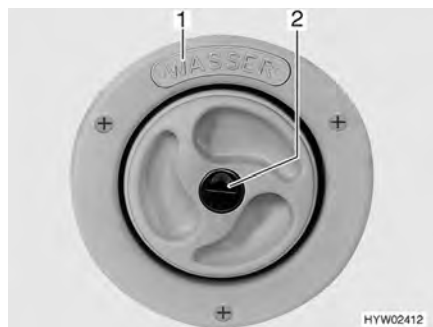
Aftapning af vand:

- Åbn vandhanerne.

Tømning af vandtanken:

- Luk alle vandhanerne.
- Åbn serviceklappen (Billede 153,3) (se kapitel 6).
- Træk vandpumpen ud af vandtanken.
- Træk vandtanken (Billede 153,2) ud, og tøm den.

10.2.3 Vandtank 40 I (delvis ekstraudstyr)



Billede 154 Drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 155 Drikkevands-påfyldningsstuds (alternativ)

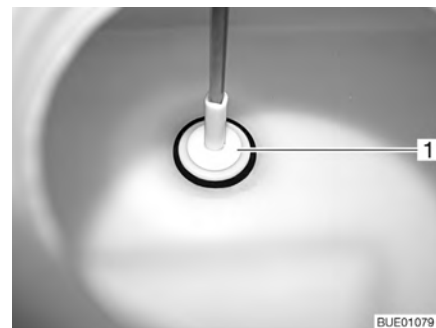
Drikkevands-påfyldningsstudsens er - afhængigt af modellen - anbragt på venstre eller højre side af køretøjet.

Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med påskriften "WASSER" (vand) (Billede 154,1) eller med symbolet "☞" (Billede 155,1). Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

Vandtanken er indbygget i siddegruppen.



Billede 156 Vandtank



Billede 157 Bundprop

Påfyldning af vandtanken med drikkevand:

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens (Billede 154 eller Billede 155) (se kapitel 6).
- Rengør eller desinficer vandtanken.
- Fyld vandtanken med drikkevand.

Aftapning af vand:

- Åbn vandhanerne.

Tømning af vandtanken:

- Luk alle vandhanerne.
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 156,1) mod uret indtil anslaget. Bundproppen (Billede 157,1) i tankbunden løftes.
- Lad vandet ud.
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 156,1) med uret indtil anslaget. Bundproppen (Billede 157,1) i tankbunden lukker afløbsåbningen.

10.3 Spildevandstank (ekstraudstyr)



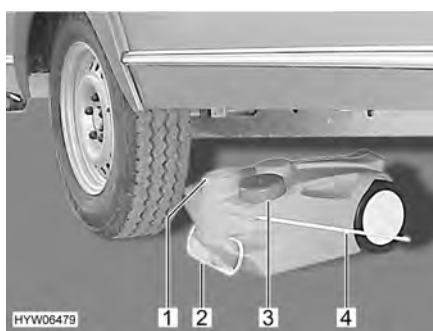
- ▶ Tøm spildevandstanken, inden kørslen påbegyndes.



- ▷ Tøm spildevandstanken ved fare for frost.
- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.



Billede 158 Spildevandstank, mobil

Tømning:

- Spildevandstankens åbning (Billede 158,1) lukkes med dækslet (Billede 158,3).
- Træk spildevandstanken ud med håndtaget (Billede 158,2).
- Klap bæregrebet (Billede 158,4) op, og rejs spildevandstanken op.
- Bring spildevandstanken til et specielt hertil bestemt affaldsdepot, og tøm den helt.

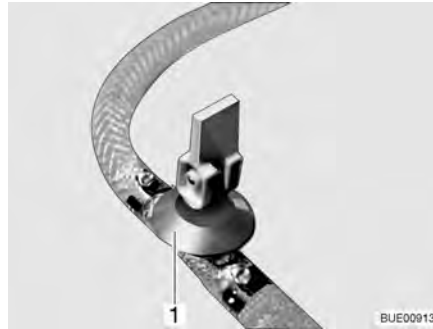
10.4 Påfyldning af vandanlæg



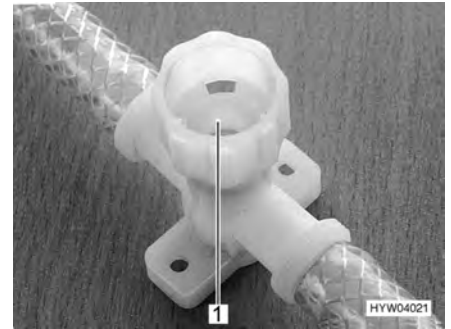
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



Billede 159 Aftapningsshane (med vippehåndtag)



Billede 160 Aftapningsshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tilslut 230 V-forsyningen og tænd på 230 V-sikringsautomaten. Hvis køretøjet er forsynet med et eget batteri, er tilslutningen til en 230 V-forsyning ikke nødvendig.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle vandhanerne.
- Sluk for vandvarmeren.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningsshanen (Billede 159,1) vandret, eller aftapningsshanens hætte (Billede 160,1) drejes med uret.
- Luk vandtankens aftapningsshane.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

10.5 Tømning af vandanlægget



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.



- ▷ Læg mærke til miljøhensynet i dette kapitel.

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostskafer og aflejringer undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Sluk 230 V-forsyningen på 230 V-sikringsautomaten.
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen lodret, eller aftapningshanens hætte drejes mod uret.
- Åbn vandtankens aftapningshane.
- Stil vandhanen i køkken og bruserum (toiletrum) nøjagtigt på midterstilling (varm – kold) og åbn dem.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Fjern dækslet på vandtanken. Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømt.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar).
- Tøm spildevandstanken. Læg mærke til miljøhenviisningen i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten. Læg mærke til miljøhenviisningen i dette kapitel.
- Lad alle vandhaner stå åben i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

10.6 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 11.2.

10.7 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toilet-dækslet. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



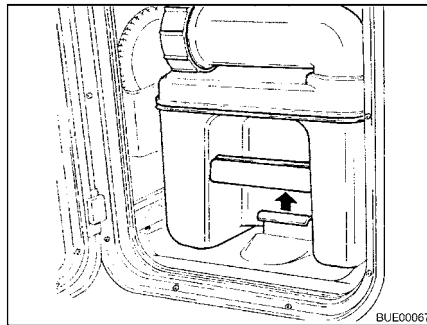
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Alt efter udførelsen sker skylningen af Thetford-toilettet direkte via køretøjets vand anlæg eller via en egen vandtank.

10.7.1 Drejeligt toilet (Thetford C-200)



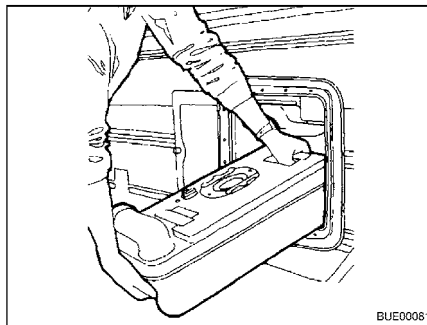
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 161 Træk i holdebøjlen

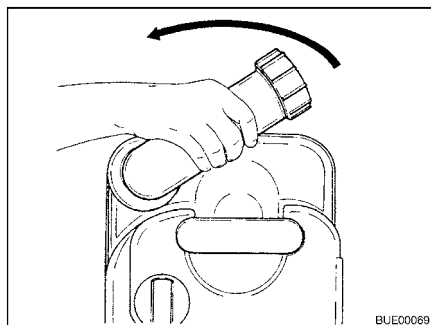
Toilet forberedes:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebøjlen op for at tage Thetford-kassetten ud.



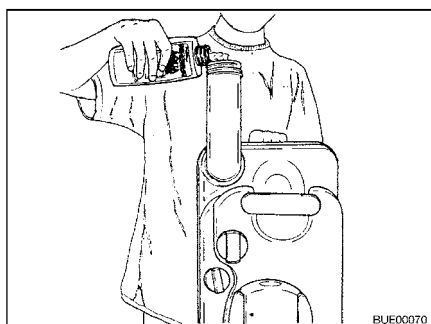
Billede 162 Thetford-kassetten tages ud

- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



Billede 163 Drej tømningstudsens

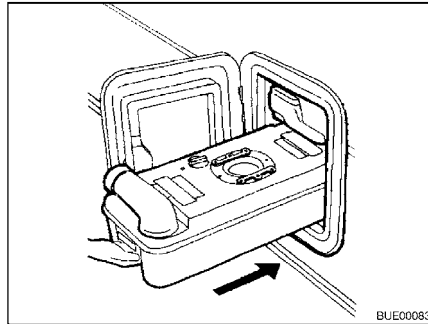
- Stil Thetford-kassetten lodret.
 - Drej tømningstudsens op.
 - Fjern tømningstudsens dæksel.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.



Billede 164 Toiletvæske fyldes på

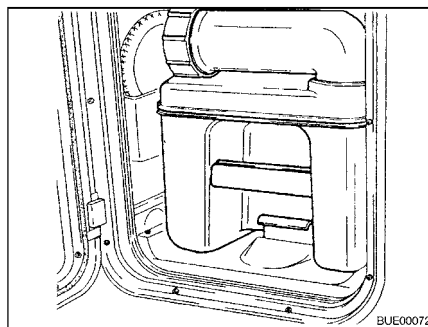
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i Thetford-kassetten.
 - Fyld derefter så meget vand i, at Thetford-kassetten bund er helt dækket.
 - Luk tømningstudsens dæksel.
 - Drej tømningstudsens tilbage.
- ▷ Anvend ikke vold, når der skubbes ind. Thetford-kassetten kan blive beskadiget.





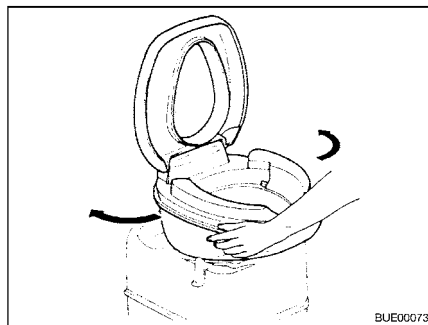
Billede 165 Thetford-kassetten skubbes ind

- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.



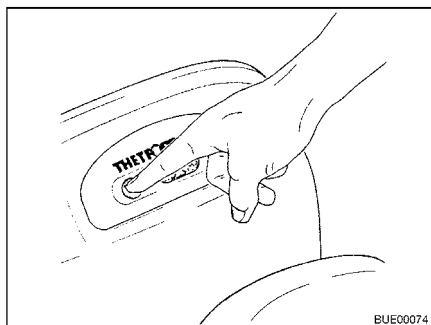
Billede 166 Thetford-kassetten sikret

- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.



Billede 167 Toiletkummen drejes

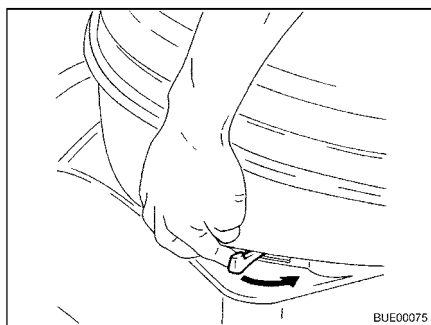
- Anvend toilettet:*
- Drej toiletkummen i en komfortabel position.



Billede 168 Forskylning

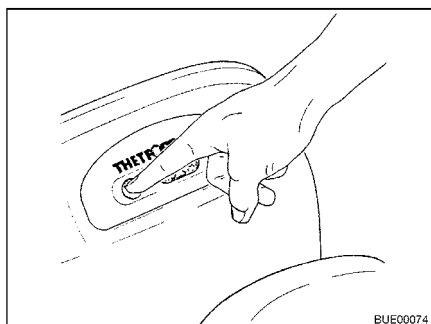
- Fyld toilettet med lidt vand. Tryk på skylleknappen. Der skylles så længe, at der trykkes på skylleknappen.
- Anvend toilettet.

Kassette C-200 S Ved kassetten C-200 S skal man gøre følgende for at skylle toilettet:



Billede 169 Aktivér skyderen

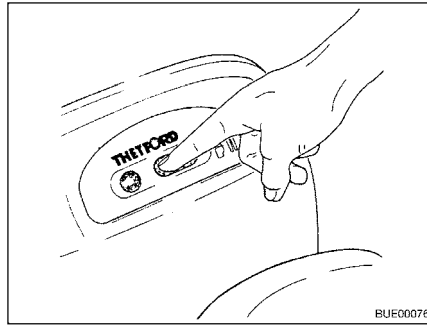
- Åbn skyderen. Skub skyderhåndtaget mod uret.



Billede 170 Aktivér skylningen

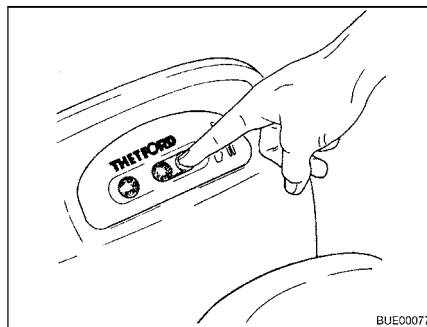
- Skyl toilettet. Tryk på skylleknappen.
- Efter skylningen lukkes skyderen.

Kassette C-200 E Ved kassetten C-200 E skal man gøre følgende for at skylle toilettet:



Billede 171 Skyderen åbnes

- Åbn skyderen. Tryk på den venstre side af skyderhåndtaget.

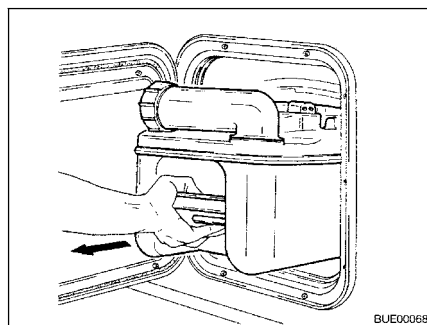


Billede 172 Skyderen lukkes

- Skyl toilettet. Tryk på skylleknappen.
- Efter skyllningen lukkes skyderen. Tryk på den højre side af skyderhåndtaget.



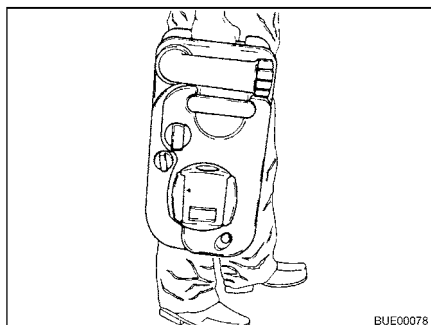
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 173 Thetford-kassetten tages ud

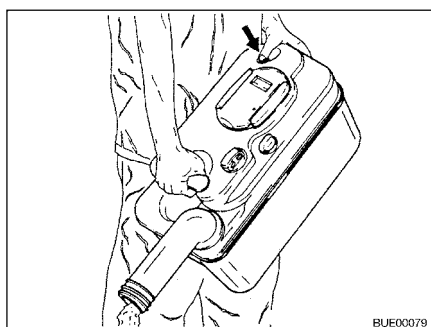
Tøm Thetford-kassetten:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebjølen op for at tage Thetford-kassetten ud.
- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



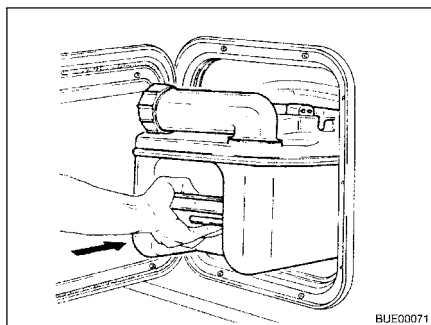
Billede 174 Thetford-kassetten bæres

- Bring Thetford-kassetten til tømningssted, der er beregnet hertil. Drej i den forbindelse tømningsstudsens opad.



Billede 175 Tøm Thetford-kassetten

- Drej tømningsstudsens op.
- Fjern tømningsstudsens dæksel.
- Vend Thetford-kassetten med tømningsstudsens nedad.
- Tryk på ventilationsknappen med tommelfingeren. Thetford-kassetten tømmes.
- Skyl Thetford-kassetten ud med rigeligt friskvand.
- Luk tømningsstudsens med dækslet.
- Drej tømningsstudsens tilbage.

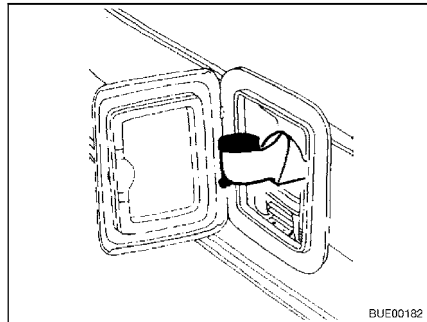


Billede 176 Thetford-kassetten skubbes ind

- Forbered Thetford-toilettet til anvendelse.
- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.
- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.

10.7.2 Toilet med fast sæde (Thetford C-402)

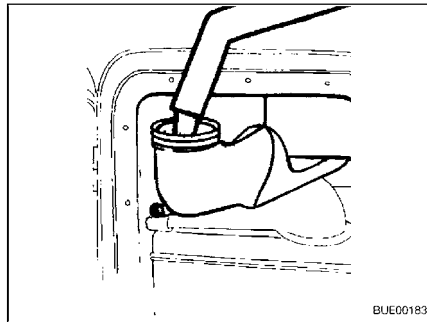
Alt efter udførelse er Thetford-toiletet udstyret med en egen vandtank.



Billede 177 Friskvand-påfyldningsstuds, drejet ud

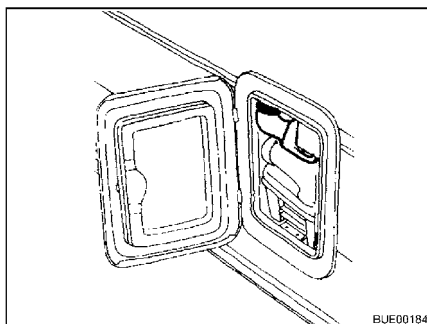
Påfyldning af vandtank:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens ud.



Billede 178 Friskvand fyldes på

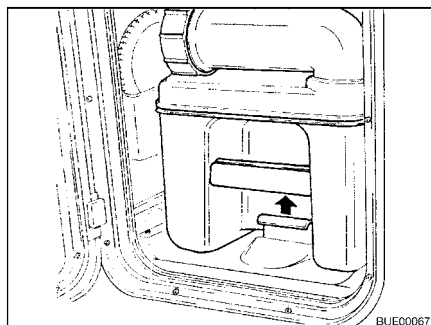
- Tag skruekappen af.
- Påfyld friskvand, indtil væskenniveauet har nået den øverste kant. Det svarer til ca. 15 l.



Billede 179 Friskvand-påfyldningsstuds, drejet ind

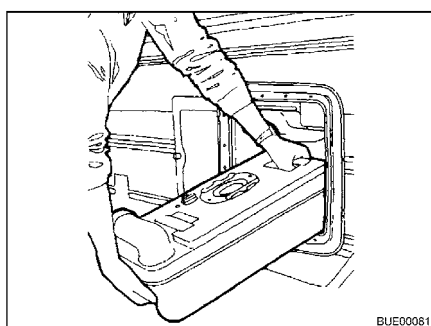
- Luk skruekappen.
 - Drej friskvand-påfyldningsstudsens ind.
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.





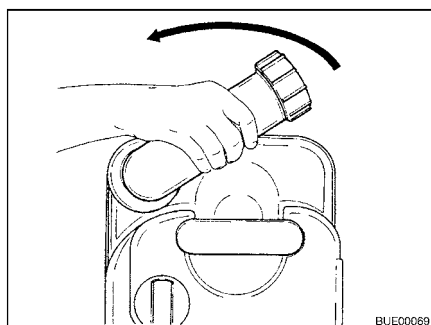
Billede 180 Træk i holdebøjlen

Toilet forberedes: ■ Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebøjlen op for at tage Thetford-kassetten ud.



Billede 181 Thetford-kassetten tages ud

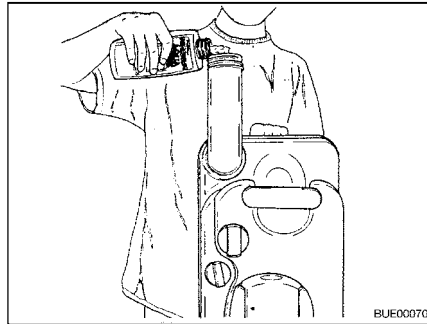
- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



Billede 182 Drej tømningstudsens

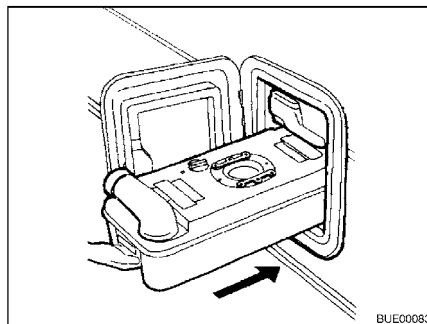
- Stil Thetford-kassetten lodret.
- Drej tømningstudsens op.
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.





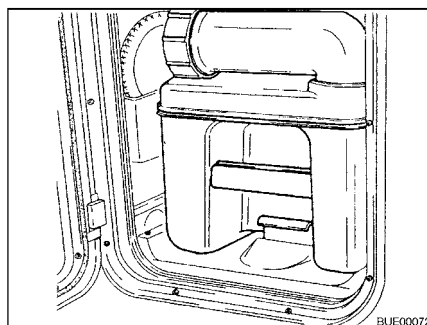
Billede 183 Toiletvæske fyldes på

- Fyld den angivne mængde toiletvæske i Thetford-kassetten.
 - Fyld derefter så meget vand i, at Thetford-kassetten er helt dækket.
 - Luk tømningstudsens dækslet.
 - Drej tømningstudsens tilbage.
- ▷ Anvend ikke vold, når der skubbes ind. Thetford-kassetten kan blive beskadiget.



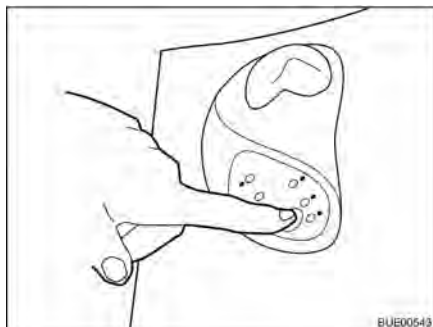
Billede 184 Thetford-kassetten skubbes ind

- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.



Billede 185 Thetford-kassetten sikret

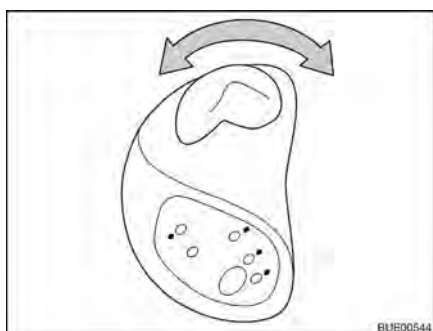
- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.



Billede 186 Forskylning

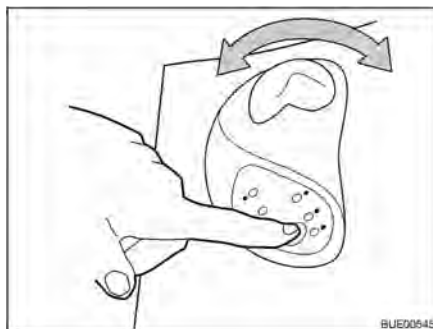
Anvend toilettet:

- Fyld toilettet med lidt vand. Tryk på skylleknappen. Der skylles så længe, at der trykkes på skylleknappen.
- Anvend toilettet.



Billede 187 Aktivér skyderen

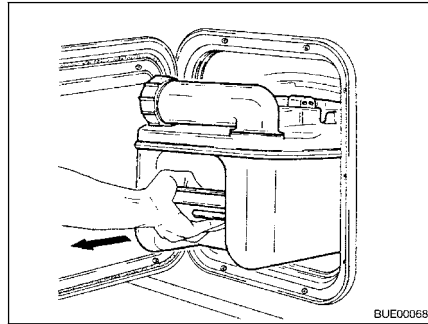
- Åbn skyderen. Drej skyderhåndtaget mod uret.



Billede 188 Aktivér skylningen

- Skyl toilettet. Tryk på skylleknappen.
 - Luk skyderen igen efter skylningen. Drej skyderhåndtaget med uret.
- ▷ Thetford-kassetten kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.





Billede 189 Thetford-kassetten tages ud

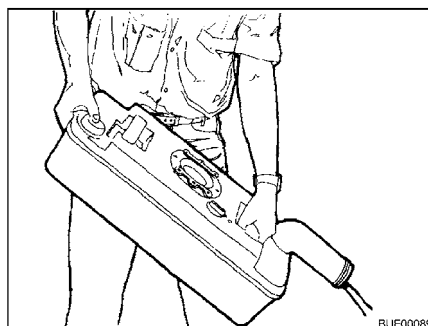
Tøm Thetford-kassetten:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten, og træk holdebøjlen op for at tage Thetford-kassetten ud.
- Træk Thetford-kassetten lige ud indtil anslag.
- Vip Thetford-kassetten lidt, og træk den derefter helt ud.



Billede 190 Transportér Thetford-kassetten

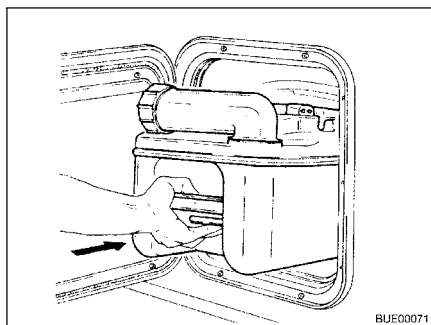
- Stil Thetford-kassetten lodret på hjulene.
- Tryk trækstangens håndtag ned, og bevæg den væk fra Thetford-kassetten. Trækstangens lås løsner sig.
- Træk trækstangen helt ud med håndtaget.
- Bring Thetford-kassetten til tømningssted, der er beregnet hertil.
- Skub trækstangen helt ind med håndtaget.



Billede 191 Tøm Thetford-kassetten

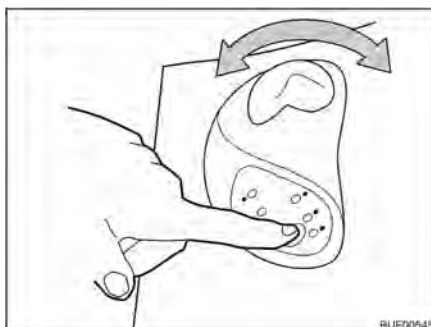
- Drej tømningstudsens op.
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Vend Thetford-kassetten med tømningstudsens nedad.

- Tryk på ventilationsknappen med tommelfingeren. Thetford-kassetten tømmes.
- Skyl Thetford-kassetten ud med rigeligt friskvand.
- Luk tømningstudsens dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbagelås.



Billede 192 Thetford-kassetten skubbes ind

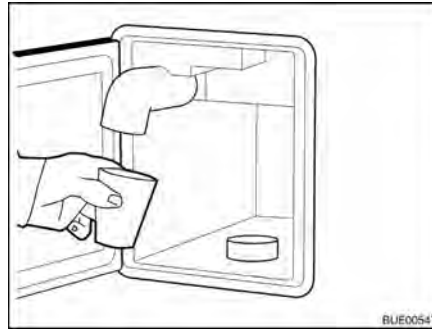
- Forbered Thetford-toilettet til anvendelse.
- Skub Thetford-kassetten tilbage på plads.
- Kontrollér, at Thetford-kassetten er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til Thetford-kassetten.



Billede 193 Tømning af vandtanken

Tømning af vandtanken:

- Åbn skyderen. Drej skyderhåndtaget mod uret.
- Tryk på skylleknappen, indtil der ikke løber mere vand i kummen.
- Skyderen lukkes igen. Drej skyderhåndtaget med uret.



Billede 194 Tøm friskvand-påfyldningsstudsens

- Åbn klappen til Thetford-kassetten.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens ud.
- Tag skrueskappen af friskvand-påfyldningsstudsens.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens mod uret, indtil det resterende vand løber ud.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens tilbage med uret.
- Skru skrueskappen på friskvand-påfyldningsstudsens.
- Drej friskvand-påfyldningsstudsens ind.
- Tøm Thetford-kassetten.



Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Køretøjets ydre
- Opholdsrummet
- Vandanlægget
- Emhætten
- Klimaanlægget
- Vinterdriften

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

Checklisterne vedrører i detaljer:

- Den midlertidige opklodsning
- Opklodsningen om vinteren
- Ibrugtagningen efter en opklodsning

11.1 Udvendig pleje

11.1.1 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorføljer) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejledningen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på køretøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller tagluger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholdsrummet.

11.1.2 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Der kan trænge vand ind i køleskabsrillerne, skorstenen, emhætternes udluftningsventiler eller i de mekaniske ventilationsanordninger. Køretøjet kan blive beskadiget.

- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer.

Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.

- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.

- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.

- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrensere.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststofflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætningerne på døre og magasinklapper skal gnides med talkum.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

11.1.3 Vinduesruder af akrylglas

Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med akrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal akrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Gummitætningerne skal behandles med glycerin.



- ▷ Et akrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en akrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

11.1.4 Varmgalvaniseret chassis

Saltaflejringer skader det varmgalvaniserede chassis og kan forårsage hvid rust.

Såkaldt hvid rust er dog ikke nogen mangel. Det drejer sig kun om en optisk forringelse.

De hyppigste årsager til, at der opstår hvid rust, er følgende:

- Vejgrus og vejsalt (f.eks. ved kørsel i vintermånederne)
- Kondensvand (f.eks. på grund af tildækning af køretøjet med kunststoffolier eller presenninger)
- Fugt (f.eks. på grund af parkering af køretøjet i højt græs, i vandpytter eller mudder)
- Rengøringsmidler (f.eks. på grund af rengøring med aggressive rengøringsmidler)
- Sne (f.eks. på grund af parkering i længere tid i sne)
- Manglende udluftning (f.eks. på grund af tillukning med skærmkanter i undervognsområdet)

For at undgå dannelse af hvid rust eller for at fjerne opstået hvid rust anbefaler vi at gå frem på følgende måde:

- Skyl de varmgalvaniserede overflader med rent vand efter kørsler om vinteren.
- Hvis varmgalvaniserede dele er angrebet af hvid rust, skal de pågældende steder rengøres med et zinkrengøringsmiddel (f.eks. Poligrat).

11.1.5 Undervogn

Køretøjets undervogn er delvis belagt med en ældningsmodstandsdygtig undervognsbeskyttelse. Beskadiges undervognsbeskyttelsen, skal den straks udbedres. Flader, der er påført undervognsbeskyttelse, må ikke behandles med sprøjteolie.



- ▷ Anvend kun produkter, der er godkendt af producenten. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

11.1.6 Spildevandstank

Rengør spildevandstanken, hver gang køretøjet har været brugt.

Rengøring:

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen på spildevandstanken.
- Skyl spildevandstanken grundigt med friskvand.

11.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling (se afsnit 11.1.3).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler, der indeholder sand. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåse.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.

- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan til-sættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun renset. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør kun hyndebetræk af novalife® med klart vand.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Rengør gardiner og stores kemisk.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulv-tæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
- Gasapparatet må kun rengøres med en fugtig klud. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på gasapparatet. Vand kan beskadige gasapparatet.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støv-sugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).

11.3 Vandanlæg

11.3.1 Rengøring af vandtanken

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Skrub også pumpens hus.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.

11.3.2 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
 - Tøm vandanlægget.
 - Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
 - Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
 - Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
 - Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
 - Luk aftapningshanerne igen.
 - Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
 - Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
 - Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
 - Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
 - Luk alle vandhanerne.
 - Tryk flere gange på toiletskylningen.
 - Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
 - Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
 - Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.3.3 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
 - Tøm vandanlægget.
 - Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
 - Fyld en blanding af vand og desinfektionsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
 - Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
 - Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og desinfektionsmiddel har nået det pågældende udløb.
 - Luk aftapningshanerne igen.
 - Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
 - Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og desinfektionsmiddel har nået udløbet.
 - Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.

- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og desinfektionsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskylningen.
- Lad desinfektionsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.4 Emhætte

Rengør af og til emhættens filter. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

11.5 Klimaanlæg

11.5.1 Dometic



Billede 195 Klimaanlæg (Dometic)

I den nederste del af klimaanlæggets loftsenhed (Billede 195,2) findes bagved ventilationsgitterne (Billede 195,1 og 3) altid et fnugfilter og et aktivkulfilter. Fnugfiltrene skal rengøres med regelmæssige mellemrum og skiftes efter behov. Producenten anbefaler, at aktivkulfiltrene skiftes hvert år.

På den venstre side af loftsenheden (uden for køretøjet) findes afløbsåbningerne for kondensvandet. Sørg for at afløbsåbningerne er fri for smuds, løv og lignende, så kondensvandet frit kan løbe ud.

11.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgittere:

- De udvendige ventilationsgittere befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

11.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udendørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmåtter.
- ▷ Hold skorsten, tagluger med mekanisk ventilationsanordning eller runde tagventilationer frie for sne. Til en tagskorsten skal der bruges en skorstensforlænger med en længde på mindst 10 cm.

11.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

11.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Sæt en skorstensforlængelse med en længde på mindst 10 cm på.
- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Hvis køretøjet er udstyret med en cirkulationsluftblæser, skal cirkulationsluftblæseren altid tændes, når varmeovnen anvendes. Ellers er der fare for overophedning af varmeovnen!
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

11.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.
- Tag skorstensforlængelsen af.




11.7 Opklodsning

11.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

	Arbejder	Udført
Chassis	Smør anhængerkoblingens bevægelige dele med smørefedtstof  ▶ Smør ikke friktionsbelægningerne på sikkerhedskoblingen!	
	Campingvognen klodses op ved hjælp af egnede støttebukke på akslerne, så hjulene er aflastet, eller campingvognen flyttes hver fjerde uge. Derved kan tryksteder på dækkene og hjullejerne forhindres  ▷ Brug aldrig de påmonterede støtteben, men altid kun eksterne støttebukke til opklodsningen.	
	Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner!	
	Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk	
	Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen  ▷ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder.	
Karosseri	Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tætnes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind	
	For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge	
Opholdsrum	Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger	
	Rengør køleskabet	
	Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem	
	Afbyrd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet	

	Arbejder	Udført
Gas anlæg	Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken	
	Luk alle gasafspærringsventiler	
	Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme	
Elektrisk anlæg	Sprøjt de elektriske stikben på det 13-polede stik med kontaktspray	
Vandanlæg	Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 10	

11.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

	Arbejder	Udført
Chassis	Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel	
	Foretag udbedring af ladskader	
Karosseri	Rens køretøjet udvendigt grundigt	
	Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne	
	Rens og smør de påmonterede støtteben	
	Rengør og smør alle dør- og klaphængsler	
	Låsene skal pensles med olie eller glycerin	
	Gnid alle gummitætninger med talkum	
	Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv	
Opholdsrum	Stil en luftaffugter op	
	Fjern hynderne fra køretøjet, og opbevar dem tørt	
	Udluft det indvendige rum hver 3. uge	
	Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer	
	Rengør det indvendige rum grundigt	
	Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet	
Vandanlæg	Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen	
Hele køretøjet	Rengør forteltet, og opbevar det tørt	
	Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte	

11.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig oplodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

	Arbejder	Udført
Chassis	Kontrollér dæktrykket	
	Kontrollér dæktrykket i reservehjulet	
Karosseri	Kontrollér de monterede støttebens funktion	
	Kontrollér vinduernes og taglugernes funktion	
	Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer	
	Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes)	
	Fjern vinterafdækningen på køleskabsrillerne (hvis den findes)	
Gas anlæg	Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasktrykregulatoren	
Elektrisk anlæg	Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse	
	Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater	
Vandanlæg	Desinfektion af vandrør og vandtank	
	Luk aftapningshanerne og vandhanerne	
	Foretag tæthedskontrol af vandhaner, aftapningshaner, og vandfordelere	
Indbyggede apparater	Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer	

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

Vedligeholdelseshenvisningerne vedrører i detaljer:

- Anhængerkoblingerne
- Tilkoblingshjælpen Easy-Pull
- Bremseanlægget
- Dørene
- Udskiftningen af glødepærer
- Reservedele

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

12.1 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en serviceafdeling 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

12.2 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

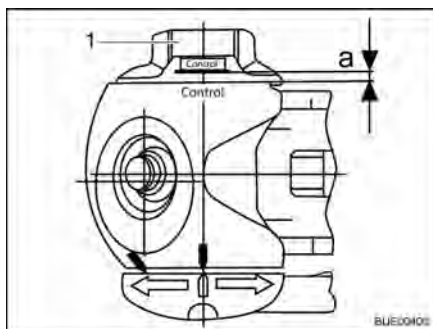
Lad de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

12.3 Sikkerhedskoblinger

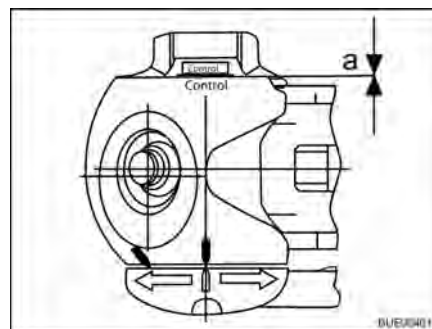
12.3.1 Generelt

Rengør sikkerhedskoblingen og koblingshovedet regelmæssigt. Anvend hertil fortyndervæske eller sprit. Når sikkerhedskoblingen smøres, så vær opmærksom på, at der ikke kommer olie eller fedt på friktionsbelægningerne.

12.3.2 AKS 1300



Billede 196 Slitagekontrol



Billede 197 Slitagekontrol

Kontrol af stabiliseringshåndtag (friktionsbelægninger på siden)

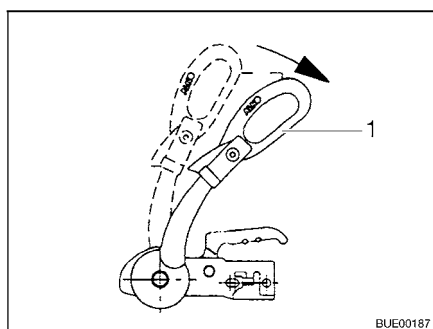
Forudsætning: AKS 1300 tilkoblet, kuglediameter 50 mm

- Drej håndhjulet (Billede 196,1) til, indtil det kan høres og mærkes, at momentbegrænsningen glider igennem. Drejeretning: Med uret.
- Kontrol af afstand a:
 - Afstand $a > 0$ (Billede 196): Slitage inden for det tilladte område.
 - Afstand $a = 0$ (Billede 197): Kontrollér og udskift evt. friktionsbelægninger.

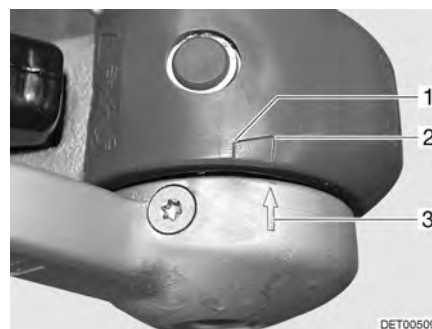


▷ Efterjustering af friktionsbelægningerne er ikke nødvendig.

12.3.3 AKS 3004



Billede 198 Stabiliseringshåndtag



Billede 199 Friktionsbelægninger

Kontrol af stabiliseringshåndtag (friktionsbelægninger på siden)

Forudsætning: AKS 3004 tilkoblet, kuglediameter 50 mm

- Åbn stabiliseringshåndtaget (Billede 198,1).
- Luk stabiliseringshåndtaget, indtil der kan mærkes modstand (friktionsbelægninger ligger ind mod kuglen, men er endnu ikke spændt fast).
 - Hvis pilen på tryklåsen (Billede 199,3) står foran eller ved markeringsfladen (Billede 199,2), er friktionsbelægningerne stadig nye.
 - Hvis pilen på tryklåsen står inden for markeringsfladen (Billede 199,1 til 2), er friktionsbelægningerne let slidte.
 - Hvis pilen på tryklåsen står ved enden af markeringsfladen (Billede 199,1) eller går ud over den, er friktionsbelægningerne slidte.



▷ Efterjustering af friktionsbelægningerne er ikke nødvendig.

12.4 Tilkoblingshjælp Easy-Pull

Kontrollér regelmæssigt tilkoblingshjælpens selebånd. Udskift straks selebåndet, hvis der er revner, afskrabninger eller trådbrud.

12.5 Bremseanlæg

Vedligeholdelsesarbejder på bremseanlægget skal altid foretages på et fagværksted.

Kontrolfristerne findes i efterfølgende tabel.

Første eftersyn	Bremseanlæg	Bremsebelægninger
Efter 1500 km eller efter 6 måneder	Efter hver 10000 til 15000 kørt kilometer eller hver 12. måned	Efter hver 5000 kørt kilometer eller hver 12. måned

12.6 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

12.7 Udskiftning af glødepærer, udvendig



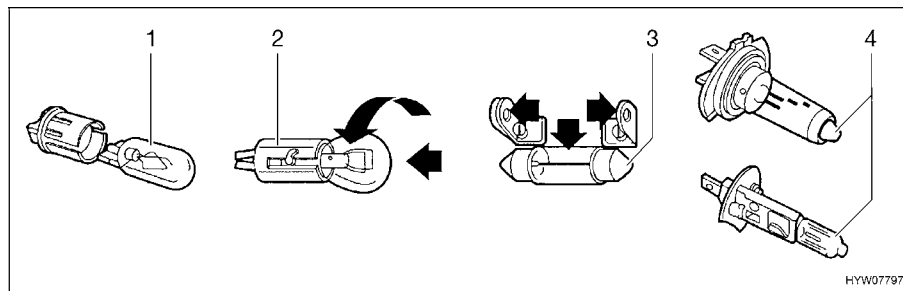
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se skemaet "glødepære-typer til udvendigt lys").
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

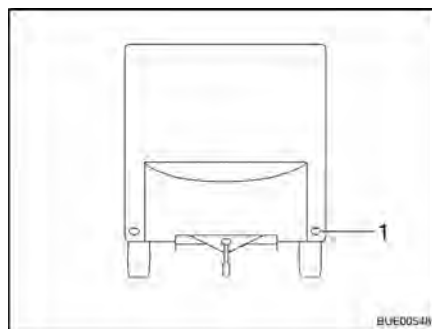
I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



Billede 200 Glødepære-typer

Pos. på Billede 200	Sokkeltype/glødepæretype	Udskiftning
1	Stikfatning	Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i
2	Bajonettfatning	Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret
3	Cylindriske glødepærer	Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i
4	Halogenpære	Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i

12.7.1 Lys front

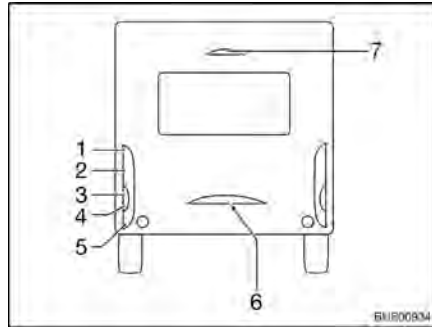


Billede 201 Lys front

1 Forlygte

Forlygterne (Billede 201,1) er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

12.7.2 Lys bag



- 1 Baglygte
- 2 Bremselygte
- 3 Retningsviser
- 4 Baklygte (Averso)
- 5 Tågebaglygte
- 6 Nummerpladelys
- 7 Bremselygte

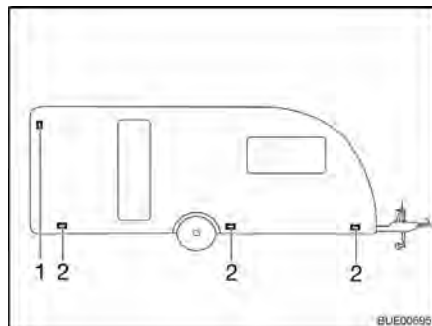
Billede 202 Lys bag

- Løs husets fem skruer.
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.



▷ Den tredje bremselygte (Billede 202,7) må kun udskiftes komplet.

12.7.3 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Markeringslys

Billede 203 Sidelys

Markeringslys

Markeringslysene (Billede 203,2) er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

Konturlys

Konturlyset (Billede 203,1) er placeret foroven i sidevæggens område.

- Træk huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.7.4 Glødepære-typer til udvendigt lys

	Pos. nr.	Udvendigt lys	Glødepæretype
Front	1	Forlygte	Lysdiode
Bag	1	Baglygte	Ba15s 12 V 5 W
	2	Bremselys	Ba15s 12 V 21 W
	3	Retningsviser	Ba15s 12 V 21 W orange
	4	Baklygte	Ba15s 12 V 21 W
	5	Tågebaglygte	Ba15s 12 V 21 W
	6	Nummerpladelys	Soffitte 12 V 5 W
	7	Tredje bremselygte	T5 12 V 2,3 W
Side	1	Konturlys	Ba15s 12 V 5 W
	2	Markeringslys	Lysdiode

12.8 Udskiftning af glødepærer, indvendig



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.
- ▶ Lamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.8.1 Loftslampe (afdækning med klemmer)



Billede 204 Loftslampe

Glødepære 220 V/100 W/E 27

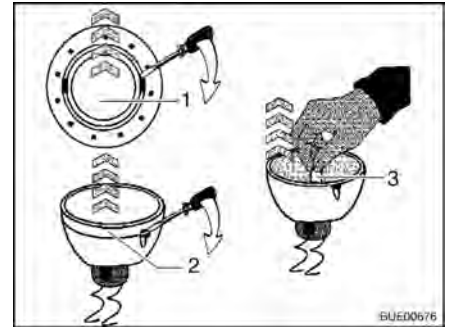
Udskiftning af pære:

- Løsn forsigtigt holdeklemmerne (Billede 204,1) på loftslampen, og tag glasafdækningen (Billede 204,2) af.
- Skru glødepæren ud af fatningen, og tag den ud.
- Sæt en ny glødepære i, og drej den med uret, indtil der kan mærkes et let tryk.
- Fastgør glasafdækningen med holdeklemmerne igen.

12.8.2 Indbygget halogenlampe



Billede 205 Indbygget halogenlampe



Billede 206 Udskiftning af halogenpære

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 205,1) er monteret forsænket i blænden.

Udskiftning af pære:

- Løsn den indre afdækningsring (Billede 206,1) fra huset med en skruetrækker.
- Løsn afdækningsringen med glasskiven (Billede 206,2) fra den nederste del af den indbyggede halogenlampe med en skruetrækker.
- Fjern halogenpæren (Billede 206,3).
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.3 Indbygget halogenlampe (flad)



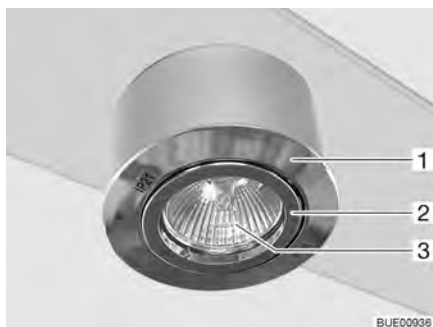
Billede 207 Indbygget halogenlampe (flad)

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 207,2) er monteret forsænket i blænden.

- Udskiftning af pære:*
- Den indvendige dækring med glasskiven (Billede 207,1) løftes ud af huset med et egnet værktøj (f.eks. en skruetrækker).
 - Fjern halogenpæren.
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.4 Indbygget halogenlampe (drejelig)



Billede 208 Indbygget halogenlampe (drejelig)

Halogenpære 12 V/10 W

Den indbyggede halogenlampe (Billede 208,1) er monteret forsænket i loftsblænden.

- Udskiftning af pære:*
- Drej den indvendige ring (Billede 208,2) og tag den af.
 - Fjern halogenpæren (Billede 208,3).
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.5 Halogenspotlampe (drejelig)

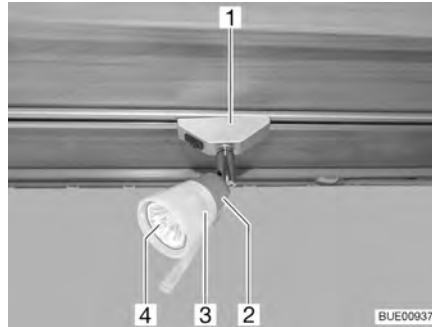


Billede 209 Halogenspotlampe (drejelig)

Halogenpære 12 V/10 W

- Udskiftning af pære:*
- Drej den ydre ring (Billede 209,2) mod uret, indtil den løsnes fra huset.
 - Tag holderingen (Billede 209,1) ud.
 - Fjern halogenpæren.
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.6 Halogenspotlampe (kan forskydes)



Billede 210 Halogenspotlampe (kan forskydes)

Halogenpære 12 V/10 W

Udskiftning af pære:

- Drej halogenspotlampen (Billede 210,1) 90° og tag den ud af skinnen.
- Drej lampeskærmen (Billede 210,3) mod uret.
- Træk forsigtigt lampeskærmen sammen med halogenpæren (Billede 210,4) af fatningen (Billede 210,2).
- Fjern halogenpæren.
- Skru lampeskærmen på fatningen.
- Den nye halogenpære indsættes i lampeskærmen og trykkes ind i fatningen.
- Halogenlampen indsættes i skinnen.

12.8.7 Halogenspotlampe (svanehals)



Billede 211 Halogenspotlampe (svanehals)

Halogenpære 12 V/10 W

Udskiftning af pære:

- Træk halogenpæren (Billede 211,1) ud af fatningen.
- Sæt en ny halogenpære i.

12.8.8 Køkkenlampe



Billede 212 Køkkenlampe

Halogenpære 12 V/5 W

Udskiftning af pære:

- Tryk afskærmningen (Billede 212,2) lidt sammen med begge hænder og træk den ned. Begynd altid med at trække ud helt til venstre eller højre.
- Fjern halogenpæren (Billede 212,1).
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.9 Køkkenlampe (fast)



Billede 213 Køkkenlampe

Halogenpære 12 V/21 CP

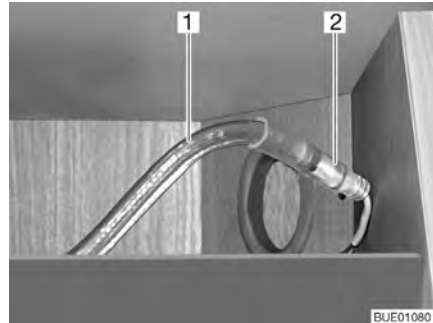
Udskiftning af pære:

- Vip forsigtigt afskærmningen (Billede 213,2) ud ved indskæringen (Billede 213,1) med et egnet værktøj (f.eks. en skruetrækker), og tag den af.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.8.10 Lysslange



- ▷ Hver lysslange i køretøjet har en bestemt længde. En lysslange må kun udskiftes med en lysslange med samme længde.



- 1 Lysslange
- 2 Stikforbinder

Billede 214 Tilslutning lysslange

LED 12 V/0,63 W

Udskiftning af slangen:

- Lysslangen (Billede 214,1) løsnes fra holderne.
- Stikforbindelsen (Billede 214,2) på lysslangen skilles ad.
- Fjern lysslangen.
- Tilslut en ny lysslange.
- Tryk lysslangen ind i holderne igen.

12.9 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandleren eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedelene må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

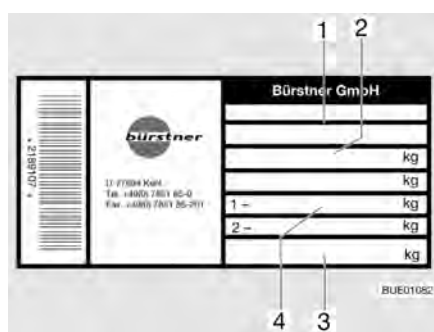
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

12.10 Typeskilt



- 1 Stelnummer
- 2 Teknisk tilladte totalmasse
- 3 Tilladt støttebelastning trækstang
- 4 Tilladt akselbelastning

Billede 215 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 215) med stelnummeret er anbragt på sidevæggen foran til højre i gaskassen.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistreringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.

12.11 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Valget af dæk
- Omgangen med dækkene
- Skift af hjul
- Reservehjulholderen

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

13.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.



- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Ved anvendelse af aluminiumsfælge må der ikke anvendes snekæder.

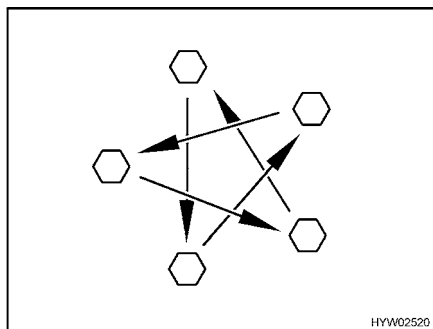


- ▷ Kør ved en punktering vogntoget over i højre vejrabat, og stands der. Vogntoget skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: 1509 Uge 15, fremstillingsår 2009.

Bemærk:

- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
- Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
- Anvend altid dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
- Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
- Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 216 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene over kors på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 216). Tilspændingsmoment se afsnit 13.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km.
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres:
Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

13.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Deres forhandler eller serviceafdeling rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringsattesten eller kan oplyses hos forhandlerne eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standardstørrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

13.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C 109/107 Q

Betegnelse	Forklaring
215	Dækkets bredde i mm
70	Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent
R	Dækmodel (R = radial)
15	Fælgdiameter i tommer
C	Commercial (kassevogn)
109	Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk
107	Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk
Q	Hastighedssymbol (Q = 160 km/h)

13.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Undgå at blokere bremserne, når der bremses. Hvis bremserne blokeres, når der bremses, får dækkene mere eller mindre kraftig "bremseplader". Det reducerer kørekomforten. Dækkene kan evt. blive ubrugelige.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.

13.5 Skift af hjul

13.5.1 Generelle henvisninger

Reservehjulet (ekstraudstyr) befinder sig i gaskassen. Anvend en normal sakse- eller hydraulikdonkraft eller AL-KO-donkraften (ekstraudstyr) ved skift af hjul.



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Fastgør under ingen omstændigheder donkraften på karosseriet, men under akslen.
- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.
- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.



- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 216).
- ▷ Ved skift til andre fælg (f.eks. aluminiumsfælg eller hjul med vinterdæk) skal de dertil hørende hjulskruer med den rigtige længde og kalotform anvendes. Dette er afgørende for, at hjulene sidder fast, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælg og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan reducere trafiksikkerheden.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Hvis der er monteret aluminiumsfælg, findes hjulmøtrikkerne eller hjulboltene til reservehjulet (stålfælg) i skuffen i køkkenblokken.

13.5.2 Tilspændingsmoment



- 1 Hjulbolt stålfælg
- 2 Hjulbolt aluminiumsfælg

Billede 217 Hjulbolte

Fælg	Tilspændingsmoment
Stålfælg	90 Nm
Aluminiumsfælg	120 Nm

13.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.
- ▶ Indstiksprofilen på AL-KO-donkraften (ekstraudstyr) skal altid skydes ind i holderens fordybning helt til anslaget.
- ▶ Hvis der er monteret aluminiumsfælg, og hvis der ved en punktering monteres et reservehjul af stål: Kør ikke længere end nødvendigt (autohus, bilværksted, dækforhandler). Kør kun med passende hastighed. De forskellige dæk påvirker køreegenskaberne.



- ▷ Som ekstraudstyr kan der bestilles en speciel donkraft fra AL-KO med fordybninger i holderen. Disse fordybninger i holderen monteres på rammen.
- ▷ AL-KO-donkraften har en løftekraft på 800 kg.
- ▷ De skal altid have et reservehjul klar. Lad derfor det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 218 Sikring af støttehjulet



Billede 219 Sikring af køretøjet

Forberedelse af tilkøbt campingvogn:

- Ved anhængerkoblinger med stabiliseringshåndtag skal stabiliseringshåndtaget løsnes. Ellers belastes friktionsbelæggningerne for kraftigt.
- Træk trækkøretøjets håndbremse, og sæt i første gear eller bagegear.

Forberedelse af frakøbt campingvogn:

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Træk håndbremsen.
- Stil støttehjulet på tværs af kørselsretningen, og sørg for at sikre det med egnede hjælpemidler (Billede 218).



Billede 220 Donkraft, normal



Billede 221 AL-KO-donkraft

Skift af hjul:

- Læg bremseklodser eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 219).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Normale donkrafter:
Sæt en normal donkraft af saksetypen (Billede 220) eller en hydraulikdonkraft på rammen eller på akslen.
- AL-KO-donkraft:
Indstiksprofilen (Billede 221,2) på AL-KO-donkraften skal skydes ind i holderens fordybning (Billede 221,1) helt til anslaget.

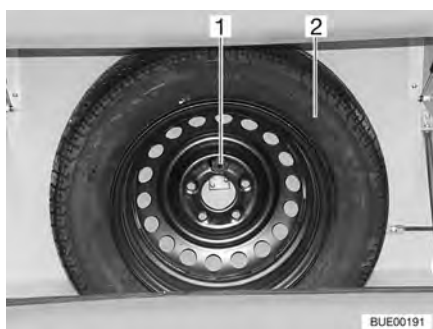
- AL-KO-donkraft:
Hold AL-KO-donkraften fast med en hånd, og drej med den anden hånd håndsvinget (Billede 221,4) med uret, indtil bundpladen (Billede 221,3) har jordkontakt og står plant.
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud!
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulboltene ensartet med en hjulnøgle. Den nominelle værdi for spændedrejmomentet for hjulboltene er omkring 90 Nm for stålfælge og 120 Nm for aluminiumsfælge.

13.5.4 Hjulskift ved aluminiumsfælge



- ▶ Hjulenes kontaktflader på bremsetromlerne skal være rene og uden grater.
- ▶ Spænd først hjulene lidt med de vedlagte fastgørelsesdele, og kontrollér, at de sidder korrekt og drejer frit. Spænd derefter hjulboltene over kors med en momentnøgle.
- ▶ Ved forskellige akseludførelser er der ikke en centrering (centreringshjælp), ring eller bolte til stede. Man skal her være opmærksom på, at hjulboltene centrerer ensartet over hulkredsen (må ikke sidde skævt).
- ▶ På aluminiums- og stålfælge kræves der forskellige hjulbolte. Hvis der er monteret aluminiumsfælge, er der vedlagt passende hjulbolte til reservehjulet (stålfælg).

13.6 Reservehjulholder i gaskassen



Billede 222 Reservehjulholder

Reservehjulholderen er anbragt i gaskassen. Reservehjul (Billede 222,2) kan bestilles mod et pristillæg.

Udtagning af reservehjulet:

- Løsn skruen (Billede 222,1).
- Tag reservehjulet (Billede 222,2) ud.

13.7 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

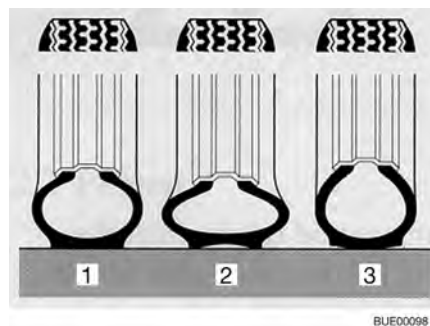


- ▷ Kontrollér kun dæktrykket på kolde dæk.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

Billede 223 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

Dæk	Teknisk tilladt totalvægt mono-aksel (kg)	Teknisk tilladt totalvægt tandem-aksel (kg)	Dæktryk (bar)
155/80 R 13 LI79	Indtil 700		3,00
165/80 R 13 LI83	Indtil 700		2,50
	800		2,75
	900		3,00
185 R 14 C LI102	Indtil 1100		3,75
	1200		3,75
	1300		4,00

Dæk	Teknisk tilladt totalvægt mono-aksel (kg)	Teknisk tilladt totalvægt tandem-aksel (kg)	Dæktryk (bar)
	1400		4,00
	1500		4,25
	1600	2800	4,50
185/60 R 15 C LI94	Indtil 1200	2200	4,00
	1300	2500	4,25
	1350		4,25
185/70 R 13 LI86	Indtil 700		2,50
	800		2,70
	900	1800	2,70
	1000	2000	3,00
185/70 R 14 LI88	Indtil 900	1800	2,60
	1000	2000	2,80
195 R 14 C LI106	Indtil 1100		3,25
	1200		3,25
	1300		3,50
	1400		3,50
	1500		3,75
	1600	2800	4,00
	1700		4,50
	1800	3500	4,50
195/65 R 14 LI89	Indtil 1000	2000	3,00
	1100	2200	3,00
195/70 R 14 LI91	Indtil 1000	2000	2,50
	1100	2200	2,70
195/70 R 14 XL95	Indtil 1100	2000	2,90
	1200	2200	3,10
	1350		3,40
195/70 R 14 XL LI96	Indtil 900	1800	2,70
	1000	2000	2,90
	1100	2200	2,90
	1200		3,10
	1300	2500	3,30
	1400	2800	3,40
195/70 R 15 C LI104	Indtil 1100		3,25
	1200		3,25
	1300		3,50
	1400		3,75
	1500	2800	4,00

Dæk	Teknisk tilladt totalvægt mono-aksel (kg)	Teknisk tilladt totalvægt tandem-aksel (kg)	Dæktryk (bar)
	1600		4,25
	1700		4,50
205 R 14 C LI109	Indtil 1600		4,00
	1700		4,25
	1800	3500	4,25
	1900		4,50
215/55 R 16 XL LI97	Indtil 1100		2,70
	1200		2,70
	1300		3,00
	1400		3,00
215/70 R 15 C LI109	Indtil 1100		3,00
	1200		3,25
	1300		3,50
	1400		3,50
	1500		4,00
	1600	2800	4,25
	1700		4,50
	1800	3500	4,50
	1900		4,50

Teknisk tilladte maksimumhastighed = 100 km/h.

Overhold altid hastighedsbegrænsningerne i de enkelte lande (se kapitel 17).

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står Bürstner-forhandleren til rådighed med de nyeste værdier.



Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Chassiset
- Bremseanlægget
- Anhængerkontrollsystemet
- Det elektriske anlæg
- Gasanlægget
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Varmeovnen
- Vandvarmeren
- Termen
- Køleskabet
- Klimaanlægget
- Vandforsyningen
- Karosseriet

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkundskaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

14.1 Chassis

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Kobling kommer ikke i indgreb efter påsætningen	Kuglen er større end Ø 50 mm	Fjern smuds Kontakt kundeservice
	Koblingens indvendige dele er tilsmudset og arbejder ikke mere automatisk	Rens den godt, og smør den derefter godt (ikke sikkerhedskoblingen)
Campingvognen lader sig ikke koble fra	Kuglen er slidt	Stil campingvognen og trækkøretøjet i den samme retning, og kobl den fra. Udskift straks den defekte kugle

14.2 Bremseanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.
- ▶ Overhold vedligeholdelsesarbejderne og producentangivelserne.

14.3 Anhængerkontrollsystem (ATC)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Kontrol-LED'en blinker grønt (det er muligt at køre videre)	ATC aktivt Selvtesten er ikke afsluttet endnu	Kør ca. 30 m med vogn-toget med min. 10 km/h. Kontakt kundeservicen, hvis kontrol-LED'en stadigvæk blinker
Kontrol-LED'en lyser rødt (det er muligt at køre videre)	ATC ikke aktivt Fejl i systemet	Skil den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj i mindst 5 sekunder Genopret forbindelse Kontakt kundeservicen, hvis kontrol-LED'en stadigvæk lyser rødt
Kontrol-LED'en blinker rødt (det er forbudt at køre videre)	ATC bremses	Skil den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj i mindst 5 sekunder Genopret forbindelse Hvis kontrol-LED'en stadigvæk blinker rødt, skal der gennemføres en visuel kontrol i overensstemmelse med producentens betjeningsvejledning, evt. bygges bremseanlægget tilbage
Kontrol-LED'en lyser ikke (det er først muligt at køre videre efter en kontrol)	ATC'en er uden strøm (det er først muligt at køre videre efter en kontrol)	Opret den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj
	LED defekt	Opret den elektriske forbindelse mellem anhænger og trækkøretøj Hvis kontrol-LED'en stadigvæk ikke lyser, skal der gennemføres en visuel kontrol i overensstemmelse med producentens betjeningsvejledning, og kundeservicen kontaktes

14.4 Elektrisk anlæg



▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 8.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Skru dækslet på huset af den pågældende lampe, udskift glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
	De elektriske stikben på stikket og/eller på stikdåsen er oxideret og/eller tilsmudset	Rens de elektriske stikben, og sprøjt dem ind med kontaktspray
	Kortslutning på grund af vand i stikket og/eller i stikdåsen	Åbn stikket og/eller stikdåsen, tør det/den, og sprøjt den/det ind med kontaktspray
	Kabelafbrydelse ved stikket og/eller ved stikdåsen	Åbn stikket og/eller stikdåsen, og tilslut kablet igen (se tilslutningsdiagrammet i kapitel 8)
Belysningsanlægget passer ikke sammen med trækkøretøjet	De elektriske stikbenstilslutninger i stikket er forbyttet	Kontroller fordelingen af elektriske stikben og ledningsføreren ved campingvognens stik
Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning 12 V-forsyning virker ikke	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	230 V-sikringsautomaten er slukket	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Sikring på strømforsyningsaggregatet defekt	Udskift sikringen
	Strømforsyningsaggregat defekt	Kontakt kundeservice
Den indvendige belysning fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Skru dækslet på huset af den pågældende lampe, udskift glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
	Sikring på strømforsyningsaggregatet defekt	Udskift sikringen
Emhætten virker ikke	230 V-sikringsautomaten er slukket	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Strømforsyningsaggregat defekt	Kontakt kundeservice
	Sikring på strømforsyningsaggregatet defekt	Udskift sikringen
	Emhætten er defekt	Kontakt kundeservice

14.5 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.).
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen gas	Gasflasken er tom	Udskift gasflasken
	Gasafspærringsventil lukket	Åbn gasafspærringsventilen
	Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket	Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken
	Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propan-gas, 0 °C ved butangas)	Afvent en højere udetemperatur
	Det indbyggede apparat er defekt	Kontakt kundeservice

14.6 Komfur

14.6.1 Gasapparat/gasbageovn

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes)	For kort opvarmningstid	Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen
	Tændsikringen er defekt	Kontakt kundeservice
Flammen slukker i lav stilling	Tændsikringsføleren står ikke rigtigt	Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følørhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkranen; kontakt evt. kundeservice

14.6.2 Mikrobølgeovn



► Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Mikrobølgeovnen tænder ikke	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt	Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt

14.7 Varmeovn, vandvarmer og terme

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.7.1 Varmluftvarmeovn Trumatic S

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ved varmeovn med tændingsautomat: Varmeovnen tænder ikke	Batteriet på tændingsautomaten er fladt	Udskift batteriet på tændingsautomaten

14.7.2 Vandvarmer Truma

Gasdrift

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Den røde kontrollampe "fej" lyser	Der er luft i gaslednings-systemet	Sluk og tænd igen. Efter to forgæves forsøg på at tænde skal man vente i 10 minutter, inden der tændes igen
	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
Den grønne kontrollampe bag drejeknappen lyser ikke	Defekt i et sikringsled	Kontakt kundeservice
	Sikringen til vandvarmeren er defekt	Udskift sikringen
Den røde og grønne kontrollampe lyser ikke	Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra	Kontakt kundeservice
	Ingen strømforsyning	Etablér strømforsyningen
	Sikringen til vandvarmeren er defekt	Udskift sikringen

Elektrisk drift

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandvarmeren varmer ikke i elektrisk drift	Der er slukket for betjeningskontakten	Tænd betjeningskontakten, kontrollampen i kontakten skal lyse
	Betjeningskontakten er defekt	Kontakt kundeservice
	230 V-sikringsautomaten er slukket	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	230 V-forsyningen er ikke tilsluttet	Tilslut 230 V-forsyningen
	Overophedningssikringen har aktiveret	Sluk vandvarmeren, og tænd igen efter ca. 5 minutter
	Vandvarmerens varmespiral er defekt	Kontakt kundeservice

14.7.3 Truma terme

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Termen varmer ikke i elektrisk drift	Der er slukket for betjeningskontakten	Tænd betjeningskontakten, den røde kontrollampe skal lyse
	Betjeningskontakten er defekt	Kontakt kundeservice
	230 V-sikringsautomaten er slukket	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	230 V-forsyningen er ikke tilsluttet	Tilslut 230 V-forsyningen
	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Varmespiralen i termen er defekt	Kontakt kundeservice

14.8 Køleskab

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet tænder ikke ved 230 V-drift	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet tænder ikke ved 12 V-drift	De elektriske stikben på stikket og/eller på stikdåsen er oxideret og/eller tilsmudset	Rens de elektriske stikben, og sprøjt dem ind med kontaktspray
	Kortslutning på grund af vand i stikket og/eller i stikdåsen	Åbn stikket og/eller stikdåsen, tør det/den, og sprøjt den/det ind med kontaktspray
	Kabelafbrydelse ved stikket og/eller ved stikdåsen	Åbn stikket, og tilslut kablet igen
	Sikring til køleskabet defekt	Udskift sikringen
Køleskabet tænder ikke ved gasdrift Driftsvisningen "GAS" blinker gult (RM 7651)	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen Tilslut en fuld gasflaske
	Luft i gasledningen	Gentag tændingsforsøget 3 eller 4 gange
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret
Den ønskede køletemperatur bliver ikke nået	Forkert indstilling	Indstil temperaturen på temperaturreguleringen
	Der er langt for mange friske levnedsmidler i	Indstil temperaturen på temperaturreguleringen

14.9 Klimaanlæg

14.9.1 Dometic

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift fjernbetjeningens batterier
Klimaanlægget køler ikke	Temperatur under 16 °C	–
	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice
Klimaanlægget varmer ikke	Temperatur over 30 °C	–
	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget
	Tætning defekt	Kontakt kundeservice
Ingen luftcirkulation mere	Luftfilter tilstoppet	Luftfilter rengøres
	Ventilatorhjul defekt	Kontakt kundeservice

14.9.2 Telair


Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift batterierne (2 x AAA)
Klimaanlægget køler ikke	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Klimaanlægget varmer ikke	Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt	Ventilationsklapperne er lukkede	Åbn mindst én ventilationsklap
	Filtret er tilsmudset	Rengør filteret
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget

14.10 Vandforsyning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lækagevand i køretøjet	Der er et utæt sted	Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørene igen
Intet vand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Vandaftapningen er åben	Luk vandaftapningen
	Sikring til vandpumpen defekt	Udskift sikringen
	Vandpumpe defekt	Udskift vandpumpen (lad den udskifte)
	Vandrør knækket	Læg vandrøret lige, hhv. udskift det
	Netapparatet eller strømforsyningsapparatet er defekt	Kontakt kundeservice
Toilettet har ikke skyllevand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Sikringen til toilettet er defekt	Udskift sikringen

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret	Køretøjet står ikke vandret	Stil køretøjet vandret
Afløbet på enhåndsblendingsbatteriet tilstoppet	Perlator tilkalket	Vip perlatoren ud, afkalk den i eddikevand (kun ved produkter af metal)
Vandet er uklart	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Rester i vandtanken eller i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Vandet smager eller lugter anderledes	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Der er ved en fejtagelse fyldt brændstof i vandtanken	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et værksted
	Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele	Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

14.11 Karosseri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme	Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt	Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof
Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker	Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt	Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddelfri og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler
Magasinskabets hængsler er stramme/knirker	Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt	Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

15.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafik-sikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

I tabellen er vægtangivelserne for Bürstner-ekstraudstyr anført. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nyttelasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Spildevandsledninger, isoleret og opvarmet	2
Spildevandstank 22 liter	3
Airmix-komfortpakke	1
AL-KO Trailer-Control	5
Aluminiumsfølge	-7
Tilkoblingshjælp Easy-Pull	1
Udendørs bruser	1
Udvendig stikdåse	1
Bageovn	13
Tilslutning til ledningsvand	3
Tagluge Heki 2	6
Tyverisikring til trækstangens hoved	2
Emhætte	1
Bruseforhæng	2
Indgangsdøre udelt	8
Reservehjul 185/70 R 13	18
Reservehjul 185 R 14 C	18
Reservehjul 195/70 R 14 RF	20
Ekstern gastilslutning	1
Cykelholder på trækstangen til 2 cykler	4
Cykelholder på hækvæggen til 2 cykler	10
Gulvopvarmning	2
Gasflaske (11 kg) af aluminium	12
Gasflaskeomkoblingsanlæg, automatisk	5
Gasadvarselsanlæg	5

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Vægtforøgelse	5
Glatplade	30
Holder til fladskærm	1
Varmeovn S 5002	8
Insektrullegardin, dør (halv højde)	1
Net, dør (hel højde)	5
Børnekøjeseng med 3 senge	20
Klimaanlæg (Dometic)	40
Klimaanlæg (Telair)	34
Køleskab 150 liter	14
LCD-fjernsyn	9
Mediesøjle	4
Mikrobølgeovn	14
Minisafe	5
Nakkestøtte (rundsiddesgruppe)	3
Modtager satellitanlæg	7
Rullegitter	2
Satellitanlæg (automatisk)	10
Satellitanlæg (halvautomatisk)	6
Serviceklap (montering afhængig af modellen)	2
Stabile formstøtteben, komplet sæt	4
Sengetæppe	1
Lommefjederkernemadras	18
TecTower	16
Truma terme varmtvandforsyning	2
Truma Ultraheat	6
Truma luftcirkulationsanlæg	12
Forteltlampe	1
Donkraft (AL-KO)	5
Vandstank, mobil, 22 liter, med udvendig klap	3
Vandstank, 40 liter, fast monteret	2
Vinterpakke Truma	6

16.1 Længdemåltabel

Type	Karosserilængde udvendig	Karosserilængde indvendig	Karosseribredde udvendig	Totallængde	Totalhøjde	Omløbsmål
Premio 400 TS	4730	4190	2100	6150	2540	8650
435 TS	5040	4500	2100	6530	2540	8980
450 TS	5400	4790	2300	6750	2540	9300
480 TK	5580	5040	2300	7020	2540	9580
485 TK	5580	5040	2300	7020	2540	9580
490 TL	5680	5140	2300	7100	2540	9690

Averso 390 TS	4550	3950	2300	5950	2540	8500
420 TS	5100	4500	2300	6500	2540	9020
450 TS	5200	4600	2300	6600	2540	9200
460 TL	5510	4910	2300	6880	2540	9460
460 TS	5400	4800	2300	6800	2540	9350
465 TS	5860	5250	2300	7240	2540	9800
480 TK	5700	5100	2300	7070	2540	9650
495 TK	5910	5310	2300	7310	2540	9850
500 TK	5900	5300	2300	7310	2540	9850
500 TL	5900	5300	2300	7310	2540	9850
550 TK	6100	5500	2500	7500	2540	10050

16.2 Strømforsyning

Indgangsspænding	Primær	230 V AC, 47-63 Hz
Udgangsspænding	Sekundær	12 V DC, maks. 24 A
Beskyttelse	Kapslingsklasse I	



Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Hjælpen i europæiske stater
- Færdselsbestemmelserne i europæiske stater
- Gasforsyningen i europæiske stater
- Bestemmelserne om vejafgift i europæiske stater
- Sikker overnatning undervejs
- Vintercamping

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

17.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Medbring forsikringer.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

17.2 Hjælp på Europas veje

Land	+ Redningsvæsen ★ Politi	☎ Vejhjælp
Belgien	+ 112 ★ 112	☎ TCB Bruxelles 0 70 34 47 77
Bulgarien	+ 150 ★ 166	☎ UAB (02) 9 80 33 08/146 ¹⁾
Danmark	+ 112 Gratis ★ 112 Gratis	☎ Falck 79 42 42 42
Tyskland	+ 112 ★ 110	☎ ADAC 22 22 22 ¹⁾
Estland	+ 112 ★ 110/112 ¹⁾	☎ EESTI (0) 6 97 91 88/18 88 ¹⁾
Finland	+ 112 ★ 112	☎ Helsinki (09) 77 47 64 00
Frankrig	+ 15/112 ¹⁾ ★ 17/112 ¹⁾	☎ Lyon (08) 25 80 08 22 AIT-Assistance 0800 08 92 22

Land	+ Redningsvæsen ★ Politi	☎ Vejhjælp
Grækenland	+ 112 ★ 171/112 ¹⁾	☎ ELPA 104 00
Storbritannien	+ 112 ★ 112	☎ AA (08 00) 0 28 90 18/ (08 00) 82 82 82 ¹⁾
Irland	+ 999/112 ¹⁾ ★ 999/112 ¹⁾	☎ AA Dublin 18 00 66 77 88
Island	+ 112 ★ 112	☎ F.I.B 5 11 21 12
Italien	+ 118/112 ¹⁾ ★ 112	☎ ACI 803 116/8 00 11 68 00 ¹⁾
Kroatien	+ 94/112 ¹⁾ ★ 92/112 ¹⁾	☎ HAK 9 87/ 0 19 87 ¹⁾
Letland	+ 03/112 ¹⁾ ★ 02/112 ¹⁾	☎ LAMB 8 00 00 00
Litauen	+ 03/112 ¹⁾ ★ 02/112 ¹⁾	☎ LAS 8 80 00 00 00/18 88 ¹⁾
Luxembourg	+ 112 ★ 113/112 ¹⁾	☎ ACL 2 60 00
Makedonien	+ 194 ★ 192	☎ AMSM 196
Montenegro	+ 94 ★ 92	☎ AMSCG 9807
Nederlandene	+ 112 ★ 112	☎ ANWB 08 82 69 28 88
Norge	+ 113 ★ 112	☎ NAF 81 00 05 05
Østrig	+ 144/112 ¹⁾ ★ 133/112 ¹⁾	☎ ÖAMTC 120
Polen	+ 999/112 ¹⁾ ★ 997/112 ¹⁾	☎ PZM 022 5 32 84 33
Portugal	+ 112 ★ 112	☎ ACP Lissab. (21) 9 42 91 03 ACP Porto (22) 8 34 00 01
Rumænien	+ 961/112 ¹⁾ ★ 955/112 ¹⁾	☎ ACR (021) 2 22 22 22/ (021) 2 22 15 53 ¹⁾
Rusland	+ 03 ★ 02	☎ RAS (4 95) 7 47 66 66
Sverige	+ 112 ★ 112	☎ M 0 20 91 29 12

Land	+ Redningsvæsen ★ Politi	☎ Vejhjælp
Schweiz	+ 144 ★ 117/112 ¹⁾	☎ TCS 1 40/03 18 50 53 11 ¹⁾
Serbien	+ 94 ★ 92	☎ AMSS (011) 19800
Slovakiet	+ 155/112 ¹⁾ ★ 158/112 ¹⁾	☎ SATC 1 81 24
Slovenien	+ 112 ★ 113	☎ AMZS (1) 9 87/ (003861) 5 30 53 53 ¹⁾
Spanien	+ 061 ★ 112	☎ RACE 9 15 93 33 33
Tjekkiet	+ 155/112 ¹⁾ ★ 158/112 ¹⁾	☎ UAMK CR 12 30
Tyrkiet	+ 112 ★ 155/112 ¹⁾	☎ TTOK (02 12) 2 82 81 40
Ukraine	+ 03 ★ 02	☎ 112 UA (8-032) 2 97 81 12
Ungarn	+ 104/112 ¹⁾ ★ 107/112 ¹⁾	☎ MAK 1 88/(0036-1) 13 45 17 44 ¹⁾
Cypern	+ 112 ★ 112	☎ AA 02 22 31 31 31

¹⁾ I mobiltelefonnettet

Gældende pr. 03/2007
Oplysninger uden ansvar

17.3 Hastighedsbegrænsninger



- ▶ Bemærk altid hastighedsbegrænsningerne i de enkelte lande.
- ▶ Campingvognenes konstruktion er i teknisk henseende beregnet til en max. hastighed på 100 km/h. Kør derfor aldrig hurtigere end 100 km/h.

Som information hastighedsbegrænsningerne i de mest besøgte lande (alle oplysninger i km/h):

Land	I byer	Landevej	Motorvej
Belgien	50	90/120 ^{1) 2)}	120 ²⁾
Bulgarien	50	70	100
Danmark	50	70	80
Tyskland	50	80	80/100 ^{3) 4)}
Estland	50	70	70
Finland	50	80	80
Frankrig	50	90 ⁵⁾ /110 ^{1) 2) 6)}	130 ^{7) 2)}

Land	I byer	Landevej	Motorvej
Grækenland	50	80	80
Storbritannien	48	80/96 ¹⁾	96 ³⁾
Irland	50	80/100 ¹⁾	120 ²⁾
Island	50	80	–
Italien	50	70	80
Kroatien	50	80	80
Letland	50	80	80
Litauen	50	70	70
Luxembourg	50	75	90
Makedonien	50/60	80	80
Montenegro	50	80	80
Nederlandene	50	80	80
Norge	50	60 ⁸⁾ /80	60 ⁸⁾ /80
Østrig	50	100 ⁹⁾	100 ⁹⁾
Polen	50	70/80 ¹⁾	80
Portugal	50	70/80 ¹⁰⁾	100
Rumænien	50	70/80 ¹⁾	90
Rusland	60	70	90 ¹¹⁾
Sverige	50	80 ¹²⁾	80 ¹²⁾
Schweiz	50	80	80
Serbien	60	80	80
Slovakiet	60	80	80
Slovenien	50	80	80
Spanien	50	70/80 ¹⁾	80
Tjekkiet	50	80	80
Tyrkiet	50	70	80
Ukraine	60	80 ¹¹⁾	80 ¹¹⁾
Ungarn	50	70	80
Cypern	50	80	100

- 1) På motortrafikveje, på veje med mere end én kørebane i hver retning og på motorvejslygnende veje
- 2) I tilfælde af ulykker med hastigheder over 100 km/h må der regnes med begrænset forsikringsdækning, da den tilladte tophastighed for campingvogne pga. af deres konstruktion kun er på 100 km/h
- 3) Vognspænd må ikke køre i venstre kørebane (i GB højre) på motoveje med tre kørebaner
- 4) Kun med tilladelse fra færdselsmyndighederne for det pågældende vogntog.
- 5) Hvis vejbanen er våd 80 km/h
- 6) Hvis vejbanen er våd 100 km/h
- 7) Hvis vejbanen er våd 110 km/h
- 8) Ubremset anhænger med aktuel totalvægt på over 300 kg

- 9) Med anhænger over 750 kg (till. totalvægt maks. 3,5 t) gælder: På landeveje 80 km/h, på motorveje 100 km/h. For vognspænd over 3,5 t till. totalvægt gælder uden for byer 70 km/h, på motorveje 80 km/h
- 10) Iht. til skiltning
- 11) Hvis føreren ikke har haft sit kørekort i mindst to år, må han/hun ikke køre hurtigere end 70 km/h
- 12) Med ubremset anhænger, hvis anhængerens tilladte totalvægt er dobbelt så stor som trækkøretøjets egen-vægt: 40 km/h

Gældende pr. 06/2008

Kilde: ADAC

Oplysninger uden ansvar

17.4 Kørsel med nærlys i europæiske stater



- ▷ I mange europæiske stater skal også køres med lys om dagen. Forskrifterne er forskellige fra land til land. Informationer hertil fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.

17.5 Overnatning i køretøjet uden for campingpladser

Land	Overnatning på veje og pladser		Overnatning på privat ejendom		Anmærkninger
	ja	nej	ja	nej	
Belgien		X	X		Tilladt på rastepladser på motorveje i maks. 24 timer
Bulgarien		X		X	
Danmark	X		X		På veje og pladser kun op til 11 timer med parkeringsskive
Tyskland	X		X		Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert. Regionale og lokale begrænsninger er mulige
Finland	X			X	Muligt med tilladelse fra grundens ejer
Frankrig	X		X		Tilladelse fra de lokale myndigheder eller grundstykkets ejer er nødvendig. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt
Grækenland		X		X	Det er tilladt at overnatte en enkelt nat på markerede området langs hovedvejen Patras-Athen-Thessaloniki
Storbritannien		X	X		
Irland		X	X		
Italien	X		X		Enkelt overnatning på parkerings- og rastepladser tilladt. Vær opmærksom på lokale begrænsninger. Ophold og overnatning i åben natur er forbudt

Land	Overnatning på veje og pladser		Overnatning på privat ejendom		Anmærkninger
	ja	nej	ja	nej	
Kroatien		X		X	
Luxembourg		X	X		
Makedonien		X		X	
Nederlandene		X	X		Overnatning på veje og pladser er tilladt i nogle kommuner
Norge	X		X		Officielt forbud på rastepladser og opdyrkede områder. Forbud mod at køre på markveje
Østrig	X		X		Det er tilladt at overnatte en enkelt nat for at hvile, så man igen kan køre sikkert, men ikke i naturbeskyttelsesområder. Vær opmærksom på regionale og lokale begrænsninger. Generelt forbudt i Tyrol
Polen		X	X		Tilladelse fra ejeren af grunden nødvendigt
Portugal		X		X	En enkelt overnatning på rastepladser på motorveje og parkeringspladser på op til 10 timer tolereres
Rumænien		X		X	
Rusland		X		X	
Sverige	X		X		Ikke på landbrugsarealer eller i nærheden af huse. Kørsel i åben natur er forbudt
Schweiz		X	X		En overnatning på rastepladser på motorveje samt i nogle kantoner tolereres
Serbien og Montenegro		X		X	
Slovakiet	X		X		Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet
Slovenien		X		X	
Spanien	X		X		Der findes til dels regionale forbud, først og fremmest ved strande
Tjekkiet	X		X		Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis der er et toilet
Tyrkiet	X		X		
Ukraine	X		X		
Ungarn		X	X		Overnatning på privat ejendom er kun tilladt, hvis det anmeldes til politiet

Oplysninger uden ansvar

17.6 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campinggaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.

17.7 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes.

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.

17.8 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i campingvognen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Luk og lås alle vinduer, dører og tagluger.
- Overnat ikke på rastepladser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

17.9 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.

- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tøj.
- Læg tilstrækkeligt store brædder under trækstangsstøtkehjulet og støttebenet, så trækstangsstøtkehjulet og støttebenet ikke synker i tilfælde af tøvejr.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Beskyt håndbremsens håndtag og påløbsanordningen mod tilisning ved at afskærme dem.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Beskyt gaskassens låg mod at fryse til med en beskyttelsespresenning.
- Lad ikke spildevand løbe ned i tanken, men i en spand.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Anvend vinterforteltet.
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

17.10 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Gulvklud		Opvaskemiddel		Salatsæt
	Bægre		Viskestykker		Skærebræt
	Paletkniv		Grillsæt		Skåle
	Dåseåbner		Kaffekande		Opvaskebørste
	Æggebægre		Proptrækker		Karklude
	Isterningsbakke		Køkkenrulle		Tændstikker
	Lighter		Skeer		Kopper
	Flaskeåbner		Knive		Tallerkener

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Plastikbeholdere		Affaldsposer		Termokande
	Frokosttallerkener		Pander		Gryder
	Gafler		Grydeskeer		Glas

Bad/sanitær

	Håndklæder		WC-børste		Tandkrus
	Rengøringsmidler		Toiletpapir		

Opholdsområde

	Skraldespand		Insektlampe		Regntøj
	Bilatlas		Insektbeskyttelses- middel		Rejseapotek
	Badehåndklæder		Spillekort		Guides/parkerings- pladsatlas
	Badesko		Fejekost		Rygsæk
	Batterier		Lys		Sovepose
	Sengetæpper		Fejebakke		Kuglepenne, blyan- ter etc.
	Sengetøj		Bøjler		Sko
	Snavsetøjspose		Klædebørste		Skocreme
	Bøger		Hovedpuder		Støvsuger
	Camping-guide		Landkort		Lommelygte
	Ekstra pærer		Medikamenter		Lommekniv
	Feltflaske		Musikkassetter		Dug
	Kikkert		Nakkepuder		Klemmer
	Brandslukker		Sytøj		Tørresnor
	Gasflasker		Radio		

Køretøj/værktøj

	Spildevandstank		Stofbånd		Skruetrækker
	Adapterstikdåse		Kande til drikke- vand		Strømindikator
	CEE-adapter		Kabeltromle		Trin
	Tråd		Kilerem		Underlagskiler
	Reservehjul		Klæbemiddel		Forbindningskasse
	Ekstra lygter		Universaltang		Donkraft
	Ekstra sikringer		Kompressor		Advarselstrekant
	Ekstra vandpumpe		Kronemuffer		Advarselstavle
	Hammer		Kroge		Advarselsvest
	Gaffelnøgler		Slangeadapter		Advarselsblink
	Gaspåfyldningsa- dapter		Slangespænde- bånd		
	Gaslange		Snekæder (vinter)		

	✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
Udeområde		Bardun		Campingbord		Lås
		Blæsebælg		Edderkop		Snor
		Campingstole		Grill		Teltpløkker/spændebånd

Dokumenter		Adresseliste		Køretøjets registreringspapirer		Identitetskort
		Anmeldelsesbe-kræftelse(r)		Kørekort		Pas
		Allergipas		Forsikringer		Garantibevis
		Betjeningsvejledninger		Vaccinationsbevis		Mærkat/vejskatkort
		Indlægssedler til medicin		Kreditkort		Visum

Pos.	Komponent	Arbejde	Interval
1	Trækstangsstøttehjulet	Smøring, kontrol af fælgene for beskadigelse, visuel kontrol af dækkene, kontrol af gevindspindlen og håndsvinget	Årligt
2	Støtteben	Smøring	Årligt
3	Led, hængsler og håndtag på chassiset	Smøring	Årligt
4	Undervogn	Visuel kontrol, evt. forbedring af undervognsbeskyttelsen	Årligt
5	Chassis	Smøring	Årligt
6	Hjulfastgørelse	Tilspændning af hjulmøtrikkerne, kontrol af hjullejerne	Årligt
7	Dæk og fælge	Luftrykkontrol (se afsnit 13.7). Visuel kontrol for beskadigelse, profildybde min. 2 mm	Årligt
8	Bremser	Kontrol, evt. justering	Årligt
9	Lys udvendigt	Funktionskontrol	Årligt
10	Køleskab, varmeovn, køkkenlinje, tilslutninger af magasinklapper, vandanlæg, elsystem indvendig	Funktionskontrol	Årligt
11	Hynder, gardiner, rullegardiner	Visuel kontrol	Årligt
12	Vinduer, tagluger	Funktionskontrol, tæthedskontrol	Årligt
13	Tætningslister, -kanter, -gummi	Kontrol for beskadigelse	Årligt
14	Bremsebelægninger	Belægningstykkelse min. 4 mm	Hvert 2. år
15	Bremsetromler	Visuel kontrol, om de er uden riller og rust; kontrol af fjederspændingen	Hvert 2. år
16	Akselleje	Kontrol af slør	Hvert 2. år
17	Kronemøtrik på hjulet	Kontrol af pasnings- og blindsikring	Hvert 2. år
18	Påløbsbremse	Funktionskontrol	Hvert 2. år
19	Bremsekabeltræk	Visuel kontrol	Hvert 2. år
20	Chassisunderbygning	Kontrol af, at skruerne sidder fast	Hvert 2. år
21	Gas anlæg	Officiel gaskontrol	Hvert 2. år

Udlevering _____	Pos. 1-13
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

1. år _____	Pos. 1-13
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

2. år _____	Pos. 1-21
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

3. år _____	Pos. 1-13
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

4. år _____	Pos. 1-21
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

5. år _____	Pos. 1-13
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

6. år _____	Pos. 1-21
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

7. år _____	Pos. 1-13
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

8. år _____	Pos. 1-21
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

12 V-forsyning, fejlsøgning	169
12 V-instrumentnet	77
12 V-sikringer	80
Til køleskabet	81
Til Thetford-toilet	81, 82
13-polet stik, tilslutningsdiagram	82
230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning	79
230 V-instrumentnet	79
230 V-sikring	82
230 V-sikringsautomat	82
230 V-tilslutning	35, 79
Fejlsøgning	169
Forsyningsledning	79
Udvendig klap	44

A

Adapter, 13-polet stik	82
Adapterkabel	80
Afskærmning	98
Airmix	91
Akselbelastning	24
Aluminiumsfølge	162
Anhængerbelastning	20, 24
Anhængerkobling	16, 17
AK 300/160	17
AKS 1300	17
AKS 1300, vedligeholdelsesarbejder	146
AKS 3004	18
AKS 3004, vedligeholdelsesarbejder	146
Anhængerkontrollsystem (ATC)	19
Fejlsøgning	168
Antenne, sænkning før kørsel	36
Antenneindstilling	35, 36
ATC (anhængerkontrollsystem)	19

B

Bæreevner	21
Bagakselbelastning	16
Bageovn, se gasbageovn	103
Bakning	31
Batteriets kapacitet	77
Belysning	
Fejlsøgning	169
Lamper, rengøring	138
Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater	187
Betegnelser på dækket	159
Borde	58

Børnerejsesenge	60, 62
Børnesenge	60, 62
Bortskaffelse	
Fækalier	8
Husholdningsaffald	8
Spildevand	8
Brand	
Bekæmpelse	9
Handlemåde ved	9
Brandfarer, undgåelse	9
Brandsikring	9
Bremseanlæg, fejlsøgning	167
Bremser	31
Kontroller	31, 167
Vedligeholdelse	147
Brusebad	120
Butangas	12, 72

C

Campinggasflasker, anvendelse	13, 72
Campingvogn	
Korrekt læsning	23
Opstilling	33
Chassis, fejlsøgning	167
Checkliste	
Før der køres	28
Til en midlertidig opklodsning	142
Til en opklodsning til vinteren	143
Til ibrugtagning efter opklodsning	144
Til rejsen	188
Trafiksikkerhed	28
Cirkulationsluftblæser	91
Cykelholder	
Cykler, læsning	26
Foran	26
Kørsel med læsset cykelholder	25
Læsning	25
På hækveggen	26

D

Dæk	157
Bæreevne	160
Dæktryk	163
For stor slitage	11, 28, 157, 163
Generelle henvisninger	157
Mærkning	159
Omgang med	159
Valg af dæk	158
Dæksel drikkevands-påfyldningsstuds	45

Dimensioner, se længdemåltabel	179	Fare for frost	13, 115, 119
Donkraft	7, 161	Fare for kvælning	10, 50
Døre		Fast seng	61
Fejlsøgning	176	Åbning	61, 62
Indgangsdør	37	Lukning	61, 62
Lås	37, 39	Fejlsøgning	167
Vedligeholdelsesarbejder	147	12 V-forsyning	169
Dørlås	37, 39	230 V-tilslutning	169
Drejebord	59	Anhængerkontrolsystem (ATC)	168
Ombygning til rundsiddegruppe	59	Belysning	169
Ombygning til underdel til en seng	59	Bremseanlæg	167
Driftsarter		Chassis	167
Klimaanlæg (Dometic)	95	Elektrisk anlæg	169
Klimaanlæg (Telair)	97	Emhætte	169
Køleskab	106, 107, 109, 110	Gasanlæg	170
Omkoblingsautomatik, gasanlæg	76	Gasapparat	170
Vandvarmer (Truma)	98	Gasbageovn	170
Drikkevand	13	Indvendig belysning	169
DuoControl-omkoblingsanlæg	74	Indvendig dør	176
		Karosseri	176
E		Klimaanlæg (Dometic)	173
Eftersyn	145	Klimaanlæg (Telair)	174
Eftersynsarbejder	145	Køleskab	172
Ekstern gastilslutning	74	Komfur	170
Ekstra el-varmeovn Ultraheat	92	Mikrobølgeovn	171
Slukkes	92	Skabslåger	176
Tændes	92	Terme	172
Ekstraudstyr	22, 177	Thetford-toilet	174
Beskrivelse	7	Vandforsyning	174
Mærkning	7	Vandvarmer (Truma)	171
Sikkerhedshenvisninger	10	Varmeovn	171
Vægt	177	Varmluftvarmeovn	171
Ekstraudstyrets vægt	177	Fejlstrømsrelæ	79
Elektrisk anlæg	77	Fjernsyn	27
230 V-tilslutning, fejlsøgning	169	Fladskærm med holder	49
Belysning, fejlsøgning	169	Opbevaring	49, 50
Fejlsøgning	169	Placering	49, 50
Forklaring af begreber	77	Foldegardin, Heki-tagluge	
Sikkerhedshenvisninger	13	Åbning	56
Emhætte	105	Lukning	56
Fejlsøgning	169	Foldegardin, rengøring	138
Filter, rengøring	140	Før der køres	15
Pleje	140	Fordeling af den varme luft	88
Enkeltsejge, sengeudvidelse	65	Forsyningsledning til 230 V-tilslutning	79
		Forteltlampe	47
F		Frakobling	20
Fælgstørrelse	160		
Fælgtype	157		

Fryseboksdørens lås	
Åbning	113
Låses i udluftningsstilling	113
Lukning	113

G

Garantikort	1
Gardiner, rengøring	138
Gasadvarselsanlæg	76
Gasafspærringsventiler	73
Symboler	73, 87
Gas anlæg	71
Defekt	12, 71, 170
Fejlsøgning	170
Generelle henvisninger	11
Omkoblingsautomatik	74
Sikkerhedshenvisninger	11, 71
Gasapparat	
Fejlsøgning	170
Rengøring	138
Slukkes	103
Tændes	102
Gasbageovn	103
Fejlsøgning	170
Slukkes	104
Tændes	103
Gasflasker	
Sikkerhedshenvisninger	13, 72
Udskiftning	73
Gasforsyning i europæiske stater	187
Gaskasse	12, 72
Gaslugt	12, 71, 170
Gasslange, kontrol	12, 72
Gastilslutning, ekstern	74
Generelle henvisninger	8
Glødepærer, udskiftning	
Glødepære-typer, udvendigt	150
Halogenspotlampe	152, 153
Indbygget halogenlampe	151, 152
Indvendig belysning	150
Køkkenlampe	154
Loftslampe	150
Lys bag	149
Lys front	148
Lysslange	155
Udvendigt lys	147
Grundudstyr	21

Gulvopvarmning, elektrisk	
Overbelastningssikring	94
Slukkes	94
Tændes	94
Gulvtæpper, rengøring	138

H

Hængebord	58, 59
Ombygning til rundsiddegruppe	59
Ombygning til underdel til en seng	58
Halogenspotlampe	152, 153
Håndbremse	33
Slækkes	33
Trækkes	10, 33
Håndsving, støtteben	34
Hastighedsbegrænsninger	183
Hejseseng	
Åbning	62
Fastgørelsessele, spænding	63
Lukning	62
Hejseseng, elektrisk styret	63
Åbning	63
Fastgørelsesseler, spænding	64
Lukning	63
Nødfunktion	64
Oprettelse af driftsklar tilstand	63
Overbelastningssikring	63
Heki-tagluge	55, 57
Åbning	56, 57
Foldegardin	56
Insektrullegardin	56, 58
Lukning	56, 57
Mørkt rullegardin	58
Udluftningsstilling	56, 57
Hjælp på Europas veje	181
Hjul	157
Højt gasforbrug	12, 71, 170
Højtryksrensere, vask med	135

I

Ibrugtagning	
Efter midlertidig opklodsning	144
Efter opklodsning til vinteren	144
Indbyggede apparater	87
Garantikort	1
Vejledninger	10
Indbygget halogenlampe	151, 152

Indgangsdør	37, 40	Klap til toilet-kassette	44
Deling	38	Lukning	43, 44, 45
Insekrullegardin, åbning	41	Klima anlæg (Dometic)	
Insekrullegardin, lukning	41	Driftsarter	95
Mørkt rullegardin, åbning	41	Fejlsøgning	173
Mørkt rullegardin, lukning	41	Luftstrøm, indstilling	96
Vindue, åbning	40	Lysdiode	95
Vindue, lukning	40	Pleje	140
Vindue, permanent ventilation	40	Slukkes	95
Indgangsdør, indvendigt		Tændes	95
Åbning	38, 39	Vedligeholdelse	140
Låsning	38, 39	Klima anlæg (Telair)	
Indgangsdør, udvendigt		Driftsarter	97
Åbning	37, 39	Fejlsøgning	174
Låsning	37, 39	Filter, rengøring	141
Indgangstrin	34	Pleje	140
Indregistrering	15	Slukkes	97
Indvendig belysning		Tændes	97
Fejlsøgning	169	Ventilationsgitter, rengøring	141
Glødepærer, udskiftning	150	Køjeseng	60
Indvendig dør, fejlsøgning	176	Køkkenlampe	154
Indvendig pleje	137	Køkkenvask, rengøring	138
Indvendige døre	45	Køleskab	35, 105
Ingen gas	170	12 V-drift, tændes/ slukkes	107, 108, 110, 111
Insekrullegardin, Heki-tagluge		230 V-drift, tændes/ slukkes	107, 108, 110, 111
Åbning	58	Dørlås	112, 113
Lukning	58	Driftsarter	106, 107, 109, 110
Insekrullegardin, indgangsdør		Fejlsøgning	172
Åbning	41	Gasdrift, slukkes	107, 108, 109, 111
Lukning	41	Gasdrift, tændes	106, 108, 109, 111
Insekrullegardin, rengøring	138	Rammeopvarmning	110
Insekrullegardin, vindue		Sikring	81
Åbning	54	Ventilationsgitter, afmontering	105
Lukning	54	Volumen	109
Insekrullegardin, vindue indgangsdør		Køleskab, ventilationsgitter, afmontering	105
Åbning	41	Køleskabsdørens lås	
Lukning	41	Åbning	112, 113
Inspektionsskema	191	Låses i udluftningsstilling	112, 113, 114
Installationsplan	82	Lukning	112, 113
13-polet stikdåse	83	Komfur	101
		Fejlsøgning	170
K		Komfur, se gasapparat eller gasbageovn	102
Kabeltromle	79	Kondensvand	50, 51
Klæbemærkat med advarsler	156	På akryl-dobbeltruden	51
Klæbemærkat med henvisninger	156	På gulv-understel-forskrningen	50
Klaplås		Kontroller, se checkliste	28, 142
Åbning	42, 43, 44, 45	Konturlys	149
Elipseformet	42		
Firkantet	43		

Køretøj, vaskning	135
Køretøjsbelysning, se udvendigt lys	147
Kørsel med anhænger	11
Sikkerhedshenvisninger	11
Kørsel med campingvogn	31
Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring	138

L

Læderbetræk, rengøring	138
Lækagevand i køretøjet	174
Længdemåltabel	179
Læsning	23
Cykelholder	25
Læsning, se også nyttelast	23
Lamper	150
Rengøring	138
Lås	
Indgangsdør	37, 39
Skabslåge	45
Udvendig klap	42, 44
Letmetalfølge, se aluminiumsfølge	162
Loftslampe	150
Løsrivelsessikring	16
Luftudstrømningsdyser, indstilling	88
Lys	
Bag	149
Front	148
Lyskontakter	
Opholdsrum	48
Toiletrum	47
Lysslange	155

M

Maksimumhastighed, teknisk tilladt	183
Markeringslys	149
Mekanisk ventilationsanordning	10, 50
Mikrobølgeovn	
Fejlsøgning	171
Slukkes	105
Tændes	104
Miljøhenvisninger	8
Minimal støttebelastning	20
Møbelflader, rengøring	138
Mørkt rullegardin, Heki-tagluge	
Åbning	58
Lukning	58
Mørkt rullegardin, rengøring	138

Mørkt rullegardin, vindue	
Åbning	54
Lukning	54
Mørkt rullegardin, vindue indgangsdør	
Åbning	41
Lukning	41

N

Nærlys	185
Net, Heki-tagluge	
Åbning	56
Lukning	56
Net, rengøring	138
Netdør	
Åbning	42
Lukning	42
Nøgler	15
Nyttelast, se også læsning	20

O

Ombygning til soveværelse	
Rundsiddegruppe	68, 69
Sengeudvidelse enkeltsenge	65
Sengeudvidelse til liggeareal	70
Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe	66, 67
Omgang med dæk	159
Omkoblingsautomatik, gasanlæg	74
Opklodsning	
Midlertidig	142
Til vinteren	143
Opvarmning	50
Overnatning	
Uden for campingpladser	185
Undervejs	187

P

Pære, se glødepærer, udskiftning	147, 150
Pålæsning	20
Beregning	22
Eksempel på en udregning	21, 23
Sammensætning	21
Påløbsbremse	16
Påmonterede dele, se ekstraudstyr	10
Personer i campingvognen	10, 31
Personlige ejendele	22

Pleje	135
Emhætte	140
Foldegardin	138
Gardiner	138
Gasapparat	138
Gulvtæppe	138
Højtryksrensere, vask med	135
Hyndebetræk	138
Indvendig pleje	137
Insektrullegardin	138
Klimaanlæg (Telair)	140
Køkkenvask	138
Kunststofdele indvendigt	138
Læderbetræk	138
Lamper	138
Møbelflader	138
Mørkt rullegardin	138
Net	138
Om vinteren	141
PVC-gulvbelægning	138
Spildevandstank	137
Stores	138
Udvendig pleje	135
Undervogn	137
Vandanlæg	138
Vaskning	135
Ved midlertidig opklodsning	142
Ved opklodsning til vinteren	143
Vinduesruder	136
Pleje om vinteren	141
Polsterstof, rengøring	138
Propangas	12, 72
PVC-gulvbelægning, rengøring	138

R

Rejsechecklister	188
Rengøring	
Vandrør	138
Vandtank	138
Rengøring se pleje	135
Reserve dele	155
Reservehjul	162
Reservehjulholder	162
Rundsiddegruppe, ombygning	59
Rundsiddegruppe, ombygning til soveværelse	68, 69

S

Sænkebord	
Bordplade, forskydning	60
Ombygning til underdel til en seng	60
Sanitære faciliteter	115
Satellitanlæg	35
Med automatisk antenneindstilling	35
Med halvautomatisk antenneindstilling	36
SAT-stikdåse	84
Senge	60
Sengeudvidelse til liggeareal	70
Sengeudvidelse, enkelt seng	65
Siddegruppe på langs og midtersiddegruppe, ombygning til soveværelse	67
Siddegruppe, ombygning til soveværelse	66
Sidespejl	11, 27
Sikkerhedsafbryder	82
Sikkerhedsbremsekabel	16
Sikkerhedshenvisninger	9
Brandsikring	9
Elektrisk anlæg	13
Gasanlæg	11, 71
Gasflasker	72
Komfur	101
Kørsel med anhænger	11
Skift af hjul	159
Trafiksikkerhed	10
Vandanlæg	13
Sikkerhedskobling	
AKS 1300	17
AKS 1300, vedligeholdelsesarbejder	146
AKS 3004	18
AKS 3004, vedligeholdelsesarbejder	146
Sikkerhedskobling, se også anhængerkobling	17, 145
Sikkerhedsnet, hejseseng	63
Sikkerhedsnet, hejseseng, elektrisk styret	64
Sikringer	
12 V-sikringer	80
230 V-sikring	79, 82
På strømforsyningsaggregatet	81
Til Thetford-toilet	81, 82
Sikringer se 12 V-sikringer og 230 V-sikring	80
Skabslåger	45
Åbning	45, 46
Lukning	46
Skabslåger, fejløgning	176

Skift af hjul	159	Termosikring	78		
Tilspændingsmoment	160, 162	Thetford-kassetten	121, 125, 128, 131		
Ved aluminiumsfælge	162	Holdebøjle	121, 125, 128, 131		
Skorsten på højre side af køretøjet	98	Tømning	125, 131		
Spildevandstank	35, 118	Udtagning	127		
Pleje	137	Thetford-toilet	120		
Rengøring	137	Anvendelse	123, 130		
Tømning	118	Drejeligt	121		
Spotlampe	48	Fejlsøgning	174		
Afmontning	48	Forberedes	121, 128		
Drejning	48	Med fast sæde	127		
Forskydning	48	Sikring	81, 82		
Stabiliseringshåndtag	16	Tømning	125, 131		
Stelnummer	156	Vandtank, påfyldning	127		
Stikdåser		Vandtank, tømning	132		
SAT-stikdåse	84	Tilbehør, montering	10		
Tv-stikdåse	84	Tilkobling	16		
Udvendig stikdåse	84	Tilkoblingshjælp Easy-Pull	18		
Stores, rengøring	138	Vedligeholdelsesarbejder	147		
Støttebelastning	16, 20, 24	Tilladt totalvægt	20		
Støtteben	33	Tilslutning til trækkøretøj	82		
Nedkøring	34	Tilslutningsdiagram	82		
Opkøring	34	Tilslutningsdiagram, 13-polet stik	82		
Strømdiagram		Tilslutningsledning, se forsyningsledning	79		
Indvendig	85	Tilspændingsmoment, hjul	160, 162		
Udvendig	86	Tips	181		
Strømforsyning	179	Toilet, se Thetford-toilet	120		
Strømforsyningsaggregat CSV 300		Toiletrum	120		
Monteringssted	78	Lyskontakter	47		
Opgaver	78	Ventilation	120		
Symboler		Trafikbestemmelser i udlandet	181		
For henvisninger	7	Trafiksikkerhed	28		
Gasafspærringsventiler	73, 87	Checkliste	28		
T				Henvisninger vedr.	10
Tændingsautomat varmeovn, udskiftning	90	Tv-stikdåse	84		
af batteri	90	Typeskilt	156		
Tagluger	55	U			
Teknisk tilladte maksimumhastighed	183	Udvendig pleje	135		
Teknisk tilladte totalvægt	21, 23	Udvendig stikdåse	84		
Tekniske data		Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning	35		
Dimensioner	179	Udvendige klapper	42		
Strømforsyning	179	Klaplås	42, 44		
Terme	100	Udvendigt lys			
Fejlsøgning	172	Glødepærer, udskiftning	147		
Slukkes	101	Glødepære-typer	150		
Tændes	100	Ultraheat	92		
Tømning	101	Under kørslen	31		
Vand, påfyldning	101				

Stikordsregister

Underlagskiler	33	Varmluftvarmeovn	
Undervogn, pleje	137	Batteriskift på tændingsautomat	90
V		Cirkulationsluftblæser	91
Vægt i køreklar tilstand	21, 23	Fejlsøgning	171
Vandanlæg		Slukkes	89
Desinfektion	139	Tændes	89
Påfyldning	118	Vask med højtryksrensere	135
Pleje	138	Vedligeholdelse	145
Rengøring	138	Vedligeholdelsesarbejder	145
Sikkerhedshenvisninger	13	AKS 1300	146
Tømning	119	AKS 3004	146
Vandforsyning		Bremseanlæg	147
Fejlsøgning	174	Døre	147
Generelt	115	Klimaanlæg (Dometic)	140
Vandpumpe	115, 118	Klimaanlæg (Telair)	140
Vandrør, rengøring	138	Tilkoblingshjælp Easy-Pull	147
Vandtank	116	Vejhjælp i Europa	181
Påfyldning	116, 117	Ventilation	50
Rengøring	138	Toiletrum	120
Tømning	116, 117	Ventilationsrude	53
Vand, aftapning	116, 117	Åbnes	52, 53
Vandtank 16 l	116	Insektrullegardin	54
Vandtank 22 l	116	Lukning	52, 53
Vandtank 40 l	117	Mørkt rullegardin	54
Vandvarmer (Truma)	98	Permanent ventilation	52, 53
230 V-eldrift	99	Vindue	
Driftsarter	98	Insektrullegardin	54
Fejlsøgning	171	Mørkt rullegardin	54
Gasdrift	98	Vindue, indgangsdør	
Kombineret drift	99	Åbning	40
Tømning	100	Insektrullegardin, åbning	41
Vand, påfyldning	99	Insektrullegardin, lukning	41
Varmedrift	50	Lukning	40
Varmeovn	88	Mørkt rullegardin, åbning	41
Batteri på tændingsautomaten,		Mørkt rullegardin, lukning	41
udskiftning	90	Permanent ventilation	40
Cirkulationsluftblæser	91	Vinduer	51
Fejlsøgning	171	Vinduesruder, rengøring	136
Fordeling af den varme luft	88	Vintercamping	187
Første ibrugtagning	88	Vinterdrift	141
Luftudstrømningsdysere, indstilling	88		
Slukkes	89		
Tændes	89		
Varmeveksler, udskiftning	87		
Varmeveksler, varmeovn, udskiftning	87		
Varmgalvaniseret chassis	136		